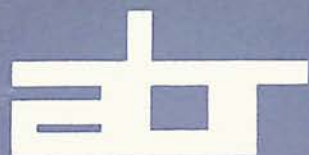


L'ORAFEO valenzano



OTT

**APPUNTAMENTO A VALENZA
5. MOSTRA DEL GIOIELLO VALENZANO
4 CONCORSO "GIOIELLO INEDITO"**



APPUNTAMENTO A VALENZA

**5. MOSTRA DEL
GIOIELLO VALENZANO**

**4° CONCORSO
"GIOIELLO INEDITO"**

OTT

9-13

PER INFORMAZIONI: ASSOCIAZIONE ORAFA VALENZANA - P.ZZA DON MINZONI 1
15048 VALENZA - TEL. (0131) 91851-953221 - TELEX 210106 EXORAF
SERVIZI LOGISTICI: GOLDTRAVEL - P.ZZA GRAMSCI 14 - 15048 VALENZA
TEL. (0131) 94971-72 - TELEX 211360 GOLDVA



Maiorana Carmelo & C. S.N.C.

GIOIELLERIA

15048 Valenza - Via Wagner, 11 - Tel. (0131) 93521



1874 AL - Fiere: Vicenza (stand 1067) - Firenze Gift Mart - Basilea - Milano - Valenza



Gianni Savastro



f.lli moraglione - valenza (al) - via sassi, 45 - tel. 0131/91719-975268



carlo buttini
gioielli



Carlo Barberis & C. S.N.C.

GIOIELLI
MARCHIO
AL 39

CARLO BARBERIS & C. S.N.C. VIALE B. CELLINI, 57 - TEL. 0131 - 91611 977310 - **VALENZA PO (AL) ITALY**

SWEIZEIR MUSTERMESSE BASEL STAND 44/211 - FIERA VICENZA STANDS 1101/2 - FIERA CAMPIONARIA MILANO STANDS 27/561-563

INHORGENTA STAND 20/11006 - MOSTRA DEL GIOIELLO VALENZANO STANDS 228 - 243



NEW ITALIAN ART



Via Mazzini, 16 - Tel. (0131) 953721
15048 Valenza - Italy - 1813 AL

FERRARIS FERRUCCIO & FIGLI

Gioielleria oreficeria

Via Tortrino, 8 - 15048 VALENZA - Tel. (0131) 91.670
925 AL





GARBIERI

Via Monterotondo
Alessandria

ZACCHÈ PER O.V.



effe-vi

Effe-Vi di Verita & Fantini - Via Trieste, 9 15048 Valenza telefoni 0131/94012/91286 - 1581 AL



*I gioielli di
Giuseppe Capra
Valenza*



pietro costa chiavaro

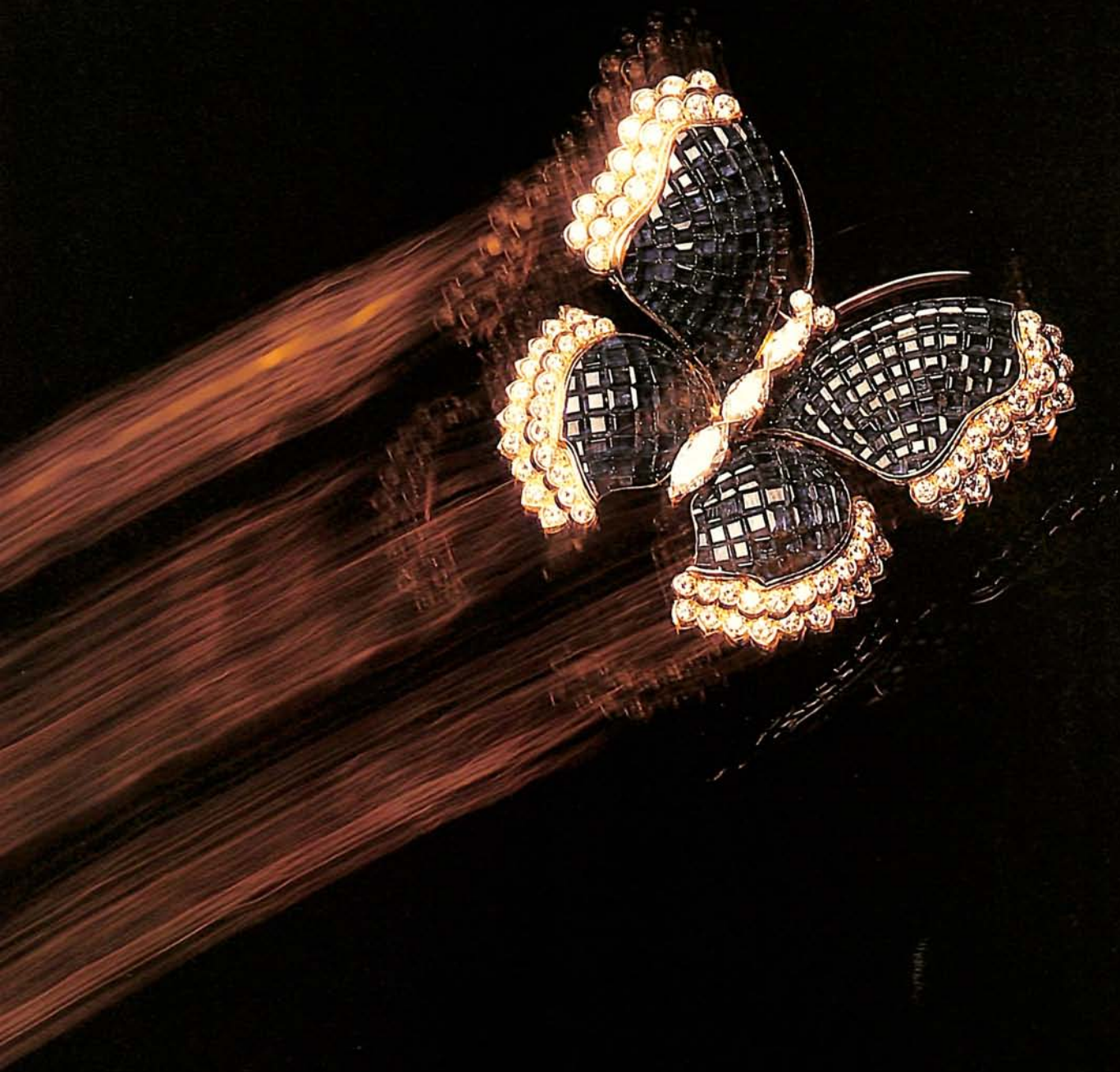
Casa fondata nel 1890

Catania - Via Puccini, 30 - Tel. (095) 327.144
Valenza - Via Vercelli, 33 - Tel. (0131) 952.276

12 CT







LEGNAZZI ROBERTO

Via Melgara, 27 - 15048 VALENZA

Tel. (0131) 975339-91132

Telex 215084 LR V I



GASTALDELLO F.lli

15048 Valenza - Via Vittorio Veneto, 18
Tel. (0131) 94233 - 1381 AL

Louis Nardén
collection



I classici...
con
fantasia

by

CORTI E MINCHIOTTI

CREAZIONE GIOIELLI

VIA TORTRINO, 16 - VALENZA - ITALY

TEL. (0131) 975307-977814

1774 AL

Fiera Vicenza

Fiera Milano

Fiera Basilea

Mostra del Gioiello Valenzano





Fiera di Milano - Stand 543 - Corsia R - Padiglione 27

Fiera di Basilea - Stand 263 - Padiglione 17

Fiera di Vicenza - Stands 1079-1080

Macef d'Autunno - Stand B8 - Padiglione 31

Fiera di Valenza - Stands 139-150 - Padiglione A

FERRARIS & C. orficeria gioielleria s. n. c. viale dante 10 - 15048 valenza (italy) tel. (0131) 94.749





GHISLIERI F.LLI

FABBRICA OREFICERIA, GIOIELLERIA

15045 SALE (AL) - VIA MAMELI, 5 - TEL. (0131) 84.292
1293 AL



ÖRO TREND

di FERRARIS & C. - 15048 VALENZA - Vicolo Varese, 8/B - Tel. (0131) 952579
2342 AL

BARIGGI

15048 VALENZA - VIA TRIESTE 13 - TEL. (0131) 975201
2314 AL

linea safari



BARIGGI
linea safari







RAIMA

gioielli di Raia & Maddaloni snc

via Banda Lenti, 1 tel. 0131/951809 15048 Valenza (AL)

Stand alle Fiere di Vicenza, Milano, Firenze, Valenza



*Germani in volo. Guizzi che durano un battito di ali
verso misteriosi, inafferrabili equilibri.*

*Parlano spazi sconfinati,
irraggiungibili approdi.*

E i sogni con loro su, su, su...



TERZANO FRATELLI di Ninetto

*Gioiellieri in Valenza
Corso Giuseppe Garibaldi, 123*

Spilla premiata dalla Giuria al 2° Concorso del Gioiello Inedito.



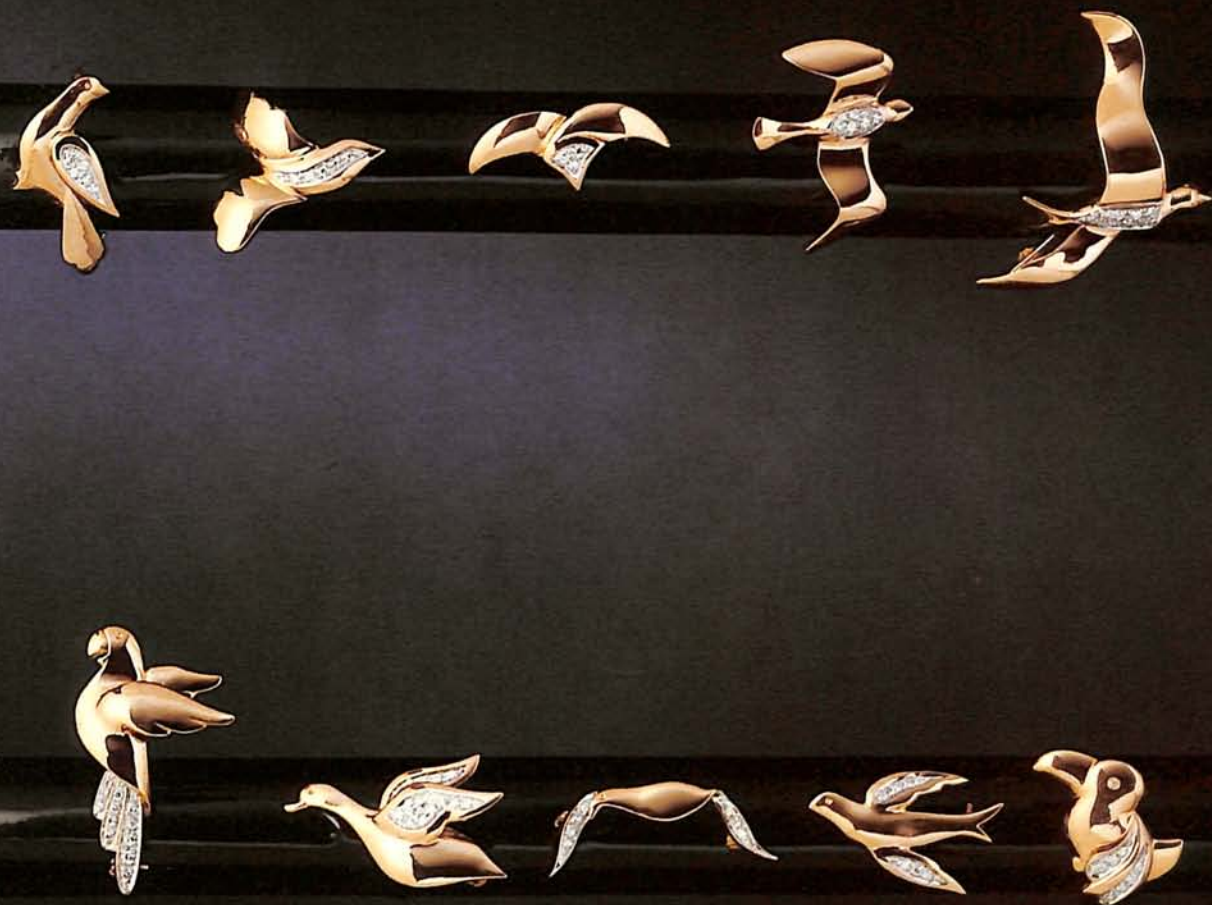
LENTI & VILLASCO
OREFICERIA - GIOIELLERIA - CREAZIONI PROPRIE
15048 Valenza - Via Alfieri, 15 - Tel. (0131) 93584
1164 AL

FIERE - Vicenza: gennaio/giugno stand 627 - settembre stand 312/313 - Milano: aprile stand 861 - Valenza: ottobre stand 134

Leva gioielli

LEVA GIOVANNI - viale della Repubblica, 5
15048 VALENZA (ITALY) - tel. (0131) 94.621
1354 AL





Taverna & C.

PASERO ACUTO PASINO

ORAFI

15048 Valenza - Via Carducci, 17 - Tel. (0131) 91108
2076 AL



ellepi

GIOIELLI LIVIO PINATO

Circonvallazione Ovest, 24 - Tel. (0131) 97.73.39 - 15048 VALENZA

HASEGAWA PER O.V.



1217 AL
Fiera Vicenza Stand n. 404
Fiera Milano stand n. 843
Valenza Mostra del Gioiello Valenzano



DIRCE REPOSSI
VALENZA



elly
via cremona 14 valenza (0131) 94168



Bottini
artigiani in valenza

15048 Valenza - via del Pero, 30 - tel. 0131/94347

2010 AL - Mostra del Gioiello Valenzano - stand 349





MARIO TORTI & C.

OREFICERIE

15048 Valenza - Circonvallazione Ovest 22

tel. (0131) 91.302-93.241

20121 Milano - Piazza Diaz 7

tel. (02) 800.354

1055 AL



 **DE REGIBUS FRANCO**

FOTO POGGI per OV



15046 San Salvatore Monferrato (AL) - Via Santuario, 5 - Tel. (0131) 33.486
20100 Milano - Via Paolo Da Cannobio, 5 - Tel. (02) 808351
Telex: 212377 DIERRE I
608 AL

A close-up portrait of a woman with voluminous, wavy brown hair. She is looking slightly to the right with a soft expression. She is wearing a light-colored, possibly white or cream, garment with thin straps. Her jewelry includes a pair of pearl earrings and a matching necklace. The necklace features a chain of rectangular links that converge into a large, teardrop-shaped pendant. The pendant is filled with a cluster of small pearls. The background is dark and out of focus.

Mussio Ceva & C.

Gioielleria - Oreficeria
15048 Valenza (Al) - Via Camurati, 45
Tel. (0131) 93327

994 AL



KOROVA - GIOIELLI D'ARTE VALENZANA

di Giorgio Dotta

15048 Valenza - Via S. Giovanni, 17 - tel. 0131/91569

1705 AL



VERDI G. & C.

15048 Valenza - Largo Costit. Repubblica, 14/15 - Tel. (0131) 94619
1865 AL



SO.RO.

Fabbrica Gioielleria Oreficeria

15048 Valenza
Via Mario Nebbia, 55
Tel. (0131) 92777
AL 1838



ENZO VARONA

15048 Valenza
Via M. di Lero, 14
Tel. (0131) 91850
2329 AL

Leo Pi770 orafo e gioielliere in valenza
78 circonvallazione ovest - 0131 9772.82

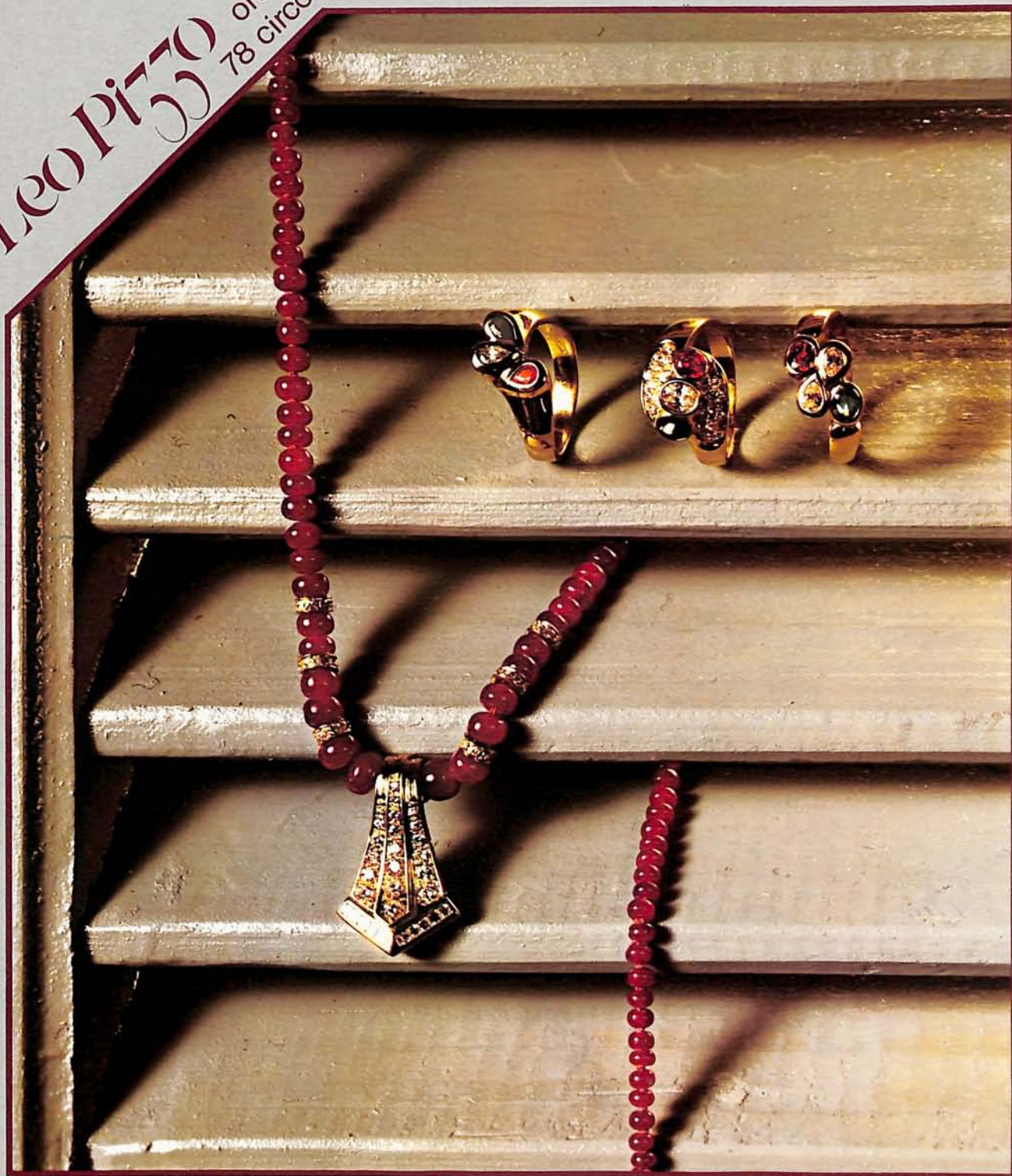


foto · mario graziano



GINETTO FALAGUERRA

gioielleria e oreficeria

15048 Valenza - Corso Garibaldi, 139 - Tel. 0131/953677



F.lli Pizzo
gioiellieri
2542 AL



FABBRICA E UFFICI
ESPOSIZIONE PERMANENTE
VALLE S. BARTOLOMEO - AL - 0131-59454
PRESENTI FIERA DI VALENZA E MACEF
PRIMI AD ASSICURARE IN MODO TOTALE I PROPRI CLIENTI



**SALVATORE
ARZANI**

GIOIELLERIA
15048 Valenza
via del Vallone, 2
tel. 0131/93141-94835

Angelo Bli LINE

photo pietra privitera



Sgioielli
di
lalla

in esclusiva:

BUCCI FERDINANDO s.r.l. - Piazza S. Stefano, 1 - FIRENZE - Tel. (055) 214235 - 218546
COSTA CHIAVARO PIETRO - Via Puccini, 30 - CATANIA - Tel. (095) 327444
FARO - Piazza S. Sepolcro, 1 - MILANO - Tel. (02) 896181 - 872704 - 860609



Esclusivisti - Italia Settentrionale: **BBG di Beltrami & C.** - Via Madonna del Pozzo, 10 - 15046 S. Salvatore Monferrato (AI) - tel. (0131) 33189
Italia Centro Meridionale e Isole: **Pietro Costa Chiavaro SpA** - CATANIA - Via Puccini 30 - tel. (095) 327.144



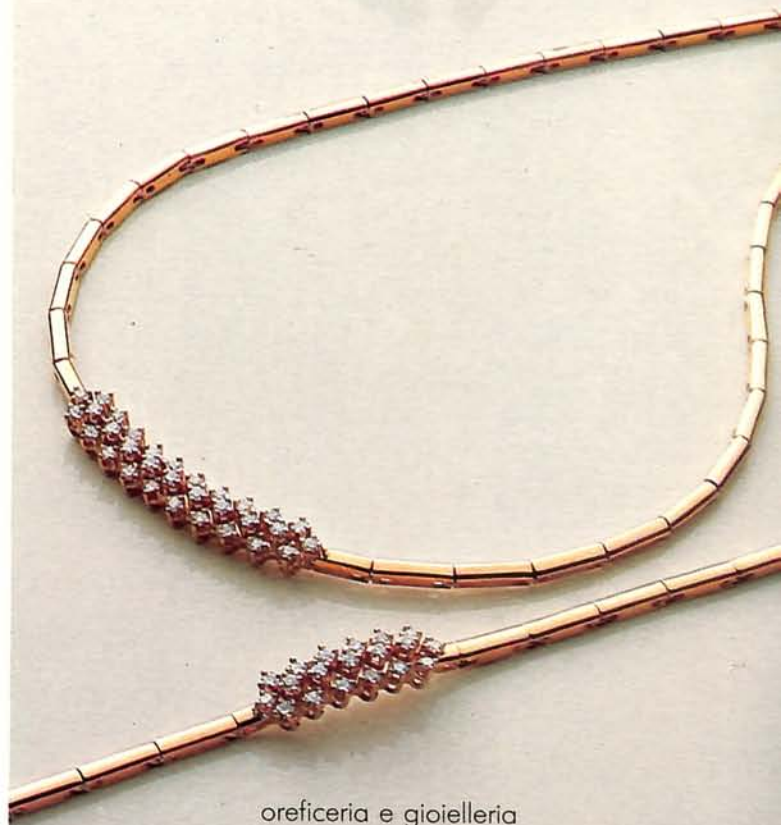
GIUSEPPE COVA
FABBRICA GIOIELLERIA

15048 Valenza - Via Bologna, 20 - Tel. (0131) 94040
2063 AL



PIETRO LOMBARDI

Oreficeria
15048 Valenza (Italy)
Via Noce, 14
Tel. (0131) 951204
1443 AL



oreficeria e gioielleria

ponzone & zanchetta

15048 VALENZA (ITALY)
CIRCONVALLAZIONE OVEST, 90 - TEL. (0131) 94043
1207 AL



"le montature"

Via Bergamo, 42
15048 VALENZA
Tel. (0131) 92668
794 AL



PETTINATO & C.

ORAFI - GIOIELLIERI

VALENZA

Via S. Massimo, 12 - Tel. (0131) 952246
2253 AL



MICONE BOSIO VINCENZONI

OREFICERIA GIOIELLERIA

15048 Valenza - Viale Padova, 9 - Tel. (0131) 94296
1965 AL



Aimetti Pier Carlo

GIOIELLI

Via Carducci, 3

Tel. 0131/91123

15048 VALENZA (Italy)

1720 AL

HASEGAWA PER O.V.



AL 2184

cioè
vittorio lazzarin
gioielli

casale monferrato (al) - via g. mameli 65 - tel. 0142/74993 milano - raffo rapp. ze via p. da cannobio 9 - tel. 02/875004
fiera di milano stand n° 277 (solo ai grossisti)





BIERE: MILANO



NEW YORK - TOKYO

COMM. **GARAVELLI ALDO & C. S.N.C.**

FABBRICA GIOIELLERIA OREFICERIA

VIALE DANTE, 24 TEL. (0131) 91350-91248

15048 VALENZA ITALY





FRATELLI DORIA

VALENZA



BIEMME

VALENZA

di BOCCALATTE - MAZZUCCO



A. Annaratone & C. s. n. c.
oreficeria - gioielleria

studio Photochrom

Un fiore d'azienda che da quarant'anni
è al servizio della Clientela



FREZZA & RICCI

15048 VALENZA - Via Martiri di Cefalonia, 28

Tel. (0131) 91101-953380
785 AL



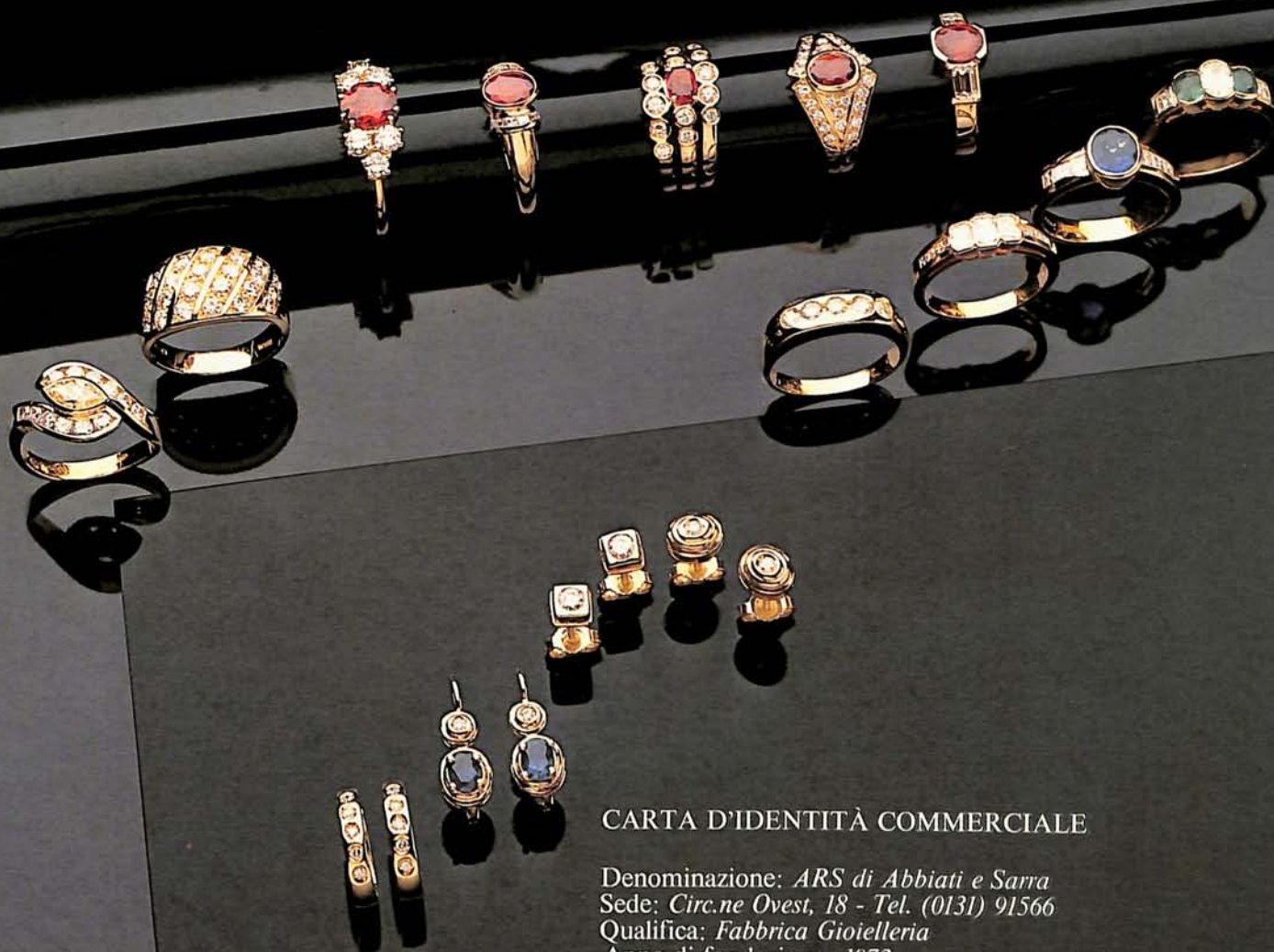
antonio dini

OREFICERIA GIOIELLERIA

15048 VALENZA - V.LE VICENZA, 4E (INT. 1) - TEL. (0131) 93240

Ars

IL GIOIELLO DA NON CONFONDERE



CARTA D'IDENTITÀ COMMERCIALE

Denominazione: *ARS di Abbiati e Sarra*

Sede: *Circ.ne Ovest, 18 - Tel. (0131) 91566*

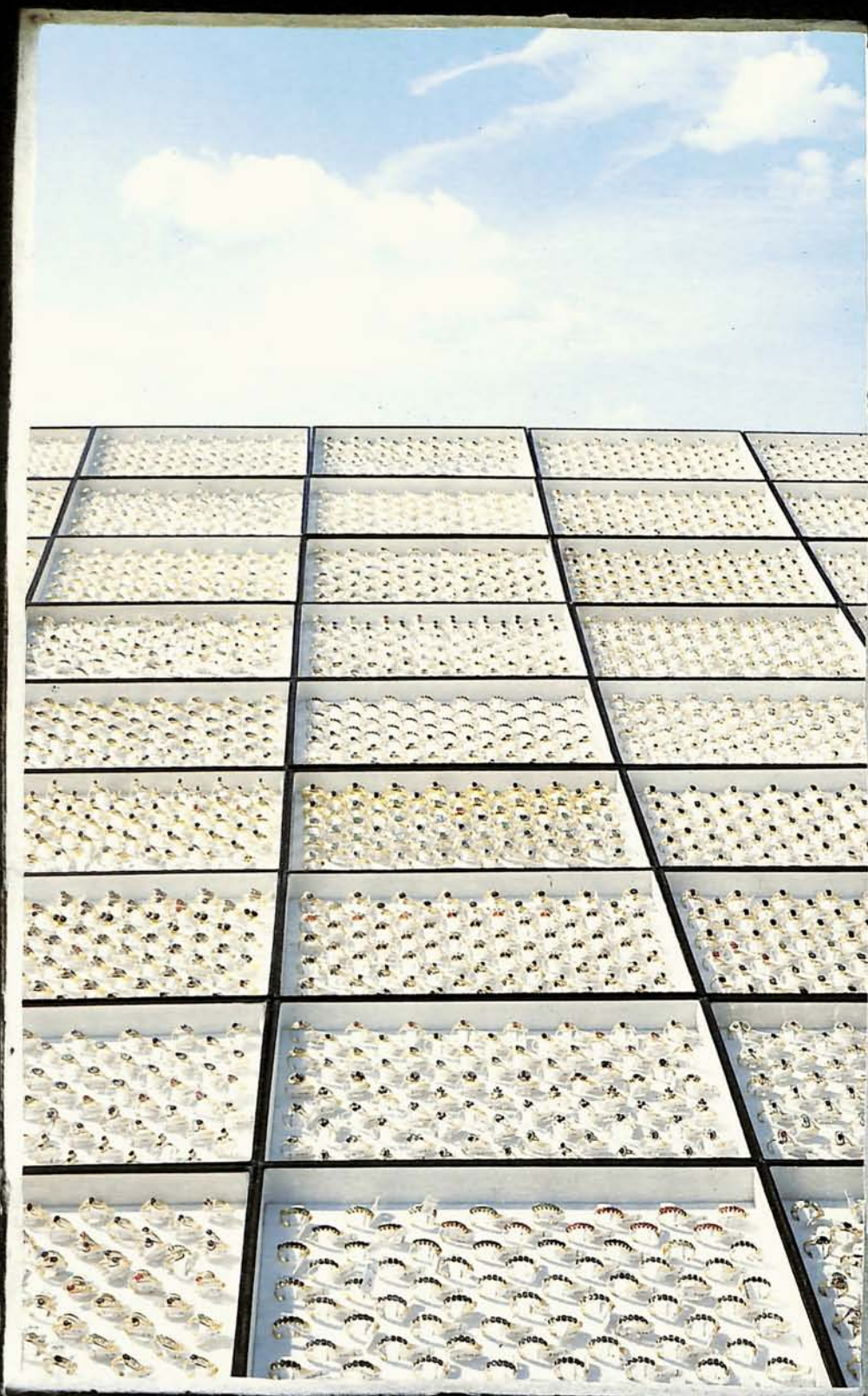
Qualifica: *Fabbrica Gioielleria*

Anno di fondazione: *1972*

Produzione: *anelli, girocolli, orecchini*

Inserimento commerciale: *opera solamente con grossisti e viaggiatori*

Marchio: *1946 AL*



GIUSEPPE MASINI

gioielleria - oreficeria - creazioni proprie - Marchio AL 1586

15048 Valenza - via del Castagnone, 68 - tel. (0131) 953695 (4 linee r.a.)

20122 Milano - via Paolo da Cannobio, 10 - tel. (02) 800592 - 3498485



FIERA BASILEA
FIERA MILANO STAND 711-713
FIERA VICENZA STAND 334
MOSTRA DEL GIOIELLO VALENZANO



VALENZA (AL) ITALY
VIA C. ZUFFI, 10
TEL. 94690 - 951201

FIERE:
VICENZA STAND 178
MILANO STAND 665
VALENZA STAND 404



Dario Bressan

CAMERE CORAZZATE

Qual'è il punto più vulnerabile di una qualsiasi camera corazzata?: La Porta!!!

La nostra Camera Corazzata costituita da materiali altamente resistenti, dotata di un'apertura invisibile e che si avvale di un sistema di chiusura unico, vi garantisce con il nostro brevetto, la più assoluta invulnerabilità.

RIFUGI ANTIA TOMICI

Da tempo il mondo intero si sta attrezzando per la difesa passiva.

Nella Svizzera ogni collettività possiede rifugi antiatomici.

In Italia si sta iniziando, solo ora, ad avvertirne l'esigenza.

Gli usi alternativi che se ne possono fare sono molteplici: Caveaux privati, Rifugi in caso di calamità naturali, ecc...

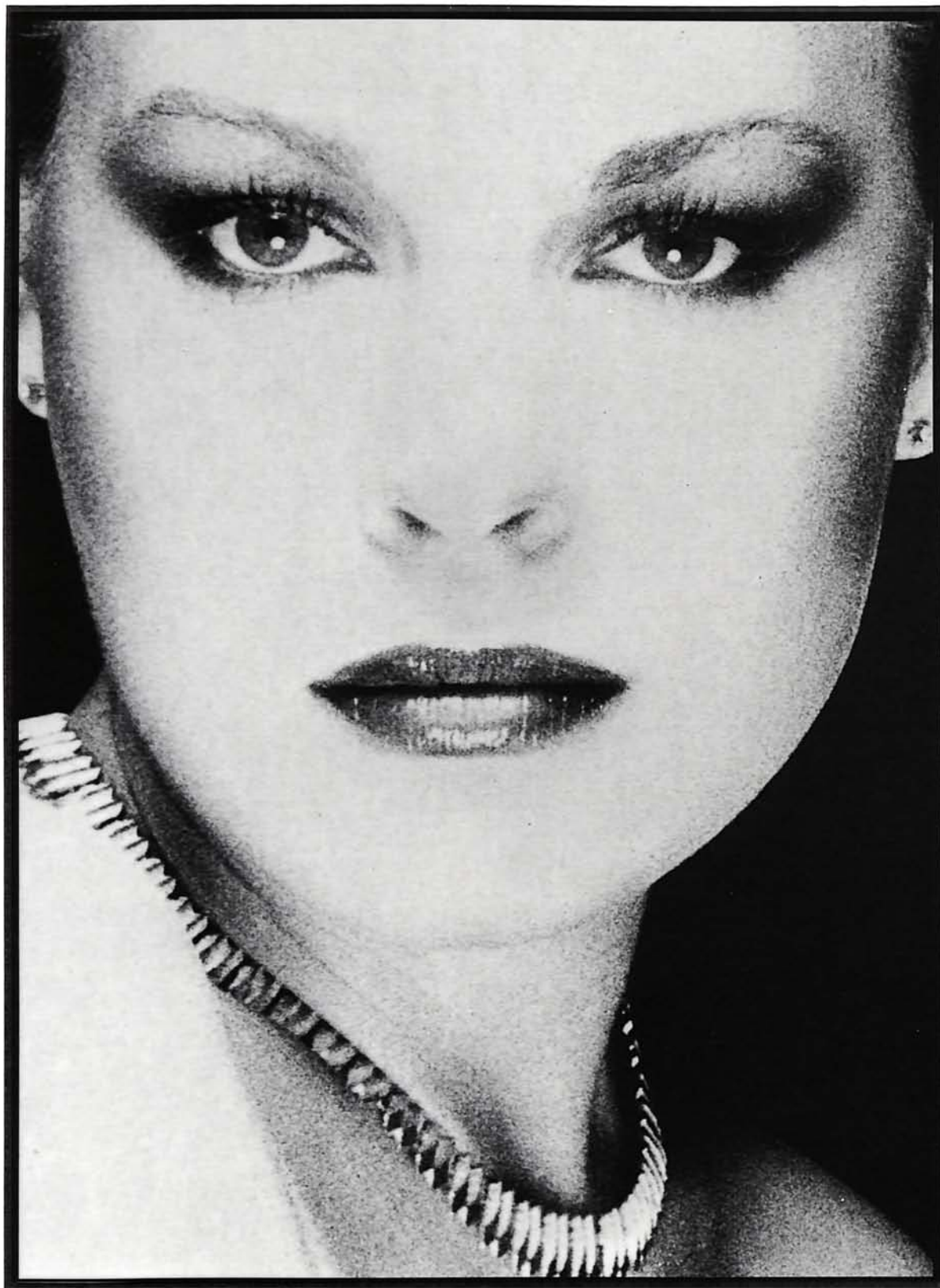
Il nostro brevetto vi darà la più assoluta tranquillità e sicurezza.

PIRETTA CAMERE CORAZZATE

Strada Valle Balbiana, 27/1 Villaggio Satellite
10025 Pino Tor. - (TO) Tel. 011/84.04.60

SANTO MASSIMINO

PREZIOSI



VALENZA - Viale Oliva, 6 - Tel. 0131/953377
CATANIA - Tel. 095/822187 - 608322 - 607755



Smeraldi, zaffiri, rubini
in ogni quantità, tagliati su misura...

Lunghi Pietre Preziose.



di Lunghi Luigi & C.

15048 Valenza Po
viale Galimberti, 26
(condominio Arpino)
T. 0131/953864-953865



FOTO A. POGGI



ci-zeta SNC

oreficeria - gioielleria

di Todoerti, Zanlungo, Catelan

15048 Valenza

Via XII settembre, 33 - Tel. (0131) 977.659

2085 AL

Gemological Shop

studio Photochrom



Diamondprobe . . . per un rapido
e sicuro riconoscimento di un
diamante dalle sue imitazioni

C.so Garibaldi, 19 - Tel. 0131 - 953832 - 15048 Valenza - AL

Agente organizzazioni fieristiche per gioielleria
presso Complejo Ferial Cordoba - Argentina

GIORGIO LOMBARDI - GIOIELLI

viale della repubblica 4/a 15048 valenza
tel. (0131) 93462 - marchio AL 2467 -
presenti alla Mostra del Gioiello Valenzano



15048 Valenza - Viale Manzoni 17 - Tel. (0131) 92315
20122 Milano - Galleria Unione 4 - Tel. (02) 865290
90144 Palermo - Via Botticelli 7 - Tel. (091) 298855



ORSI

F.lli

Fabbrica oreficeria - gioielleria
15048 VALENZA
Via Mario Nebbia, 3
Tel. (0131) 951.879
2160 AL

LAVORO & SICURTA' S.p.A.

ASSICURAZIONI E RIASSICURAZIONI - GRUPPO R.A.S.

Rag. VINCENZO GOGGI - AGENTE GENERALE - PROCURATORE

VINCENZO GOGGI

ASSICURAZIONI

ASSICURAZIONI SULLA

RAPINA

FURTO

SPEDIZIONI

MOSTRE

PORTAVALORI

ECC.

SENZA NESSUNO SCOPERTO O FRANCHIGIA
E SENZA LIMITI DI COPERTURE,
CON LE PIÙ GRANDI COMPAGNIE DEL MONDO.

UFFICI:

ALESSANDRIA - C.SO ROMA 65 - TEL. 56238-41772

VALENZA - P.ZA GRAMSCI 15 - TEL. 952767

dal 1929

TAVELLA CARLO & FIGLIO *gioielli*

Via S. Salvatore, 63/65 - Valenza

**Volete un domani sereno?
scegliete
la linea "Arcobaleno"**



Pasino Roberto
Maestro Artigiano di Bottega Scuola
Via Mincio, 7 - Tel. (0444) 51.09.84
Marola - Torri di Quartesolo - Vicenza (Italia)



F.B.L.

Fattore & Barberis

fabbrica oreficeria e gioielleria

15048 Valenza - V.le della Repubblica, 35 - Tel. (0131) 975304
2318 AL

**Negli ultimi trent'anni molte cose sono cambiate
nel mercato assicurativo italiano;
anche grazie a noi.**

**Dal 1945 ci occupiamo di assicurazioni;
ci siamo formati un'etica professionale.**

CSR **CENTRO SERVIZI RIASSICURATIVI srl**
Reinsurance Associated Brokers

20149 Milano - Via Domenichino, 44 - Tel. 02-4987841 (5 linee r.a.) - Telex 335065

una società del *gruppo* **VALLI**

BARBERO & RICCI



OREFICERIA - GIOIELLERIA - EXPORT

*15048 VALENZA - Via Ariosto, 6 - Tel. 0131/93444 - 1031 AL
Basilea: Halle 44 - stand 312 / Vicenza (Gennaio-Giugno) stand 257 / Valenza (Ottobre) stand 368*



Gioielli

RCM

di Ricci, Corbellini, Manfrinati
Valenza
1792 AL

L'ORAFI Valenzano



Organo Ufficiale dell'Associazione Orafa Valenzana - Pubblicazione bimestrale Nr. 4/82
agosto/settembre

Direttore responsabile: **Paolo Staurino**
Commissione stampa: F. Cantamessa
(Presidente)
U. Bajardi
A. Raccone
P. Vaglio-Laurin
G. Verdi

Autorizzazione del Trib. di Alessandria nr. 134

Direzione, Redazione, Pubblicità, Amministrazione:
Piazza Don Minzoni, 1 - 15048 Valenza -
Tel. (0131) 91851

Abbonamenti:

Italia: L. 40.000

Europa: L. 50.000 (via terra)

L. 75.000 (via aerea)

Altri Paesi: L. 100.000 (via aerea)

Copie singole: L. 4.000 (le copie sono vendute solo nelle edicole di Valenza).

Distribuzione in Italia: in omaggio a dettaglianti e grossisti, a rotazione.

Spedizione in abbonamento postale gruppo IV
Pubblicità inferiore al 70%

Impaginazione: G. Comolli - O. Stancari/CP2

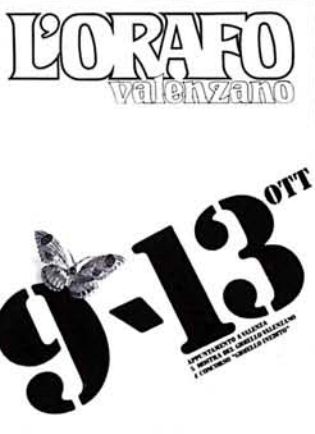
Fotocomposizioni: Linotipia Colombo-Milano

Impianti litografici: Plus Color Milano

Stampa: Grafica Comense

Di questo numero sono state stampate
12.000 copie

Associato
all'Unione Stampa Periodica Italiana.



In copertina:

Appuntamento con la gioielleria valenzana dal 9 al 13 ottobre per la 5ª Mostra del Gioiello Valenzano e per il 4º concorso "Gioiello Inedito".

5ª MOSTRA DEL GIOIELLO VALENZANO:

Dai tendoni di Valenza - Paolo Staurino Presidente
Associazione Orafa Valenzana

Pag. 82

Le promesse » 83

Una situazione transitoria - F. Cantamessa » 83

Sulle strade della violenza - Rosanna Comi » 84

L'asso nella manica » 85

Elenco Espositori della 5ª Mostra del Gioiello Valenzano » 86

"LA GENIALE INTUIZIONE" » 90

DONNA SEMPRE » 94

L'OGGETTO CHIUSURA » 100

ZAFFIRI E CORINDONI TRATTATI » 104

BASSANO: UNA CIVILTÀ FATTA D'ARGILLA: - Nino D'Antonio » 106

L'OR AL FA S-CIARÀ ANCHE J'ORB - Franco Cantamessa » 112

EXPORT-ORAFI:

Mostra Permanente Oreficeria per il dettagliante italiano » 116

TACCUINO:

Mostra dei Fabbri argentieri » 118

Giornalisti USA a Valenza » 119

Alimentato da furti e rapine il "mercato nero" » 119

A Vicenza come a Fort Knox » 119

Inaugurato il nuovo laboratorio IGI » 120

Seminario sul diamante » 120

Progetto uomo » 121

"Titoli" più chiari in vetrina » 121

IL GIOCO DELLE PARTI » 122

LE MERCHANT BANKS - Carlo Beltrame » 124

IN AUMENTO SOLO L'INCERTEZZA - Roberto Capezzuoli » 126

DAI MERCATI FINANZIARI INTERNAZIONALI » 130

APPUNTAMENTO A VALENZA

9-13 OTTOBRE / 5ª MOSTRA DEL GIOIELLO VALENZANO

DAI TENDONI DI VALENZA UN MESSAGGIO DI OTTIMISMO

La più dura dal dopoguerra ad oggi, è stata da più parti definita l'attuale crisi che come un vento gelato oggi investe il nostro settore. Una crisi dovuta ad avvenimenti e fenomeni a noi lontani ma ai quali siamo saldamente vincolati e che ci spingono verso un futuro che noi possiamo solo in parte determinare.

Ma se è impossibile salvare gli argini quando il fiume è già in piena si possono, si debbono, cercare o costruire difese e protezioni quando l'alluvione è solo una minaccia: una posizione di difesa che da tempo molti gioiellieri di Valenza hanno assunto e dalla quale con diversa ottica guardano oggi al mercato.

Più penetrante è oggi l'analisi che ogni valenzano sa fare del "suo" mercato; più incisiva la sua presenza, più coordinate le sue azioni promozionali e commerciali.

Una realtà che sottintende maggiore impegno ha trovato presso i gioiellieri di Valenza uno spirito e una determinazione a risolvere difficoltà di ogni genere che stanno sviluppando nuove metodologie e suggeriscono nuovi indirizzi da dare alla produzione.

Un impulso vitale che si traduce in nuovi concetti, nuovi criteri con cui impostare il lavoro per

produrre oggetti che il mercato, pur nel suo attuale sfavorevole momento, sia in grado di assorbire e consumare.

I risultati ci sono e positivi se si considera il pieno impiego della mano d'opera che — sino a questo momento — si è mantenuta sui livelli di sempre.

Una intelligente ed accorta riconversione operata dalle aziende di ampia struttura ha trascinato sulle stesse posizioni anche entità produttive di più modeste dimensioni producendo immediati e benefici effetti: tenuta della produzione, sia pure nell'ambito della fascia medio-bassa, quella cioè che sul mercato trova oggi più facile collocazione.

E poiché minore è lo spazio entro cui operare maggiore risulta la competitività, ne è conseguito un prolifero aumento sul piano della qualità e della creatività, armi fondamentali nella conquista di posizioni presso il dettagliante italiano.

Le vetrine delle Fiere alle quali i valenzani sono di solito presenti mostrano chiaramente questa tendenza, enfatizzata alla Mostra del Gioiello Valenzano anche per il maggior numero di aziende espositrici.

A Valenza, alla Mostra di ottobre, il visitatore potrà riscontrare la

volitiva presenza degli orafi valenzani, il loro indispensabile contributo per la soluzione di molti problemi che assediano il nostro settore, la loro aggressiva determinazione a non lasciarsi sopraffare dagli avvenimenti.

Gli espositori della 5ª Mostra del Gioiello Valenzano sono quest'anno circa 250: una carrellata di vetrine che mettono in luce una categoria preparata, in grado di fronteggiare una crisi grave ma non ineluttabile.

Oggi è senz'altro più arduo trovare o mantenere la propria posizione; più difficile produrre oggetti "preziosi" quando sono i costi a delimitarne i contenuti; occorrono maggiori sforzi per produrre "novità" quando sempre più sottili si fanno i margini di guadagno e, quindi, necessariamente ridotti gli investimenti per lo studio e la ricerca.

Ma la risposta delle vetrine del Gioiello Valenzano è una, sicura, perentoria: si può!

PAOLO STAURINO
PRESIDENTE ASSOCIAZIONE
ORAFI VALENZANO

LE PROMESSE

La quinta Mostra del Gioiello Valenzano sta per vedere la luce.

Come tutti gli anni l'Associazione Orafa Valenzana è impegnata, attraverso quello snello organismo che è la commissione Mostra ed il personale, limitato ma con ormai una esperienza tale che riesce a supplire all'esiguità dell'apparato organizzativo, a portare a compimento la "sua creatura". La Mostra del Gioiello Valenzano è infatti forse la più impegnativa di tutte le realizzazioni dell'A.O.V. dalla fondazione ad oggi, per la portata che ha avuto ed ha nella nostra città orafa.

Lo sforzo promozionale è anche quest'anno imponente: saranno inviati migliaia di depliant ai punti vendita italiani; ogni espositore avrà a disposizione particolari stampati-invito da inserire nella propria corrispondenza; 5000 depliant in inglese saranno distribuiti in USA in accordo con la Lufthansa, tramite la sua rete di promozione pubblicitaria, ad altrettanti operatori qualificati. L'accordo prevede fra l'altro facilitazioni per quanti vorranno in Italia per l'occasione. Altri 5000 depliant in inglese saranno distribuiti in America tramite l'ICE, ed inoltre in Germania, Austria, Svizzera, tutti ad indirizzi selezionati di possibili acquirenti del nostro prodotto.

La pagina pubblicitaria con l'annuncio della Mostra del Gioiello Valenzano, apparirà sulle più qualificate riviste europee e naturalmente su quelle italiane.

I quattro padiglioni per una superficie coperta di 8000 mq. comprenderanno gli stands di 260 aziende, fra cui alcune produttrici d'argenteria d'Alessandria, e verrà ripetuto l'ormai tradizionale concorso del "GIOIELLO INEDITO" al quale lo scorso anno parteciparono 80 concorrenti.

Rammentiamo che rispetto alla precedente edizione saranno presenti 24 aziende espositrici in più, mentre sono rimaste in aspettativa per mancanza di spazio molte altre aziende.

Lo scorso anno furono 1705 i visitatori e si spera quest'anno di sopravanzare questa cifra che

già è emblematica per significare la progressione di questa iniziativa. Non dimentichiamo che il primo anno, cinque anni fa, furono presenti 450 espositori e già era parso un successo.

Gli orafi di Valenza, stanno affilando le armi, progettando cioè nuovi e sempre più raffinati gioielli. In gran segreto stanno terminando di incastonare le pietre preziose sul "Gioiello Inedito", che verrà presentato nei giorni della Mostra e segnalato da una giuria qualificata di dettaglianti orafi italiani, i cui nomi qui non possiamo anticipare.

Arriverci a presto dunque. Valenza, città antica ma di moderni dinamici imprenditori, vi attende fiduciosa. Come scrive il sommo Poeta "Qui si parrà la nostra nobiltade": vedremo cioè se ancora una volta sapremo non sfigurare e non deludere le grosse aspettative che ormai con la sua crescita progressiva, la Mostra del Gioiello Valenzano ha saputo creare.

UNA SITUAZIONE TRANSITORIA

Questa Mostra del Gioiello Valenzano giunge nella seconda metà di un anno commerciale che ha presentato un andamento molto incostante.

Dopo le positive avisaglie dei primi mesi si è registrata una imprevedibile caduta in concomitanza con le Fiere di Milano e di Basilea. Molte aspettative sono andate deluse. TROPPE fiere?

No, il fatto è che la torta non si è mantenuta costante, sicché se questa si rimpicciolisce e contemporaneamente aumentano le fette da distribuire, tutti dovranno stringere un po' la cinghia.

Non è servito il grosso sforzo di promozione e di svecchiamento della Fiera di Milano, non è servito il respiro davvero internazionale della Fiera di Basilea. Gli occhi sono dunque tutti puntati alla 5ª Mostra del Gioiello Valenzano.

Il calo delle vendite per noi di Valenza non è stato quantitativo ma qualitativo. In altre parole, le aziende hanno mantenuto l'oc-

cupazione ed hanno proseguito i normali orari di lavoro, ma con una produzione di gioielli di minore contenuto intrinseco; gradevoli ma più vicini all'oggetto prêt-à-porter.

Vedremo se la Mostra del Gioiello Valenzano, svolgendosi prima di Natale, saprà incanalare le richieste su gioielli con uno standard di valore un po' più alto; vedremo cioè se il mercato è oggi in grado di assorbire un tipo di gioielleria più preziosa intrinsecamente.

Da un'indagine statistica relativa al 1981, risulta che fatta eguale a 100 la produzione globale italiana di gioielleria, il 64% è composto di gioielli con solo oro, il 9% con oro e diamanti, il 20% con oro ed altre pietre, il 7% con oro ed altri materiali.

Evidentemente la parte del leone, estesa anche all'export, è data dall'oro così detto "a peso" mentre Valenza opera su un segmento di mercato che si aggira con molta approssimazione, intorno al 29%.

Prova ne è che, sempre nel 1981, sono stati trasformati in Italia ben 165.000 Kg. di oro: l'incidenza dell'oro di Valenza è poca cosa. Questo perché Valenza punta da sempre sulla preziosità d'artigianato del manufatto; la sua forza ed anche il suo limite consiste nel fatto che la micro-azienda valenzana non può rendersi concorrenziale con la media azienda vicentina o aretina, ed è vero anche l'opposto.

Ciascuno nel proprio ambito dunque, senza possibilità di scavalcamenti, ma nel momento in cui la produzione deve seguire una domanda di prodotti di poco costo, ecco che il divario si fa più stretto, la produzione dei diversi centri orafi tende ad avvicinarsi sotto l'aspetto prezzo.

Non esiste più la specificità di ciascun segmento di mercato, e certamente Valenza fatica a subire questa particolare situazione. Ecco perché si spera in una ripresa della domanda su un tipo di produzione più tipicamente valenzana. Ed i presupposti, se non intervengono impennate dell'oro e del dollaro, ci sono: una relativa stabilità del mercato con tendenza a prevedibili aumenti di medio termine dovreb-

be poter giocare a nostro favore. Non crediamo che il consumatore finale si sia improvvisamente disaffezionato al gioiello; crediamo che la relativa stabilità dei prezzi delle materie prime, anzi la tendenza dell'oro a scendere registrata per i primi mesi dell'anno, abbiano inciso negativamente su quel tipo d'acquirente che cerca ancora nel gioiello "il bene rifugio". Così mentre a livello mondiale i risparmi erano convogliati sul dollaro che andava rafforzandosi sempre più in grazia di una consistente svolta stabilita dalla politica Reaganiana degli alti tassi d'interesse, allo stesso modo, il mercato interno dei risparmi è convogliato verso forme di investimenti (BOT, CCT, ecc.) che garantiscono tassi al riparo dall'inflazione.

La quale inflazione, dobbiamo pur dirlo, è sempre stata una alleata di chi produce beni le cui materie prime intrinsecamente contenute mantengono i valori reali.

Intendiamoci, sono supposizioni di supporto a quanto abbiamo affermato circa la tendenza del mercato, ma forse la ragione più vera è la moda.

Certo, la moda, così volubile ed imprevedibile: trattandosi di quel particolare genere di prestigio dell'abbigliamento che è il gioiello, crediamo poco alla più o meno alta capacità d'acquisto del consumatore. Semplicemente per qualche mese è stato richiesto un tipo di gioiello più prêt-à-porter ma, l'abbiamo detto, la moda è volubile, sicché abbiamo ragione di credere in una tendenza verso gioielli più tipicamente valenzani, di valore medio ma più elevato rispetto ad oggi. Dalla Mostra del Gioiello Valenzano, che in breve tempo si è trasformata in un vero e proprio attendibilissimo termometro dell'andamento del mercato della gioielleria, ci attendiamo molto.

Perché è la mostra di Valenza, perché prelude al Natale, perché l'abbiamo fatta noi. È statisticamente provato che volontà, abnegazione e fantasia vengono quasi sempre premiati dalla sorte. E noi crediamo alle statistiche!

Franco Cantamessa

SULLE STRADE DELLA VIOLENZA

Era intorno al 1900 quando Vincenzo Melchiorre, uno dei capostipiti della gioielleria valenzana che proprio con lui e pochissimi altri stava decollando, affrontava i suoi viaggi — che ai più sembravano avventurosi — verso il sud dell'Italia e la Sicilia.

Arrivato a destinazione prendeva alloggio in un albergo, apriva il vistoso baule che si portava appresso e disponeva in bella vista i gioielli che esso conteneva. Del suo arrivo i clienti erano tempestivamente informati dal suo organizzatissimo ufficio in Valenza e così, in una camera d'albergo, Melchiorre attendeva serenamente i suoi clienti.

Cos'è cambiato — produzione a parte — in 80 anni?

Nulla. Anzi, se qualcosa è cambiato è stato in peggio.

Il baule ha dovuto essere trasformato in valigie meno capaci e più discrete e che — comunque — non sempre arrivano a destinazione. Se poi ci arrivano non è certamente in una camera d'albergo — come tutti sappiamo — che il loro possessore, rappresentante o titolare dei valori, può stare ad attendere i compratori: lusso impensabile.

Ma che cosa è successo?

Come mai un settore come il nostro, in cui la merce ha un valore intrinseco così elevato, è così carente sul piano della commercializzazione?

Come mai in tanti anni non ha saputo darsi strutture più evolute e adeguate al prodotto?

Come mai nella gioielleria continuano ad esistere anacronismi di questo genere, superati invece e brillantemente da altri settori, pure partiti con altrettanto pionierismo?

Come mai, infine, anche oggi nulla o ben poco si fa per modificare abitudini che ogni giorno rivelano — e spesso tragicamente — la loro obsolescenza?

Forse, a rispondere a queste domande — almeno in parte — dovrebbero essere chiamati economisti, politici, sociologi.

Loro potrebbero senz'altro spiegare, dimostrare, documentare com'è difficile, se non impossibile, innestare modifiche innovative in un sistema in espansione incontrollata e quindi incontrollabile, soprattutto in momenti di boom economico come quelli che la nostra economia ha — e fortunatamente — incontrato in un passato non troppo lontano.

In un periodo relativamente breve — pochi decenni — il nostro settore ha registrato un'espansione persino eccessiva.

Un numero sempre più grande di dettaglianti ingigantiva sempre più la domanda producendo — sul fronte della produzione — un fenomeno strettamente correlato: la nascita di un sempre maggior numero di piccoli fabbricanti che proliferavano quasi come in una reazione a catena.

Nascevano e si moltiplicavano insieme: clienti e fornitori.

Come, da chi e a che scopo — sembra logico concludere — sarebbe stato possibile incanalare questa forza vitale e dirompente che trovava spazio, e molto, grazie al benessere da cui più o meno quasi tutti i ceti economici venivano toccati?

L'operosità dell'italiano, il suo forte spirito competitivo, la sua visione individualistica dei fenomeni che lo interessano da vicino — lavoro incluso — hanno fatto il resto.

Lavorare, produrre, vendere.

Non c'era tempo per fermarsi a pensare, a organizzarsi. Via, via, andare!

E ora, a forza di andare, dove siamo arrivati?

Ora che come una catastrofe biblica la criminalità organizzata si è abbattuta sul nostro settore è il momento di fermarsi, analizzare, capire.

Esprimere sdegno, esecrazione non serve, non cambia nulla. I fatti tragici di tutti i giorni ci conducono a porci delle domande e solo in precise risposte stanno le chiavi della sopravvivenza. Forse i rapinatori e i ricettatori — questi ultimi veri e disumani responsabili di ogni fatto criminoso — stanno solo approfittando delle falle — anche fin troppo evidenti — esistenti nell'attuale sistema produttivo e commerciale: questa considerazione, da sola, dovrebbe bastare a stimolarci per cercare diverse soluzioni, altri sistemi.

Solo chi non è mai stato toccato in prima persona (o nessuno dei suoi rappresentanti con relative valigie) può continuare a pensare che, sì, la situazione è drammatica ma che con qualche accorgimento o cautele supplementari si può ancora tenerne il controllo.

Le voci sommesse di quelli che invece la rapina l'hanno subita, parlano un linguaggio diverso: rabbia impotente, dubbi, sospetti, amarezze sono in certi casi un loro abito mentale, condizionante e frustrante.

* * *

Era il Direttore Generale dell'azienda quello che accompagnava Umberto Vazzoler dai clienti durante il suo primo e tragicamente ultimo viaggio dai clienti di Roma.

Dopo il drammatico epilogo dell'aggressione da entrambi subita ha deciso di fermarsi, di non rischiare più.

Uno dei soci della stessa azienda ha voluto uscirne completamente, addirittura abbandonando il settore così come aveva precedentemente fatto il loro rappresentante di Brescia che nel corso di una rapina ha subito lo choc di vedere il proprio bambino di nove anni legato e tenuto in ostaggio.

Particolarmente sfortunata? No, cronaca quotidiana.

C'è una rivista del nostro settore, L'Orafo Italiano, che da mesi pubblica tutte o quasi — sotto il titolo "il nostro tragico quotidiano" le rapine perpetrate a viaggiatori e dettaglianti: una cronaca agghiacciante che, pur senza commenti, invita a riflessioni e a considerazioni amarissime e sconolate.

Sono ormai molte le aziende che sono state rapinate del campionario una, due, tre volte. Non tutti cedono; c'è chi prosegue o tenta di proseguire continuando a fare come ha sempre fatto: percorrere un sentiero che è diventato autostrada solo a forza di essere battuto e a dispetto del fondo pericoloso e cedevole, rischiando sempre. E quel fondo cedevole ha colpito al cuore Valenza restituendole un corpo senza vita — Umberto Vazzoler — ucciso a Roma per aver difeso la sua ricchezza: lavoro e professionalità.

Ai suoi funerali in Alessandria tutti gli occhi puntati sul suo feretro erano umidi e con la stessa muta domanda: perché?

* * *

Amici dettaglianti, ecco perché ci sentiamo di chiedervi: venite alle Fiere!

Verremo ugualmente da voi ma dopo, con una piccola valigia che conterrà solo una parte della nostra produzione, quella che vi è piaciuta e che — in Fiera — ci avete giustamente chiesto di poter rivedere con calma e tranquillità di scelta presso il vostro negozio.

Verremo volentieri da voi, anche per allacciare o consolidare un'amicizia perché il lavoro non è fatto solo di distaccato rapporto. Quando il soffio di un umano scambio di vedute lo riscalda è più bello e costruttivo parlare di lavoro, si riesce a partecipare anche ai problemi della controparte e con spirito di intelligente collaborazione, a cercare di contribuire alla loro soluzione.

Verremo ugualmente da voi, magari per sottoporvi quelle novità, quei pezzi "speciali" che abbiamo realizzato proprio pensando al vostro gusto, a quello dei vostri clienti, al piacere di portarveli a casa.

Ma alle Fiere veniteci ugualmente, mostrateci la vostra amicizia, aiutateci a non rischiare oltre!

Rosanna Comi

L'ASSO NELLA MANICA

Nato come manifestazione corollaria della Mostra del Gioiello Valenzano, il concorso "GIOIELLO INEDITO" è quest'anno giunto alla sua quarta edizione.

Un concorso che, grazie al crescente numero dei partecipanti e alla qualità degli oggetti presentati, ha rapidamente modificato il suo ruolo nel contesto della Mostra Valenzana passando da supporto a protagonista della manifestazione stessa.

L'impegno degli orafi valenzani, stimolati da un confronto che pone l'accento sulla creatività oltre che sulla manualità dell'artigianato, sfocia ogni anno in una rassegna tra le più prestigiose, ricca di nuovi contenuti e di reali innovazioni stilistiche.

I temi sui quali si articola sono volutamente sempre gli stessi: gioielleria e oreficeria fine, per lasciare libero spazio alla progettazione evitando di comprimerla entro schemi e limiti che — come spesso rivelano concorsi di questo genere — penalizzano fortemente uno degli aspetti non meno importanti di un oggetto: la sua vendibilità.

Spesso infatti, nei concorsi a tema definito i creatori ricorrono a soluzioni spettacolari che, pur valide per certi contenuti di avanguardia, finiscono per restare quello che sono: opere da guardare, ammirare, e nulla più.

Gli ideatori e promotori del "Gioiello Inedito" hanno invece suggerito ai concorrenti una formula che facesse da specchio alla realtà del momento anche sul piano commerciale.

Per questo il "Gioiello Inedito" è un momento di confronto reale,

persino al di là delle scelte della Giuria, perché il "successo" di una nuova linea, di un nuovo oggetto, è sempre sinonimo di successo nella sua vendita, e i valenzani lo sanno molto bene.

Ed è qui che il Concorso presenta le sue difficoltà.

Se è relativamente facile progettare un gioiello eccezionale, al di fuori di ogni imposizione o limitazione, è assai più difficile misurarsi quando i limiti ci sono e vistosi, quali i crescenti costi delle materie prime e della manifattura, che devono essere necessariamente contenuti perché l'oggetto trovi — oltre che l'ambita segnalazione al Concorso — anche la sua successiva collocazione sul mercato.

Questo tacito sottinteso fa del "Gioiello Inedito" l'asso nella manica della Mostra del Gioiello Valenzano che all'edizione di ottobre come sempre puntualmente chiarirà le evoluzioni e le tendenze della produzione valenzana.

APPUNTAMENTO A VALENZA

9-13 OTTOBRE / 5ª MOSTRA DEL GIOIELLO VALENZANO

ELENCO ESPOSITORI

A

ACUTO PIETRO & C. S.N.C.
AGGERI & FRASCAROLO
AIMETTI PIERCARLO
ALFIERI & ST. JOHN
A. ANNARATONE & C.
API F.LLI
ARGENTERI EUGENIO
ARGENTERI GIULIANO
ARS DI ABBIATI & SARRA
ART. LINE DI CEVA & C.
ART.O.VA.
ARZANI SALVATORE

B

BAJARDI LUCIANO
BARACCO ALESSIO
BARBERIS CARLO & C.
BARBERIS FRANCO & F.LLO
BARBERIS & PRATI
BARBERO & RICCI
BARIGGI F.LLI
BAROSO, VECCHIO & C.
BARZIZZA, CAPRA,
PONZONE
BATTEZZATO RINALDO
B.B.G.
B.B.P.
BENEFICO GIUSEPPE
BERALDO SILVANO
BERGONZELLI CARLO

BERISONZI & DEMARTINI

BERRI GIOIELLI

BIANDRATE F.LLI

BIEMME

BIG-BAG DI
GIANNI BICCIATO

BISIO & ROSSI

BLEU DADÀ SNC

BONZANO GIAN PAOLO

BORSALINO SAS

BOSCO GIOVANNI

BOTTINI AMEDEA

BRESSAN DARIO

BRUNI BOSSIO EMILIO

BUCOLO GIUSEPPE

BUTTINI CARLO

BUZIO LUCIANO & C.

BUZIO, MASSARO & C.

C

CAFISO & RODA F.LLI

CALLEGARO ERMANNO
& C.

CALI' SANTI

CAM SNC

CANEPARI F.LLI

CANEPARI SERGIO

CANTAMESSA FRANCO & C.

CAPRA GIUSEPPE

CARBONI RENZO

CASSOLA & PROVERA

CASTAGNONE & LANZA

CATTAI F.LLI

CATU SRL

CAVALLI GILBERTO

CAVALLI LUCIANO

CELIN RENATO & C. SRL

CERVARI ANGELO

CERVI ENRICO & C.

CEVA CARLO

CI-ZETA SNC

CL DI CANEPARI LIBERO

CM GIOIELLI DI CAPRA & C.

CONSORZIO PRODUTTORI
ORAFI ARETINI

C.ORO.L. DI LOMBARDO
PAOLO

CORRAO SNC

CORSO F.LLI

CORTI & MINCHIOTTI

PIETRO COSTA CHIAVARO

COVA GIUSEPPE

CURCIO FRANCESCO

ELENCO ESPOSITORI

D

DACQUINO & MAIETTI
DAMIANI
DAVITE & DELUCCHI
DEA GIOIELLI
DEAMBROGI LUIGI DEL
DR. EZIO & C.
DEAMBROGIO F.LLI
DE REGIBUS FRANCO
DINI ANTONIO
DORATIOTTO GIUSEPPE
DORIA F.LLI
DUCCO F.LLI

E

EFFEPI GIOIELLI
EFFE-VI DI VERITÀ & FANTINI
2 ELLEGI DI
LIPAROTA & C.
ELLEPI LIVIO PINATO
ELLY CREAZIONI
ERMA
EUROGOLD SRL
EXPORT-ORAFI
MOSTRA PERMANENTE
OREFICERIA SRL

F

FACCHINI ARTURO SRL
F.A.G.
FALAGUERRA GINETTO
FASSI GIORGIO
FAVARO SERGIO
FBL
DI FATTORE & BARBERIS
FERRARIS & C.
FERRARIS FERRUCCIO
& FIGLI
FLORIANI ASTUCCI
FRACCHIA PIETRO
FRANZOSO F.LLI
FREZZA & RICCI

G

GAIA GEMMINDUSTRIA
GARAVELLI ALDO & C.
GARAVELLI LINO
GARBIERI ORTENSIO
& FIGLIO
GASTALDELLO F.LLI
GEAL DI BAGNARA & C.
GEI GIOIELLI DI GIANSAnte,
BUTERA & C.
GHEZZI F.LLI
GHIDETTI FRANCO
GIACOMETTI & BOLDINI
GILORO
DI PREDA GILBERTO
GIOIA CARLO

GIOIELLI
DI MARIO FONTANA

GIOIELMODA BBP

GIOTTO & BRUNO

GIUSTI ROBERTO

GOLD DAYS DI CABRINO
& DE VECCHI SNC

GUERCI & CECCHETTIN

GUERCI & PALLAVIDINI

H

HARPO'S

I

ILLARIO CARLO & F.LLI
IMBALLAGGI SPECIALI
INTRAGOLD SRL
ITALGALA
ITALGOLD
DI AMISANO FRANCO

L

LANI F.LLI
LARA SNC
LA ROSA CESARE
LAZZARIN VITTORIO
L.B.L. DI LORENZON
& BOSONI
LD-LOMBARDO & C.
LEGNAZZI ROBERTO
LENTI & VILLASCO
LEPIDOR DI LEGORA & C.

APPUNTAMENTO A VALENZA

9-13 OTTOBRE / 5ª MOSTRA DEL GIOIELLO VALENZANO

ELENCO ESPOSITORI

LEVA GIOIELLI

LITTA FRANCO

LOMBARDI GIORGIO

LOMBARDI PIETRO

LONETTI F.LLI

L.P.L. LABORATORIO PRE-
ZIOSI LIGURE

M

MAGGIOLO IVAN & C.

MAIORANA CARMELO & C.

MANCA F.LLI

MANDIROLA & DEAMBROGI

MARESCA ENZO

MASINI GIUSEPPE

MASSIMINO SANTO

MERONI & BOSCO

MICONE, BOSIO, VINCEN-
ZONI

MILANESE VIOLETTA

MILANO PIERO & C.

MINERALGEMME

MINTO GIAN CARLO

MOCCHI PIETRO

MOLINA & C.

MONILE DI ARATA G. PIERO,
ALDO & GANGI

MONTALDI CARLO & C.

MORAGLIONE F.LLI

MOROSETTI
DI MORO CARLO

MUSSIO, CEVA & C.

MV DI VECCHIATO
& MORAGLIO

N

NARRATONE & BONETTO

NATIONAL EXPORT DI N.Y.
GILARDY

NEW ITALIAN ART

NORESE SERGIO

NOVARESE BOSSIO

NOVARESE & SANNAZZA-
RO

O

OMODEO & FERRARIS

O.R.M.

ORO-ART

ÖRO-TREND

ORSI F.LLI

ORSTIL DI STANCHI & FON-
TANELLA

P

PANELLI PIER ANGELO

PANELLI & CANU

PARM

PASERO, ACUTO, PASINO

PASINO ROBERTO

PAUTASSO PIER ANDREA

PERRI & FAVARETTO

PESSINA DI CEVA CARLO
& C.

P.G.P.

PICCHIO GIANNI

PICCHIOTTI SAS

PIEREZ DI PEREZ GIUSEPPE

PINO & MORTARA

PIZZO F.LLI

PIZZO LEONZIO

POLLAROLO MAURIZIO

PONZONE ALDO

PONZONE GIULIO

PONZONE & ZANCHETTA

PROVERA & C.

R

RACCONE & STROCCO

RAIMA GIOIELLI

RAITI FRANCESCO

RANZATO ROBERTO

RASELLI CLAUDIO

RASELLI FAUSTO & C.

RASELLI GIORGIO & RENZO

ELENCO ESPOSITORI

RASPAGNI GIANCARLO
R.C.M.
RE CARLO
REGALLI & CASSINI
REPOSSI DIRCE
RICALDONE LORENZO
RICCI GIAN PIETRO & C.
RINALDI MICHELE
ROBOTTI GIOVANNI DI MARIO
ROBOTTI MAURIZIO
ROSSI GERMANO & F.LLO
ROSSI LUIGI
ROSSIGNOLI PIERO DI ROBERTO
RT - RICCIOLI TABACCHETTI & C.
RUGGIERO MARIO

S

SCARPA MARIO
SIMEONI F.LLI
SIVEP DI LONGINOTTI & CASSOLA
SO.RO. DI ROSSI & C.
STANCHI PIER PAOLO
STAUROINO LUIGI & FIGLI
STUDIO 5
SUN RISE JEWELRY

T

TAGLIERIA PIETRE SRL
TERZANO F.LLI DI NINETTO

TERZANO LORENZO
TESTERA GIORGIO
TINELLI & C. DI TINELLI LUCIANO
TONINELLO & TARTARA
TONINO CARLO
TORRA LUIGI
TORRI EUGENIO SPA
TORTI MARIO & C.
TRISOGLIO FRANCO

V

VACCARI ALBERTO & C.
VALENZA EXPORT
VALENZORO
VALORAFRA
VARONA ENZO
VENDORAFRA SRL
VERDI GIUSEPPE & C.
VERGAGNI PIER GIORGIO
VESCOVO ELIO
VISCONTI GIORGIO
VISCONTI MIRCO
VISCONTI RENZO
VISCONTI & BALDI

W

WHITE GOLD DI MAZZETTO & NATTA

Z

ZAGHETTO & C.

ARGENTIERI:

ARSAL
BAGLIANI ARGENTERIE
BOCCA & TORTONESE
GORETTA ENRICO & C.
HAGENBECK
LONARDO CARMELO
ROSIN VITTORIO



l'avventura geniale

*La Bella che deve essere liberata
è l'immaginazione.*

*È l'avventura geniale,
della quale la Ragione non è che
il corpo morto.*

(Saint-Pol Roux, 1922. Lettera a André Breton)

Servizio fotografico realizzato da Ugo Zacché con una personale e libera ricostruzione dell'atmosfera surreale caratteristica nelle opere del pittore belga Magritte.

Perla scaramazza di forma molto allungata avvolta da minuscole spire d'oro e brillanti. Un ben disegnato aggancio la inserisce armoniosamente nella struttura che la sostiene.
Giuliano Argenterì

Un lucente pavé di brillanti fa da cornice alla moneta antica incastonata in questo centrocollo ricco di particolari.
Gian Piero Visconti.





*Intuizione,
progettazione,
realizzazione: sintesi
del processo che
coinvolge l'orafo fino
alla sua conclusione,
il gioiello.*

*E in esso il creatore
pone la sua cultura,
la sua esperienza,
il suo modo di essere.*

*Per questo ogni oggetto
è nuovo, diverso, anche
se simile è il materiale
impiegato.*

*Nella pagina accanto:
un ben dosato gioco di tre
colori ottenuto con brillanti,
oro giallo e smeraldi carré.
La fresca e leggera parure è
completata da anello e
bracciale.
Antonio Dini.*

*In questa pagina: stessi
colori e uguale taglio delle
gemme in un'interpretazione
completamente diversa.
L'oggetto si fa più
voluminoso e più deciso il
contrasto dei toni, più
intensi gli spazi illuminati
dai brillanti.
Doria Fratelli.*







DONNA SEMPRE

Acciaio è bello. Un gusto decisamente evoluto, ricercato, sensibile al fascino velatamente aggressivo di gioielli anticonformisti in cui, più che la materia, è protagonista un certo sapore, uno stato d'animo: per questo tipo di donna, gioielli in oro e acciaio. Un tema sul quale è sviluppata una serie gradevole, d'effetto, dai pesi opportunamente calibrati di solo metallo o ingentiliti da improvvise presenze di colore. In queste pagine una sintesi oro-acciaio: collana a giro di collo, bracciali di diversi spessori e, indossata, collana spezzata al centro da un luminoso cuore in quarzo rosa.
Effe-Vi.





L'arcobaleno al viso. Femminilissima, dolce e romantica, molto donna. Ama i colori tenui e delicati che sottolineano la sua personalità un po' trasognata, sensibile al fascino dei colori e della natura. Una donna, questa, che sceglierà la collana a boule smussate in pallide tormaline rosa e verdi arricchite da importanti cilindretti d'oro e brillanti. Clio.

Le piacerà moltissimo un cordoncino di seta rosa al quale sono appesi minuscoli dischetti d'oro e pietre colorate dall'elegante taglio a marquise. Li indosserà con orecchini, previsti in parure, nei colori dell'arcobaleno. Elly Creazioni.

Un brivido d'oro. Come Eva ha un debole per i serpenti e li porta al polso, alle caviglie, sulle braccia. Come questi, con squame smaltate coloratissime e il corpo completamente snodato, mobilissimo: un oggetto di eccezionale bravura. Bariggi.

Vuole gioielli originali, sofisticati, perfetti: un'emozione da indossare, come un raro profumo.

Sceglierà il collier con una bellissima acquamarina trattenuta da una struttura di marcato rilievo e completata da una elaborata e bellissima catena a mano.

Pier Angelo Panelli.



Un oggetto di non sempre facile realizzazione: perché estetica e funzionalità per la produzione del suo naturale complemento la cinesuola presentano esigenze talvolta inconciliabili e solo mani molto esperte



Two gold-colored metal buckles, each featuring a large, clear, rectangular crystal in the center. The buckles have a decorative, wavy design on the sides and are shown from a slightly different angle than the previous one.



La chiusura è infatti spesso al centro di una collana, non più invisibile oggetto solo funzionale ma con un proprio ruolo decisamente decorativo; un gioiello vero e proprio, spesso motivo dominante di uno o più fili di pietre, perle e gemme che da esso prendono più ricchezza e colore.



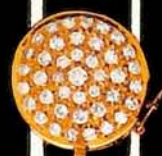


Linee sempre morbide, angoli sempre smussati,
disegno avvolgente: accorgimenti indispensabili per
un oggetto che deve innanzitutto essere
funzionale e pratico da indossare.

Oro e brillanti sono in genere le materie preziose
più impiegate per le chiusure perché consentono facili
accostamenti con qualsiasi colore di gemma
o pietra massiva.

Le chiusure gioiello di queste pagine sono di:
Deambrogio, F.B.L., Ferruccio Ferraris,
Raccone & Stocco, Taverna e Virelli.

L'OGGETTO CHIUSURA





Chiusure dal disegno semplice o elaborate riedizioni di motivi tradizionali, studiate per collane di gusto classico.

Le gemme sono spesso utilizzate per chiusure destinate a fili di perle alle quali conferiscono una discreta nota cromatica.

Oggetti di: Deambrogio F.B.L., Ferruccio Ferraris, Raccone & Strocco, Taverna e Vairelli.



ZAFFIRI E CORINDONI "TRATTATI"

Un'edizione aggiornata della raccolta delle norme internazionali che regolano la classificazione e la nomenclatura delle pietre di colore è stata presentata a Roma nello scorso aprile.

Destinatari della pubblicazione che è stata battezzata per brevità "Il Nuovo Libro Blu della C.I.B.J.O." erano i 16 Paesi di tutto il mondo membri della Confederazione Internazionale dell'Oreficeria, Gioielleria e Pietre Preziose che appunto a Roma tenevano il loro incontro annuale.

L'attesa quest'anno era particolarmente rivolta ai lavori del Settore Pietre di Colore che nel proprio ordine del giorno aveva posto in primo piano le comunicazioni relative al problema dei corindoni trattati.

Si tratta com'è noto di corindoni originari dello Sri Lanka che allo stato greggio presentavano per lo più un colore bianco latte, ma che sottoposti dopo il ritaglio ad un particolare processo termochimico detto di "termodiffusione" vengono ricoperti da uno strato di colore di pochi decimi di mm. di spessore che conferisce loro l'aspetto di zaffiri (blu) o corindoni gialli di buona qualità.

Ancor più che ritornare sugli aspetti scientifici del problema di cui si erano già interessate autorevoli riviste specializzate del ramo, premevano soprattutto due cose: dare a queste pietre una denominazione che non si prestasse ad equivoci e fornire elementi utili per il loro riconoscimento, soprattutto quando i fornitori non fossero in grado di fornire sufficienti garanzie sulla loro natura.

Per quanto riguarda il primo punto il nuovo "Libro Blu" non dovrebbe lasciare dubbi.

Anzitutto viene precisato che quando i corindoni o zaffiri vengono sottoposti a dei trattamenti puramente termici che riproducono processi che possono avvenire anche in natura e non sono reversibili (es. i cosiddetti zaffiri "bruciati" o "cotti") non occorre che tali trattamenti vengano segnalati nella normale pratica commerciale.

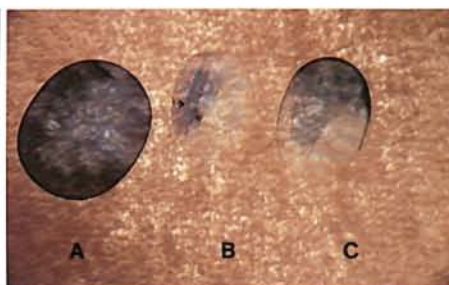


Fig. 1 - Corindone naturale in ioduro di metilene.
A - ESEMPLARE TRATTATO PER TERMODIFFUSIONE.
B - ESEMPLARE NON ANCORA TRATTATO.
C - ESEMPLARE TRATTATO PER TERMODIFFUSIONE E PARZIALMENTE RILUCIDATO.



Fig. 2 - Corindone naturale in ioduro di metilene trattato per termodiffusione.
SI NOTANO EVIDENTI ADDENSAMENTI DELLA COLORAZIONE IN CORRISPONDENZA DEGLI SPIGOLI. INOLTRE LE FACCE RISULTANO COLORATE CON DIVERSA INTENSITÀ.



Fig. 3 - Corindone naturale trattato per termodiffusione.
LA COLORAZIONE DELLA CINTURA RISULTA MOLTO PIÙ ATTENUATA RISPETTO A QUELLA DI UNA DELLE FACCE DEL PADIGLIONE.



Fig. 4 - Corindone naturale trattato per termodiffusione.
ADDENSAMENTI DI COLORAZIONE RESIDUA IN CORRISPONDENZA DI CAVITÀ BEANTI PREESISTENTI AL TRATTAMENTO.

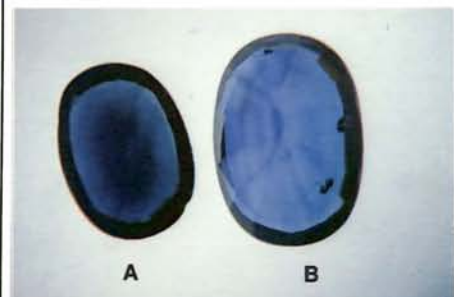


Fig. 5 - Osservazione, in luce diffusa, di zaffiro blu naturale e corindone naturale trattato per termodiffusione.
A - ZAFFIRO BLU NATURALE.
B - CORINDONE NATURALE TRATTATO PER TERMODIFFUSIONE.

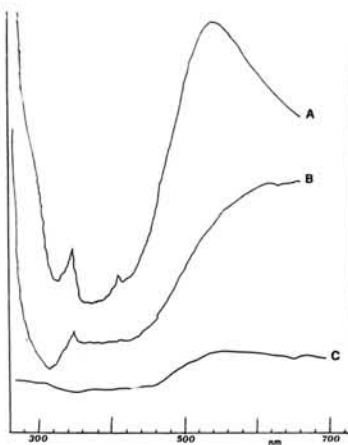


Fig. 6
A BLU SAPHIRE
B TREATED BLU SAPHIRE
C TREATED BLU SAPHIRE BY DIFFUSION PROCESS

ANDAMENTO DELL'ASSORBIMENTO RILEVATO MEDIANTE SPETTROFOTOMETRO. IL TRATTAMENTO PROVOCA UNA SEMPRE PIÙ ACCENTUATA LINEARITÀ NEL TRACCIATO.

Se invece l'aspetto delle pietre è stato modificato mediante la sovrapposizione di una "ricopertura" di colore fissata attraverso un processo termochimico come quello "a diffusione", le stesse pietre vanno indicate unicamente con la denominazione del minerale dal quale sono state ricavate seguita dall'aggettivo "trattato" (es. Corindone trattato).

Il secondo punto che interessava i convenuti era quello della identificazione delle pietre trattate, attraverso metodi sufficientemente accessibili agli operatori.

È su questo punto che l'Italia ha potuto fornire un contributo di rilievo grazie alla collaborazione ricevuta dal Centro Internazionale Studi Gemmologici di Valenza (Prof. Graziani, Dott. Martini, Dott. Ponzano).

Dalle osservazioni che il C.I.S.G. ha fornito al nostro delegato P. Vaglio Laurin a supporto della sua relazione vengono qui dati i passaggi più significativi.

Generalità sui corindoni trattati per termodiffusione

Questo tipo di trattamento viene eseguito per diffusione ad alta temperatura (1.600 °C) di ossido di titanio e sesquiossido di ferro su corindoni naturali incolori. Si introduce così un sottile strato che colora la pietra in superficie; questa tecnica comporta un'ulteriore lucidatura poiché dopo il trattamento la gemma risulta opaca. L'anomala distribuzione della colorazione, situata solo superficialmente, sommata alla sua concentrazione non omogenea, causata dalla lucidatura successiva al trattamento, può essere messa in evidenza con opportuni procedimenti.

In particolare mediante l'osservazione in immersione nello ioduro di metilene (fig. 1-2), o per osservazione in luce diffusa (fig. 5), si nota una concentrazione del colore lungo gli spigoli delle faccette e la differente distribuzione dello stesso, sia tra faccetta e faccetta che all'interno delle singole faccette.

Ulteriori caratteristiche distintive, anche se non sempre presenti, sono la completa assenza del colore sulla cintura (fig. 3) e la sua maggiore concentrazione nelle cavità beanti della pietra, "bleeding" (fig. 4).

La spettrofotometria, eseguita nel range 300-700 nm può essere di ausilio nell'identificazione di questo trattamento. Si fa notare che l'andamento sinuoso del grafico ottenuto con questa tecnica, in particolare l'assenza di picchi caratteristici degli zaffiri blu naturali, costituiscono un'ulteriore prova del trattamento subito dalla pietra.

Data l'impossibilità di identificare la colorazione originale di tali gemme e quindi di attribuirgli una pertinente denominazione gemmologica, si ritiene opportuno designare queste pietre con il nome della specie mineralogica, unica caratteristica accertabile, definendoli come corindoni naturali colorati o trattati per termodiffusione.

BASSANO

UNA CIVILTÀ FATTA DI ARGILLA



Non c'è regione d'Italia che non vanti un centro ove si produca ceramica.

Da quella per uso domestico a quella ornamentale, c'è tutta una geografia di cocci più o meno nobili che ha i suoi punti di forza a Casale Monferrato, Bassano, Faenza, Deruta, Castelli, Gualdo Tadino, Capodimonte, Vietri, Grottaglie, Caltagirone (e certamente ne abbiamo trascurato qualcuno).

Un discorso generale sarebbe stato perciò assai approssimativo, anche perché ognuno di questi centri indica spesso un intero comprensorio ceramico, all'interno del quale le variazioni al filone centrale sono tante.

Di qui la necessità di puntare su una sola area di produzione. Abbiamo scelto Bassano del Grappa, dove la storia della ceramica s'intreccia con quella di Venezia, con il famoso ponte palladiano, con la cultura contadina di quelle terre.

Il nome è prestigioso, denso di suggestione, carico di memorie e di passato. A contenderlo alla ceramica è solo il Ponte, ma stanno da tanto tempo insieme che le priorità non contano più. Sì, è vero, è più vecchio ed ha alle spalle un *designer* che si chiama Andrea Palladio, ma l'hanno rifatto tante volte – un po' per la guerra, un po' per quel Brenta che gli mormora sotto e che quando va su di giri non ha rispetto per nessuno – che ora fa tenerezza solo agli Alpini.

E poi la fama non si misura solo attraverso gli anni. C'è anche un problema di estensione, di latitudine. E da questo punto di vista il Signor Ponte – con tutto il rispetto per le Penne nere ed i loro trascorsi d'arme – ne esce piuttosto mortificato. Certo in America, in Australia, nel Sud Africa chi volete che lo conosca, chi volete che ne abbia mai sentito parlare. Al più, se c'è arrivato, lo deve proprio alle ceramiche. Prima, magari, attraverso la cartolina illustrata del *business man* venuto a Bassano a comprare ceramica e, successivamente, attraverso il marchio di origine che lo riproduce, in forma stilizzata, su tutti i pezzi.

Ma vuoi vedere (sta pensando qualche *vecio*) che se sta ancora in piedi, se non l'hanno ancora buttato giù per farci una bella fornace, quasi quasi è merito delle ceramiche? Qui si dimentica la funzione che il Ponte – e per esso il Brenta – ha avuto. E proprio in rapporto a quell'estensione di fama e di notorietà della ceramica di cui si diceva prima.

Se Bassano ha potuto mandare per il mondo – e non soltanto in tempi moderni – le sue belle ceramiche, lo deve proprio al fiume che, creando una naturale via di comunicazione con Venezia, ne ha sempre favorito il trasporto. In particolare, proprio sotto i piloni del ponte palladiano venivano fermate le grosse zattere che i boscaioli della Valsugana mettevano insieme per meglio convogliare i tronchi di legno e caricare ceramica.

Ma ancora prima che col Ponte, la ceramica, nell'atto in cui è nata a Bassano, ha contratto debiti di riconoscenza un po' con tutti: con le colline intorno ricche di argilla, con le cave di caolino, con la pianura percorsa ovunque da corsi d'acqua, con i boschi fitti di legna. Obblighi né pochi né lievi, dai quali la ceramica si è in parte affrancata grazie al progresso dei tempi (chi usa più i forni a legna?) e al pregio della propria fattura.

L'avventura della ceramica bassanese ha preso l'avvio da qui, dalla presenza di questi favorevoli elementi ambientali. Resta ancora da considerare Venezia per la quale, in verità, il discorso assume subito una colorazione politica e quindi economica. La Serenissima, in regime di *austerità*, contiene al massimo nei propri bilanci la voce importazioni, specie per quei prodotti che – sia pure con minore



Stoviglie di rococò apertamente francese, introdotte nel Veneto da Gian Battista Antonibon; genere poi continuato da Baccin come dimostrano questo piatto e questa zuppiera probabilmente usciti dalla sua manifattura.

validità – possono essere realizzati nel suo entroterra. In questo clima, trova sollecita accoglienza la petizione dei fratelli Manardi tendente ad ottenere l'autorizzazione a produrre in esclusiva "latesini" (sono pezzi in mezzamaiolica, dallo smalto color latte: di qui latticini, e la conseguente corruzione veneta del termine con la perdita di una consonante), alla maniera di Faenza e di Lodi. Siamo nel 1669 e Bassano si preparava a diventare la più grossa fornace della Repubblica.

Viene spontaneo a questo punto chiedersi: ma la ceramica di Bassano nasce allora ad imitazione di quella faentina, già notevolmente affermata? No. Il riferimento contenuto nella petizione dei Manardi è soltanto esemplificativo: suggerisce, cioè, alle autorità venete un preciso tipo di lavorazione che, se fosse stato espresso con il solo termine tecnico (latesino), non sarebbe risultato chiaro. Il riferimento invece ai più diffusi latesini, quelli appunto di Faenza e di Lodi, concretizzava in maniera inequivocabile la richiesta ed inquadrava il manufatto tra quelli più largamente importati.

Con questo non si vuol dire che le due maniere non hanno dei punti in comune (basterebbero in proposito certi caratteri della modellatura barocca), o che non esista – almeno nella fase iniziale – una qualche dipendenza della mezzamaiolica dei Manardi da quella di Faenza. Ma si tratta di poca cosa in breve superata, da una parte, dalla diversa area d'influenza artistica in cui si trovava a gravitare Bassano (la scuola di pittura del '500 aveva lasciato una notevole tradizione), dall'altra, dalla presenza sempre più sentita e condizionante dei costumi e della vita della borgata, ruralmente raccolta sulle rive del Brenta. Si pensi in proposito alla diffusa utilizzazione di certi colori come il giallo e il verde – oggi considerati tipici della tradizione bassanese – e si vedrà che sono quelli dell'acquitrino e della campagna. Come al mondo rurale appartengono i fiori, le alzate di frutta, gli asparagi, gli animali da cortile.

Visioni agresti e colorazioni che si ritrovano ancora oggi muovendosi, magari a piedi, dalla città verso La Corte o Le Acque dove la verifica, o meglio il raffronto tra un pezzo di ceramica d'ispirazione rustica e la natura intorno, diventa un fatto vivo e palpitante. Da questa campagna così morbida e struggente, che s'indora e si spegne a mano a mano che il sole trascorre sulle cime del Grappa, sono forse scomparsi soltanto i gufi: questi uccelli dalla faccia a prisma che hanno rappresentato più di qualunque altro volatile uno dei motivi maggiormente ricorrenti della ceramica bassanese.

Poi il campo si allarga. Le famiglie venete tirano fuori stemmi e blasoni e li propongono come soggetti da riprodurre. Alla tematica d'ispirazione locale si aggiunge con gli



Due zuppiere, di cui una con piatto, con decorazioni a rilievo in policromia, attribuite alla manifattura Baccin di Nove, fine del secolo XVIII.



anni quella legata alla moda. Le fornaci dei Manardi continuano ad alimentare un mercato sempre più vasto, mentre si succedono – ancora nell'antico borgo di Angarano – le dinastie dei grandi ceramisti: quelli che faranno storia e dai quali non si può prescindere ogni qual volta si tenta un discorso, sia pure a grandi linee, sulle manifatture di Bassano.

Si passa così dai Manardi a Giovanni Antonio Caffo e da questi ai fratelli Terchi. Siamo alla fine del primo decennio del '700 ed i Terchi introducono accanto alla produzione tradizionale il gusto di dipingere figure, accuratamente e con buona mano, su pezzi di un certo pregio. È una maniera non del tutto originale (Castelli ne produceva già di simili), ma che ancora una volta si riscattava dalla pedissequa imitazione per certi valori cromatici, per i soggetti rappresentati, per la buona costruzione del disegno.

Nuove prospettive si aprono, intanto, per la ceramica di Bassano. E questa volta non soltanto sul piano della modellatura e della tematica che ispira i decori. Giovanbattista Antonibon – bassanese ma con manifattura alle Nove – introduce la lavorazione della porcellana.

Il '700 ormai brucia. Sull'ultimo arco di secolo troviamo, accanto alla produzione tradizionale, i recipienti a forma di animali egregiamente modellati e di fine decorazione di Giovanni M. Baccin, oltre a numerose figure ricalcate con una certa libertà interpretativa dalle campionature inglesi e tedesche.

È il momento di massima espansione, specie sui mercati esteri. Dalla Germania alla Turchia i pezzi di Baccin portano in giro il prestigio di una produzione che vanta già un suo irripetibile carattere. Matura, intanto, la grande stagione. Quella, per intenderci, che vedrà operare il pittore Giovanni Marcon ed il modellatore Domenico Bosello i quali – sotto il marchio di Giovanni Baroni – daranno il meglio della produzione ispirata a motivi neoclassici.

La grande parabola della ceramica bassanese può dirsi conclusa. Lungo gli anni che seguono avremo ancora pezzi d'indiscusso valore, venuti fuori dalla fabbrica di G.B. Viero e da quella degli Antonibon (dove hanno lavorato un po' tutte le generazioni dei grandi ceramisti, in stato di dipendenza, come conduttori o come soci, da Baccin a Baroni allo stesso Viero), ma ormai l'area di produzione si è allargata e la nuova situazione politica – la Repubblica veneta è caduta – porta al superamento dei vecchi schemi legislativi. Finite le concessioni in esclusiva e la normativa che vincolava la mano d'opera (le qualità del manufatto bassanese, affermatesi attraverso i secoli non sono estranee a questi fattori), il discorso non può che farsi attuale: cioè non può che investire il rapporto fra il peso di una tradizione tanto illustre e la produzione realizzata oggi.

Piatti in latesino provenienti dalla fabbrica Manardi, prodotti entro il XVII secolo. Il gusto per la composizione scenografica e per le rovine è una caratteristica della fabbrica e verrà ripetuto su un'infinità di oggetti.

Ed è qui, forse, l'aspetto più interessante della questione: da una parte il richiamo e la suggestione di un passato che non teme confronti, dall'altra le istanze di un'epoca che lascia poco ai compiacimenti estetici e che chiede sempre, anche per un elemento ornamentale, un minimo di funzionalità. Il dramma del ceramista bassanese s'impenna proprio nella forza dei due termini da conciliare: il passato e il presente, la storia e la vita, la lezione dei grandi maestri e le sollecitazioni di una realtà in continua evoluzione.

Perché fare ceramica può essere anche facile se si vuol vivere di rendita sul filone di tre secoli di produzione, ma in tal caso bisogna mettere in bilancio l'inevitabile rischio di riprodurre soluzioni non più valide con il conseguente rifiuto da parte del mercato.

Ed è un pericolo dal quale i più qualificati ceramisti bassanesi hanno sempre saputo tenersi lontani, sia per il prestigio e la dignità con cui portano avanti questo loro antico mestiere, sia per l'impegno che essi hanno assunto aderendo al Consorzio costituito nel 1964. L'Unione Ceramisti Bassanesi, infatti, ha tra le proprie finalità istituzionali – oltre la disciplina della concorrenza, il reciproco rispetto fra gli associati, la conquista di mercati sempre più vasti – quella preminente di stimolare la ricerca verso nuove soluzioni formali.

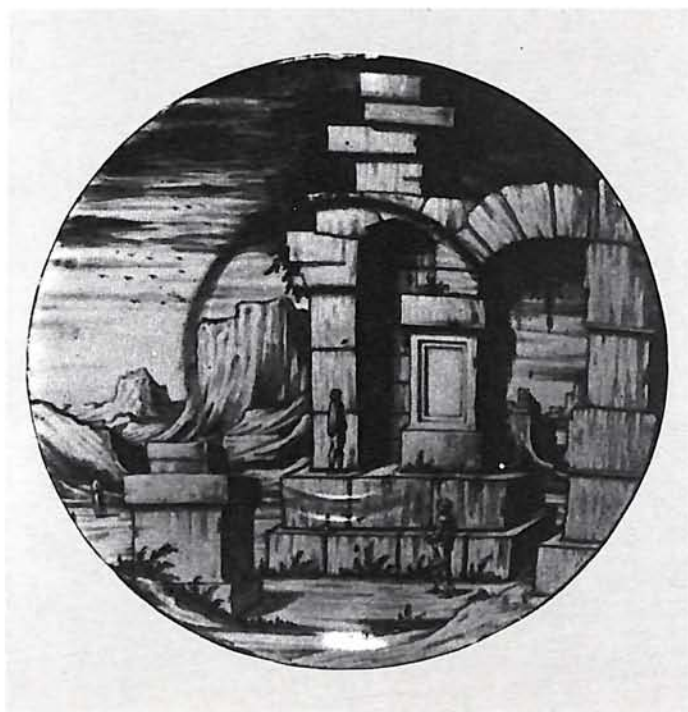
Ricerca intesa come disponibilità a registrare gli orientamenti del gusto, spesso ad anticiparli; come sensibilità a cogliere la funzione alla quale, di volta in volta, la ceramica è chiamata (funzione che non è soltanto più decorativa e ornamentale); come esigenza a camminare con i tempi, suggerendo sempre, ed al momento giusto, quello che la casa, l'ufficio (sì l'ufficio) richiedono.

Ricerca intesa come apertura verso quanto avviene fuori dell'Italia, come esame attento e comparativo fra i risultati degli altri ed i nostri, come studio costante ed aggiornato di quelle nuove forme di vita che caratterizzano il passaggio da un tipo di società ad un altro.

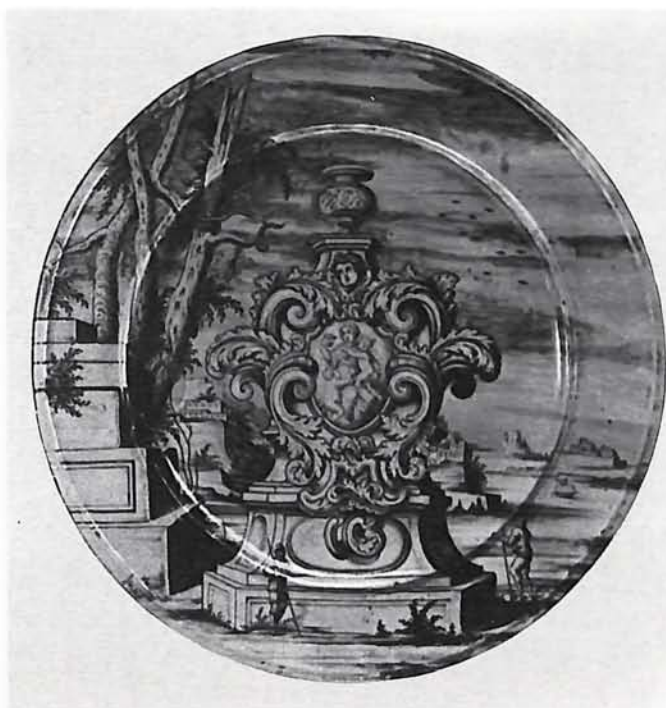
Ricerca come tensione a cavare il meglio dal rapporto materia-forma-colore, come conoscenza della tradizione e del passato, non per affondarci le mani a vide, ma per recuperare quanto di valido e di duraturo hanno saputo esprimere. Ricerca di nuove tecnologie che consentano una produzione di più alta qualità, in tutto coerente con le celebri tradizioni del manufatto bassanese.

Di qui la presenza alle maggiori campionarie del mondo, la Mostra a Palazzo Bonaguro, la collezione di premi e riconoscimenti riportati un po' ovunque.

E il Ponte? Era nato per star fermo, ed invece va in giro per il mondo come marchio di origine impresso su milioni di pezzi di ceramica.



Piatto in latesino e policromia con paesaggio e con allegoria della Carità. Produzione di Manardi realizzata nel XVII secolo nella fabbrica di Angarano.



Il lessico dei ceramisti

Ceramica: Il termine è stato introdotto nelle lingue moderne dall'archeologo Giambattista Passeri, che l'ha usato per la prima volta in una sua opera, stampata a Venezia nel 1786. Sotto questo nome si considera qualsiasi manufatto essenzialmente composto di materie solide inorganiche, non metalliche, foggiate a freddo e consolidate a caldo.

Maiolica: tipo di ceramica, di impasto colorato, poroso e perciò coperto da uno smalto vetroso, opaco. La parola maiolica deriva da Majorca, creduta anticamente un centro di produzione. Di qui la tendenza a scrivere il nome usando la i lunga. La maiolica cuoce ad una temperatura che va dai 920 a 950 gradi.

Terraglia: tipo di ceramica, d'impasto bianco, poroso e perciò coperto da una vernice vetrosa e trasparente. La terraglia è più leggera della maiolica. Ci sono terraglie "tenere" e terraglie "dure". Nel Veneto la terraglia fu introdotta da Giovanni Maria Baccin, che sulla fine del '700 realizzò, nella manifattura alle Nove, nei pressi di Bassano, una serie di pezzi (detti "Buranelli") d'ispirazione popolare. Gli argomenti furono soprattutto i mesi dell'anno, le stagioni, funghi e asparagi della campagna veneta.

La temperatura di cottura

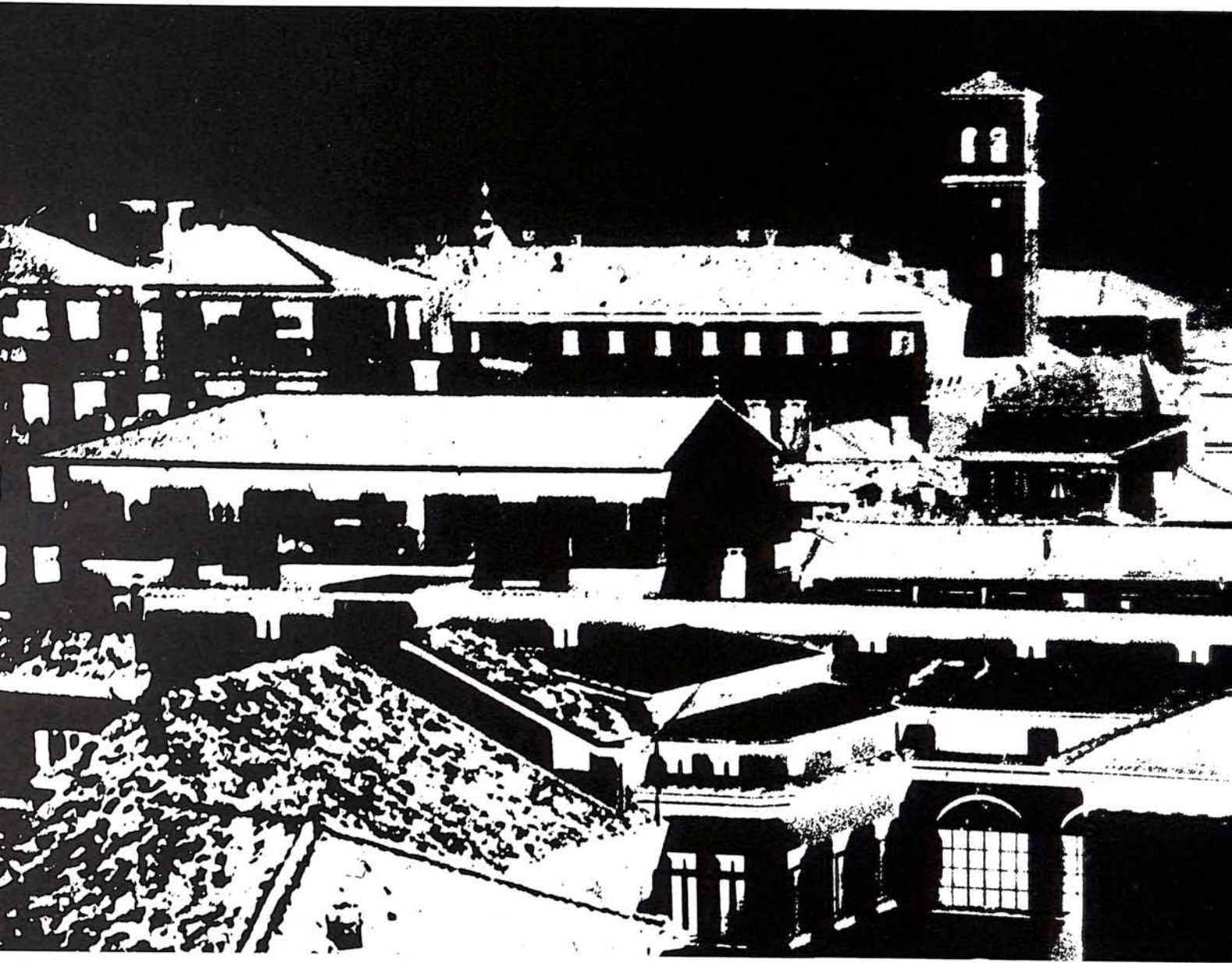
della terraglia supera i mille gradi.

Biscuit: tipo di ceramica a impasto bianco, compatto, senza rivestimento. Cuoce ad una temperatura di 1350 gradi.

Porcellana: ancora un tipo di ceramica, d'impasto bianco, non poroso, con rivestimento. Le porcellane si dividono in "tenere" e "dure". A queste ultime appartengono le feldspatiche o magnesiache, che hanno una cottura sui 1400 gradi. Le "tenere" si dividono a loro volta in due tipi (per limitarci ai più noti): "a frittata", al quale appartengono le porcellane dei Medici della fine del '400; le porcellane francesi di Rouen (fine Settecento) e quelle di Sèvres, che arrivano sino all'inizio dell'Ottocento; e fosfatiche, dette anche "porcellana d'ossa" per l'utilizzo di ceneri d'ossa, introdotte dagli inglesi nella metà del Settecento. Le porcellane "tenere" cuociono ad una temperatura che va dai 1100 ai 1250 gradi.

Smalto: coperta che si dà al biscotto (così si chiama il supporto della maiolica dopo la prima cottura) per renderlo impermeabile e brillante. Lo smalto si può rendere più brillante ricoprendolo con una vernice che, fondendo, diviene un vero e proprio vetro, e che si chiama vetrina o cristallina.

“L'OR AL FA S-CIARÀ



*Una ricerca sulla tradizione
Popolare Valenzana.*

Cos'era Valenza prima dell'avvento dell'oreficeria intorno alla metà del sec. XIX? Cosa pensavano i Valenzani, quali erano i loro canti, i loro proverbi, le tradizioni orali tramandate di padre in figlio su un grande volume non scritto che pone i suoi primi capitoli in un oscuro e dimenticato medio evo?

Se un gruppo di volenterosi ed appassionati ricercatori, facenti capo al Circolo Rinascita e coordinati dallo studioso Franco Castelli, un insegnante di lettere che da anni, insieme ai più noti Roberto Leydi, Ernesto De Martino ed

ANCHE J'ÒRB''



altri svolge le ricerche sulla tradizione popolare italiana attraverso l'esame di numerosi documenti orali raccolti fra i cittadini più anziani, non si fosse dedicato pazientemente alla raccolta ed alla catalogazione di tutto il materiale fonico riguardante canti, balli, dialoghi, testimonianze, si sarebbe disperso irrimediabilmente un patrimonio di cultura non scritta che ci richiama alla antica saggezza contadina dei nostri padri, alla successiva età industriale, al momento magico del passaggio dalla cultura contadina a quella artigianale ed industriale.

Da parte del materiale raccolto su nastri, che è conservato presso l'Istituto per la Storia della Resistenza di Alessandria, Franco Castelli ha tratto un libro: **CULTURA POPOLARE VALENZANA**, canti, proverbi, testimonianze, edito da Dall'Orso, Alessandria, nel marzo di quest'anno. Nel breve ma ricco saggio introduttivo, l'Autore illustra le ragioni che l'hanno indotto a questo tipo di ricerca, "una volontà seria di riappropriazione critica di tutto un patrimonio di cultura (la "cultura bassa" opposta a quella imperante delle élites) per troppo tempo svalutato,



Una rara fotografia del 1925: il laboratorio dell'orafo Carbonazzi (dal volume Cultura Popolare Valenzana - ed. Dall'Orso).

ritenuto marginale, e irrilevante, se non addirittura bollato come volgare e perciò represso e disperso in tutti i modi”.

Nonostante la rapidissima trasformazione che la nostra città ha subito, specie sul piano socio-economico, tale da disperdere pericolosamente le tradizioni popolari antiche, tuttavia è stato ancora possibile scoprire, presso i più anziani, una notevole capacità di “resistenza”, e cioè la memoria delle cose antiche legate ad un altro mondo valenzano, completamente diverso, se non antitetico rispetto all'attuale. Queste memorie, aggiunge Castelli, vanno interpretate in maniera “stratificata”.

Si tratta spesso di “relitti” di vita passata che sono di grande interesse “archeologico”, se così si può dire, e segnano il passaggio fra il tempo “lungo” della tradizione contadina, immobile nel tempo, della piccola comunità, della famiglia patriarcale, ed il “tempo breve” degli scioperi, delle guerre, delle rivolte, dopo le quali solo apparentemente “tutto torna come prima”, ma in particolar modo evidenziano il grande salto che nel corso degli ultimi cento anni ha saputo fare una cittadina agricola-commerciale, (il paesone descritto da Luigi Quaglia, avvocato, Segretario Comunale nel 1839, in un rapporto redatto per il Prefetto che rappresenta una attendibile indagine statistica ed economica della nostra città) diventando in tempo breve un centro artigianale di prima grandezza, locale, poi Piemontese, Italiana ed oggi mondiale.

Ma, fa osservare Franco Castelli, ci si chiede quale rapporto abbia conservato con la sua cultura d'origine il contadino che ha lasciato la terra per il banco dell'orafo, che si è inurbato per imparare “l'arte” e poi mettersi in proprio (realizzando così l'antica aspirazione contadina di “non dipendere da nessuno”. Ebbene una risposta ci può venire dalle poetiche parole del critico Mirco Gualerzi, scritte in occasione della personale del pittore e collega orafo Piero Porta “Dalla Terra al Banco dell'Orafo” che avemmo modo di recensire anche sulla nostra rivista.

“...Il confronto fra la campagna, con i suoi ritmi larghi, e la città dalla vita brulicante e sincopata, dà forse contributo ad indurre, nella seconda metà del secolo scorso, il mutamento più importante nella vita di questi uomini.

Mentre in altri posti il contadino abbandonava la terra e si faceva muratore, qui (a Valenza n.d.r.) ancora il contadino che si fa orafo non si dimentica della terra, le resta appresso e ne distilla gli umori in una nuova materia.

Questo mi viene da pensare, guardando gli arnesi orafi (...) corruschi ed ingrommati, umili ed essenziali, piccoli ma funzionali come attrezzi da fucina rurale”.

In conclusione dunque non pare vi sia, fin'ora, una dicotomia fra passato e presente, e la raccolta di canti e testimonianze popolari ne sono probanti. Tuttavia Franco Castelli acutamente ci fa osservare che dagli anni 50 in poi si è determinato nella nostra città un cambiamento non solo congiunturale ma anche sociologico, provocando una latente lacerazione con la cultura popolare precedente, con la memoria storica più antica, con profonde ripercussioni sui comportamenti di massa, sulla così detta “mentalità”, sull'acquisizione di nuovi modelli e valori (o pseudo valori). In pratica l'apertura dell'artigianato valenzano verso un mercato mondiale, le nuove esperienze di artigiani che attraversano il mondo, incontrano clienti di lontani Paesi, prendono coscienza di un nuovo modo di concepire il lavoro artigiano, le mostre, le fiere, tutte queste cose provocano una rapida evoluzione del costume, ma attenti a non dimenticare le nostre “radici”!

Ecco dunque la funzione di un'opera come quella di Franco Castelli, che non deve essere letta in chiave nostalgica, folkloristica, né populistico-sentimentale, ma in chiave di un serio apporto alla conservazione di una cultura che non deve disperdersi.

Pensiamo ad esempio a una canzone popolare, peraltro così egregiamente riproposta dal nostro collega orafo e consigliere Ginetto Prandi che ha inciso una serie di musiche della tradizione popolare Valenzana da lui stesso rielaborate, come “Le filere sono arrivate”.

Essa si richiama direttamente alle ragazze della filanda dei Ceriani (ne occupava 275 ancora intorno al 1910), l'unica industria di Valenza, se si esclude quella minore dei laterizi e quella delle damigiane, attiva però ancora nel periodo in cui il settore orafo e quello calzaturiero stavano iniziando a monopolizzare l'attività lavorativa di Valenza.

Comincia così: “Dumma 'dumma giovanòtti / che a Valensa sa sta bé / J'é rivà 'l fileri da 'n Grava, di' Artirà e Mirabé / (Diamo, andiamo, giovanotti, che a Valenza si sta bene, sono arrivate le Filatrici di Grava, Ritirata e Mirabello).

Certo, era uno scherzoso invito ai giovani a venire a vedere le belle ragazze che dai Paesi vicini venivano a lavo-

rare a Valenza, ma quale testimonianza viva di una Valenza che non c'è più, di una condizione lavorativa che l'artigianato orafo ha saputo eliminare!

Citiamo per tutte le storie di Valenza di Repossi – Pivano: “pallide, squallide, sempre intrise di un odore nauseante, eguale in fabbrica ed in casa (...). L'orario di lavoro era imprecisato (...) ed alla sera il tramonto era avvenuto da un pezzo quando – proprio perché non si vedeva più – la “capa” batteva le mani e gridava 'ndé a cà, fiji (andate a casa, ragazze!). (Citazione Memorie di Livio Pivano).

La canzone si presta dunque a due letture e, specie quella... meno scherzosa, ci fa pensare a quale importante fattore l'artigianato orafo è stato per lo sviluppo della condizione sociale cittadina: oggi quelle ragazze sono orafe, politrici, smaltatrici, ceriste frequentano, prima di entrare in azienda, se lo vogliono, l'Istituto professionale per orafi o l'Istituto Statale d'Arte. Direte: ma vi è stato un mutamento sociale generale, non solo Valenzano: d'accordo, rispondiamo, ma il lavoro ripetitivo ed alienante oggi non si è ancora potuto eliminare, tuttavia è proprio ciò che l'artigianato orafo non possiede. È una attività a misura d'uomo che ne rispetta la creatività, l'inventività, la personalità. Una attività specializatissima e richiestissima; una professione che, nel bene e nel male, ha fatto di Valenza una delle cittadine più floride del Piemonte e forse d'Italia, con una produzione che essendo massimamente esportata si inserisce perfettamente nella pianificazione produttiva del nostro Paese.

Ma, ricordate? Siamo partiti da una canzone popolare... questa è la ragione per cui si afferma che essa è un documento, uno dei tanti, che non può e non deve andare disperso. Non può mancare, in conclusione di questa nostra chiaccherata, un proverbio che, riemerso dal buio della tradizione antica valenzana, è tuttavia attualissimo: “L'òr al fa s-ciarà anche j'òrb” (L'oro dà la vista anche ai ciechi): è l'aureo metallo, dice Castelli, che anziché suscitare ipocrite ripulse tipo l'auri sacra fames di scolastica memoria, viene accolto e giudicato dai Valenzani in un modo tutto operativo e pragmatico, nel senso che: chi ne ha fa tutto quel che vuole, chi non ne ha... fischia! E cioè ancora (diciamo noi): caro artigiano orafo, impara a reggerti con le tue sole forze, perché sappi che grazie a quello che manipoli, cioè l'oro, dopo troverai sempre... benevola attenzione di molti ciechi!

Franco Cantamessa

EXPORT-ORAFI: MOSTRA PERMANENTE OREFICERIA PER I DETTAGLIANTI ITALIANI

Sino ad oggi riservata ai compratori stranieri che da tutte le parti del mondo confluivano a Valenza, la Mostra Permanente Oreficeria è ora accessibile anche ai Dettaglianti italiani.

È come sempre gestita dall'Export-Orafi, società creata dall'A.O.V. per la promozione e la diffusione del prodotto valenzano nel mondo e che, con l'apertura della Mostra al mercato italiano, completa quella serie di servizi previsti istituzionalmente.

La Mostra si articola su circa 200 vetrinette ed è aperta al Detagliante italiano solo per la durata di una settimana: la prima di ogni mese.

Ben diversa per struttura e obiettivi dalla Mostra del Gioiello Valenzano che ogni anno si svolge in ottobre, la Mostra Permanente Oreficeria costituisce un riferimento per i Dettaglianti che visitandola periodicamente possono visionare le novità proposte dagli artigiani valenzani.

L'inaugurazione ufficiale è avvenuta nel maggio scorso, alla presenza di autorità cittadine e provinciali e, qui di seguito, riportiamo il discorso tenuto da Ubaldo Bajardi, Presidente dell'Export-Orafi.

Interprete del Consiglio di Amministrazione della Export Orafi Mostra Permanente Oreficeria, porgo il mio cordiale saluto ed il mio vivo ringraziamento alle Autorità, ai Giornalisti, ai Soci, a tutti i presenti che con la loro partecipazione testimoniano l'importanza di questo avvenimento.

La Mostra Permanente, rivolta fino ad ora esclusivamente al Mercato Estero, apre oggi anche ai gioiellieri italiani.

Questa Istituzione voluta dagli Orafi Valenzani per valorizzare e far conoscere i loro gioielli al mondo intero, è stata senza dubbio una straordinaria idea che ha portato a Valenza migliaia di compratori esteri del settore, contribuendo in modo decisivo allo sviluppo dell'oreficeria e della economia della nostra città.

Il nostro pensiero in questo giorno va riconoscente a Luigi Illario, tenace animatore e realizzatore di questa iniziativa, Presidente illuminato della nostra Società e Presidente Onorario negli ultimi anni di vita, ed agli altri orafi valenzani che con lui collaborarono con entusiasmo e con spirito sociale, cresciuto con la loro appartenenza all'Associazione Orafa Valenzana.

La Mostra Permanente fu inaugurata il 16 luglio 1959 dal Presidente della Repubblica Giovanni Gronchi e da allora la sua storia si intreccia con la storia dell'oreficeria della nostra città. Nei suoi saloni sono esposti campionari di 200 aziende qualificate, che rappresentano degnamente la produzione orafa di Valenza.

I risultati in questi anni sono stati evidenti e forse hanno supera-

to le più ottimistiche previsioni. Tutte le aziende orafe e non solo Valenzane, direttamente o indirettamente hanno tratto e traggono beneficio da questa Mostra che con la Export Orafi nata poco prima fu ed è di validissimo aiuto ai neo-esportatori, costituendo un utile supporto organizzativo per le loro aziende. Mutati i tempi e le esigenze, le attività dell'Export Orafi e della Mostra Permanente, si sono riunite con vantaggio nella attuale Export Orafi Mostra Permanente Oreficeria s.r.l. che continua ad operare con immutato spirito e rinnovato slancio alla ricerca di nuove iniziative a favore degli orafi.

La Società conta ora più di 270 soci, tutti iscritti all'A.O.V. e si può ben affermare più che mai, che l'Export Orafi M.P.O. è la Istituzione degli orafi valenzani, per gli orafi valenzani, che svolge tutte quelle attività a carattere collettivo per la promozione e la commercializzazione dei loro gioielli.

È più che mai Istituzione con fine altamente sociale che non ha scopo di lucro, ma ove eventuali utili di gestione vengono investiti in promozione.

Apprendo oggi la Mostra Permanente anche ai gioiellieri italiani, si completa la funzione di questa rassegna, meglio utilizzando le strutture rinnovate ed avvalendosi della pluriennale esperienza e dedizione del nostro personale qualificato, anche per il mercato italiano.

È un ulteriore importante servizio che la Società offre ai propri Soci, che integra le varie mostre e fiere del settore con una for-

ma periodica (una settimana ogni mese) che permetterà ai clienti nazionali una razionale e tempestiva programmazione dei loro acquisti, certi di trovare continuamente una panoramica delle ultime creazioni.

Rappresenta inoltre per i nostri Soci espositori una riduzione dei rischi che si corrono portando in viaggio i campionari per la tentata vendita.

Sarà anche il primo punto di incontro per i rapporti di affari che si svilupperanno successivamente nelle sedi delle singole Aziende espositrici, ove saranno indirizzati i clienti interessati agli acquisti.

Il successo della Mostra rivolta nel passato solo al mercato estero, sicuramente si rinnoverà anche per il mercato interno, con l'auspicio che ciò possa contribuire a ridare tono ad un settore che da qualche anno si muove tra crescenti problemi, con un mercato a fasi alterne, con periodi di stasi che se troppo prolungati possono creare serie difficoltà alle aziende, alla occupazione ed al mantenimento quindi di una mano d'opera qualificata, patrimonio inestimabile della nostra attività.

Concludo queste mie brevi parole, invitando i Colleghi a cogliere il messaggio tramandato dai nostri Predecessori, scritto sulla targa posta all'ingresso di questo edificio, che impegna le future generazioni a continuare l'opera da essi intrapresa con questa iniziativa ed a "prodigarsi sempre più per il crescente prestigio del lavoro orafa".

Anche ai Dettaglianti è accessibile – dal maggio scorso – la Mostra Permanente di Oreficeria, organizzata e gestita dall'Export-Orafi Mostra Permanente Oreficeria.



La Mostra Permanente di Oreficeria si inserisce nel quadro delle attività e delle manifestazioni valenzane, a completamento della Mostra del Gioiello Valenzano – della durata di 5 giorni – che ogni anno si svolge in ottobre.



Sino ad ora riservata ai soli Compratori Esteri, la Mostra Permanente di Oreficeria costituisce – con le sue 200 vetrine – un'importante rassegna per gli operatori interessati al prodotto valenzano grazie alle possibilità di continui contatti che essa rende possibile. Il Dettagliante italiano potrà visitare la Mostra Permanente di Oreficeria durante la prima settimana di ogni mese.



Presenti all'inaugurazione anche l'ing. Castellani, Presidente della Camera di Commercio di Alessandria e il rag. Guido, Presidente della Cassa di Risparmio. Hanno entrambi tenuto un breve discorso augurale nel quale hanno sottolineato l'importanza e la vitalità del settore orafa, le sue capacità di progredire e la sua significativa presenza nell'ambito dell'economia nazionale.

Taccuino Valenzano



MOSTRA DEI FABBRICANTI ARGENTIERI AD ALESSANDRIA

Nei giorni 22/30 maggio scorsi, si è svolta in Alessandria la I^a Rassegna Nazionale degli Argentieri organizzata, nell'ambito delle manifestazioni collaterali alla Fiera di San Giorgio, dal Comune di Alessandria in collaborazione con il gruppo Argentieri Alessandrini, l'Unione Industriali e la Federfabbricanti Argentieri. La manifestazione si è svolta nelle eleganti sale di Palazzo Cuttica, una costruzione settecentesca fra le più interessanti della città.

Presenziavano all'inaugurazione, fra gli altri, il Presidente della Confedoraf.

Occorre sottolineare che in effetti era sentita la mancanza di una simile manifestazione in Alessandria, ove la tradizione argentiera vanta una origine rinascimentale.

Argentieri alessandrini operavano alla corte dei Papi fin da 400 anni fa. Anche se non è esistito un filo diretto fra la tradizione argentiera alessandrina e quella orafa valenzana, molto più recente, non si può tuttavia escludere per l'affinità delle due produzioni artigianali una certa connessione: due dei più noti allievi del Morosetti che successivamente impiantarono l'azienda in Valenza erano per la verità alessandrini e sicuramente lo stesso Morosetti quando impiantò per la prima volta il suo piccolo laboratorio nel 1833, aveva ben presente il modello delle argenterie d'Alessandria e le tecnologie che venivano seguite.

Questa Mostra ha rivestito grande importanza soprattutto perché è venuta a cadere in un momento in cui il settore argen-

tiero alessandrino si sta riprendendo da una crisi durissima che ha comportato, a causa dell'oscillazione paurosa del prezzo dell'argento una vera e propria riconversione produttiva sollecitando l'orientamento verso una produzione d'artigianato che punta sul design e sull'utilizzo di altri materiali combinati con l'argento.

Lo sforzo imprenditoriale degli argentieri alessandrini è stato vincente e questa mostra giunge

a coronare un momento di maggior ottimismo, malgrado che una crisi generale continui a persistere in tutta l'area industriale dell'Alessandrino.

Le 25 aziende che hanno partecipato alla rassegna che aveva scopi soprattutto promozionali hanno presentato il meglio della loro produzione, fra cui manufatti di grandissimo pregio che sono la risultante di mesi di lavoro manuale di abili artigiani: candelabri, vassoi, servizi di posate.



La Federazione Nazionale Fabbricanti Argentieri ha indetto un premio giornalistico riservato ai giornalisti della stampa a grande diffusione per il miglior articolo sulla civiltà dell'argento.

Nelle foto: il trofeo del premio giornalistico (un simbolico giornale aperto, in argento) e alcuni momenti della lavorazione artigianale del metallo.



ALIMENTATO DA FURTI E RAPINE IL "MERCATO NERO"

Ogni anno in Italia vengono rubati 15 quintali di oro e molte tonnellate di argento che vanno ad alimentare un mercato illegale per il quale, si calcola, passa il 35-40% di tutti i prodotti di oreficeria e gioielleria venduti nel Paese.

La "denuncia" è di Carlo Goretti Nuzzo, presidente della Confedrafi.

Goretti Nuzzo ha criticato la mancanza di una efficace strategia delle autorità nel combattere l'abusivismo e la delinquenza. "E questo uno dei motivi — ha aggiunto — per cui il settore, articolato su una miriade di aziende con oltre 100 mila addetti e con un attivo della bilancia commerciale di 2.500 miliardi, rischia di andare in crisi.

Per il momento grazie all'estro ed all'impegno degli operatori siamo ancora i primi nel mondo, ma la concorrenza degli altri Paesi si fa sempre più pressante

e fra non molto potremmo pagare duramente le disattenzioni di chi governa".

In pratica gli orafi ed i gioiellieri vivono in un clima di terrore: nessuna compagnia italiana accetta più il rischio di assicurarli e molti sono costretti a stipulare polizze facendo capo ai Lloyds di Londra".

I premi naturalmente sono altissimi — osserva Goretti Nuzzo — ed oltre tutto lo Stato italiano pretende su di essi una tassa del 15%".

Dopo aver definito questo stato di cose "inammissibile", Carlo Goretti Nuzzo ha aggiunto che "è assurdo che in caso di recupero della refurtiva nessuno avverta il proprietario.

Soltanto casualmente o per amicizie personali gli operatori riescono qualche volta a rientrare in possesso di ciò che è stato loro rubato".

A VICENZA COME A FORT KNOX

Con una spesa di 25 miliardi di lire, grazie anche a finanziamenti a tassi agevolati concessi dalla CEE, verrà costruito a Vicenza il "Mondialcenter" un centro produttivo e commerciale che potrà garantire maggior sicurezza agli operatori del settore oltre che consentire loro una riduzione dei costi. Il centro si svilupperà su una superficie di 36 mila metri quadrati di cui 20 mila destinati ai laboratori. La parte destinata all'industria sarà pronta entro la fine dell'anno mentre i servizi (uffici commerciali, banche, mercato permanente e sale convegni) saranno completati entro il prossimo anno. Il tutto verrà controllato da un sistema di sicurezza tra i più sofisticati che prevede persino come contrastare un assalto da elicotteri. I laboratori sono stati attentamente studiati e presentano pavimenti e muri che consentono un recupero di materia prima del 2-3% superiore alla media.

GIORNALISTI USA A VALENZA

Ricevuti dal Vice Presidente dell'AOV. Adelio Ricci, dall'addetto Stampa Franco Cantamessa e dal Presidente dell'Export-Orafi-MPO Ubaldo Bajardi, si sono recati in visita alla Associazione Orafi un gruppo di giornalisti americani, accompagnati dal Dott. Massimo Ludovisi dirigente dell'ICE (Istituto Commercio Estero) di Los Angeles.

La visita rientra in un vasto programma promozionale dell'ICE in accordo con l'AOV e l'Export-Orafi-MPO per l'incentivazione delle vendite del nostro prodotto sui mercati americani.

Partecipavano all'incontro David Gould della "United Media" il più importante gruppo di giornalisti e redattori indipendenti americani, che pubblicano i loro articoli su ben 75 giornali degli USA, fra grandi e piccoli, Patricia Rayan, managing editor di Playgirl Magazine, un mensile con diffusione di 800.000 copie edito da sole donne, per soddisfare le esigenze delle lettrici femminili; Robert Cooper redattore di Chicago Magazine, diffusione 200.000 copie mensili, una pubblicazione diretta alla parte più "influyente" della città, Florence de Santis, ancora della United Media.

Dopo aver visitato la Mostra Permanente, sono stati ricevuti nella sala del Consiglio dell'AOV ove, dopo i saluti di Ricci e Bajardi è stata loro consegnata una cartellina contenente materiale stampa riguardante la nostra città di orafi, copie di pubblicazioni dell'AOV, tabelle statistiche.

L'addetto stampa Franco Cantamessa ha risposto alle numerose domande degli intervenuti sull'attuale situazione del nostro comparto produttivo e sulla particolare tipologia del nostro prodotto di gioielleria.

Al termine dell'incontro i giornalisti americani si sono recati in visita ad alcune aziende valenzane, accompagnati dai fotografi per la pubblicazione di una aggiornata documentazione sulle loro prestigiose riviste.



INAUGURATO IL NUOVO LABORATORIO D'ANALISI GEMMOLOGICHE DELL'IGI

Nel centro storico di Milano, a due passi dal Duomo, in una costruzione antica restaurata, con vista in una deliziosa e tranquilla piazzetta incastonata fra palazzi curiali ed una chiesa barocca, è stato inaugurato il nuovo gabinetto d'analisi gemmologiche dell'IGI.

Questo laboratorio, attrezzato con i più moderni apparecchi scientifici per l'analisi delle pietre preziose d'ogni genere, è aperto al pubblico, operatori e privati, dal primo luglio.

Questa realizzazione — ha sottolineato il Presidente dell'IGI Gianmaria Bucellati, frutto di una decisione che, in soli sette mesi, ha trovato modo di essere concretamente portata a compimento, giunge dopo la recente inaugurazione della sede di Roma, a dimostrare la dinamicità con cui l'Istituto Gemmologico Italiano sviluppa i suoi programmi a favore della categoria.

Il nuovo gabinetto gemmologico, retto da due giovani analiste, una della quali diplomata GIA con grande esperienza pratica, oltre che teorica, avendo collaborato in un importante istituto d'analisi di Anversa, e l'altra diplomata IGI ed oggi docente, è in grado di certificare fino a 15 pietre per giorno, tenuto conto che ogni pietra è osservata da entrambi gli analisti.

Le analisi, — ha aggiunto Gianmaria Bucellati — verranno fatte compatibilmente con le moderne strumentazioni gemmologiche e le conoscenze attuali; occorre tenere presente che alle spalle del gabinetto d'analisi v'è uno staff di docenti e diplomati gemmologi unico in Italia, mentre per i casi più difficilmente risolvibili l'IGI si può anche avvalere della collaborazione con il C.N.R. (Centro Nazionale Ricerca).

Le pietre verranno consegnate con certificati molto dettagliati, ma senza essere chiuse in sacchetto sigillato.

Questo perché — ha tenuto a sottolineare il Vicepresidente Ceccuzzi, — il certificato deve

essere solo un supporto che permetta al gioielliere di stabilire lui stesso le caratteristiche della pietra sulla quale baserà la sua stima di valore: un supporto che è in grado di fornire delle certezze scientificamente probanti, ma sarà poi il venditore che dovrà in base alla sua esperienza trarre le conclusioni.

Vaglio Laurin per l'Associazione Orafa Valenzana, ha posto in evidenza il lavoro che si svolge in parallelo con la C.I.B.J.O., mentre chi scrive queste annotazioni ha sollevato il problema dell'istituzione di un albo nazionale dei gemmologi, per proteggere il settore da analisti non aventi tutti i crismi per garantire una analisi scientificamente certa.

Uno dei numerosi reparti di analisi dell'Istituto Gemmologico Italiano che ha recentemente inaugurato un nuovo Gabinetto di analisi in Milano.

SEMINARIO SUL DIAMANTE E CENNI SULLE PIETRE DI COLORE

L'Associazione Orafa Valenzana, nel quadro di una serie di incontri volti ad aggiornare i propri iscritti sui problemi più attuali della gemmologia, scienza sempre in evoluzione per le nuove tecniche che continuamente vengono messe a punto in fatto di sofisticate apparecchiature d'analisi, ha organizzato presso la propria sede un seminario di gemmologia sul diamante e pietre di colore con una partecipazione massima di 10-15 persone e della durata di quattro giorni.

Il numero limitato di partecipanti è in ragione del tipo di insegnamento e della apparecchiatura necessaria.

Relatori erano il Dott. S. Ponzano, del Centro Italiano Studi Gemmologici, il Prof. G. Graziani, docente dell'Università di Roma ed il Dott. Martini, gemmologo.

Il seminario è stato chiuso da un interessante intervento del Dr. Borelli, responsabile del Laboratorio della Cassa di Risparmio di Firenze, sulla problematica del riconoscimento dei trattamenti

sui diamanti. Questo il programma delle lezioni.

Parte prima:

Genesi e caratteristiche mineralogiche del diamante - Procedure del taglio in relazione alla morfologia del grezzo.

Parte seconda:

Nomenclatura e disposizione delle facce del brillante - Elementi che determinano la qualità del brillante e delle pietre di colore (Grado di purezza (limpidezza); grado di colore; proporzioni del taglio; peso come elemento qualitativo.

Parte terza:

Calcolo del ritaglio; imitazioni; trattamenti; conclusioni.

Il gruppo di gemmologi, che in precedenza aveva tenuto presso il nuovo locale della Cassa di Risparmio una conferenza organizzata dalla AOV sui trattamenti delle pietre di colore, hanno altresì elaborato un dettagliato rapporto sull'argomento che è stato inoltrato dalla AOV tramite il proprio rappresentante Vaglio Laurin, alla C.I.B.J.O. organismo internazionale della gioielleria.



"TITOLI" PIÙ CHIARI IN VETRINA

Gli orefici ed i gioiellieri dovranno esporre in vetrina accanto agli oggetti in oro, argento e platino cartellini che indichino "in modo chiaro e ben visibile" il contenuto di metallo prezioso usato nella fabbricazione dell'oggetto.

E' quanto stabilisce un decreto del Presidente della Repubblica pubblicato recentemente sulla "Gazzetta Ufficiale" che modifica il regolamento per l'applicazione della legge di disciplina dei marchi di identificazione dei metalli preziosi e dei loro titoli. Il decreto presidenziale obbliga "chiunque venda al dettaglio oggetti di metallo prezioso ad esporre un cartello indicante in cifre, in maniera chiara e visibile i titoli dell'oggetto".

PROGETTO UOMO

Spinto anche da un forte appoggio pubblicitario, l'oggetto per uomo sta riprendendo quota. Ancora molto ristretti i limiti entro i quali gli orafi possono trovare spazio perché gemelli da camicia, ferma-cravatta, portasoldi e portachiavi, oltre a qualche ciondolo, continuano ad essere i soli oggetti che l'uomo mostra di gradire.

Un forte contributo al rilancio del gioiello per uomo è quello della Intergold che da qualche tempo sta puntando i suoi sforzi promozionali e pubblicitari su questo segmento della produzione.

Per i gemelli in particolare ha operato una specie di "gemellaggio", è il caso di dirlo, con alcuni produttori di camicerie che — in cambio di un adeguato appoggio pubblicitario — si sono impegnati ad inserire nella loro produzione un certo numero di camicie con doppio polsino.

Alla partnership camiciai-orafi hanno aderito alcuni nostri Associati con linee-uomo nuove, di gusto e originali pur restando, volutamente, nell'ambito dell'oggetto discreto da indossare ogni giorno.

Ci auguriamo che, dopo i gemelli, sia la volta di altri oggetti da suggerire all'uomo. Ad esempio

i bracciali, così belli intorno a un polso virile. Va sottolineata l'importanza degli interventi delle grandi organizzazioni preposte alla promozione delle materie prime.

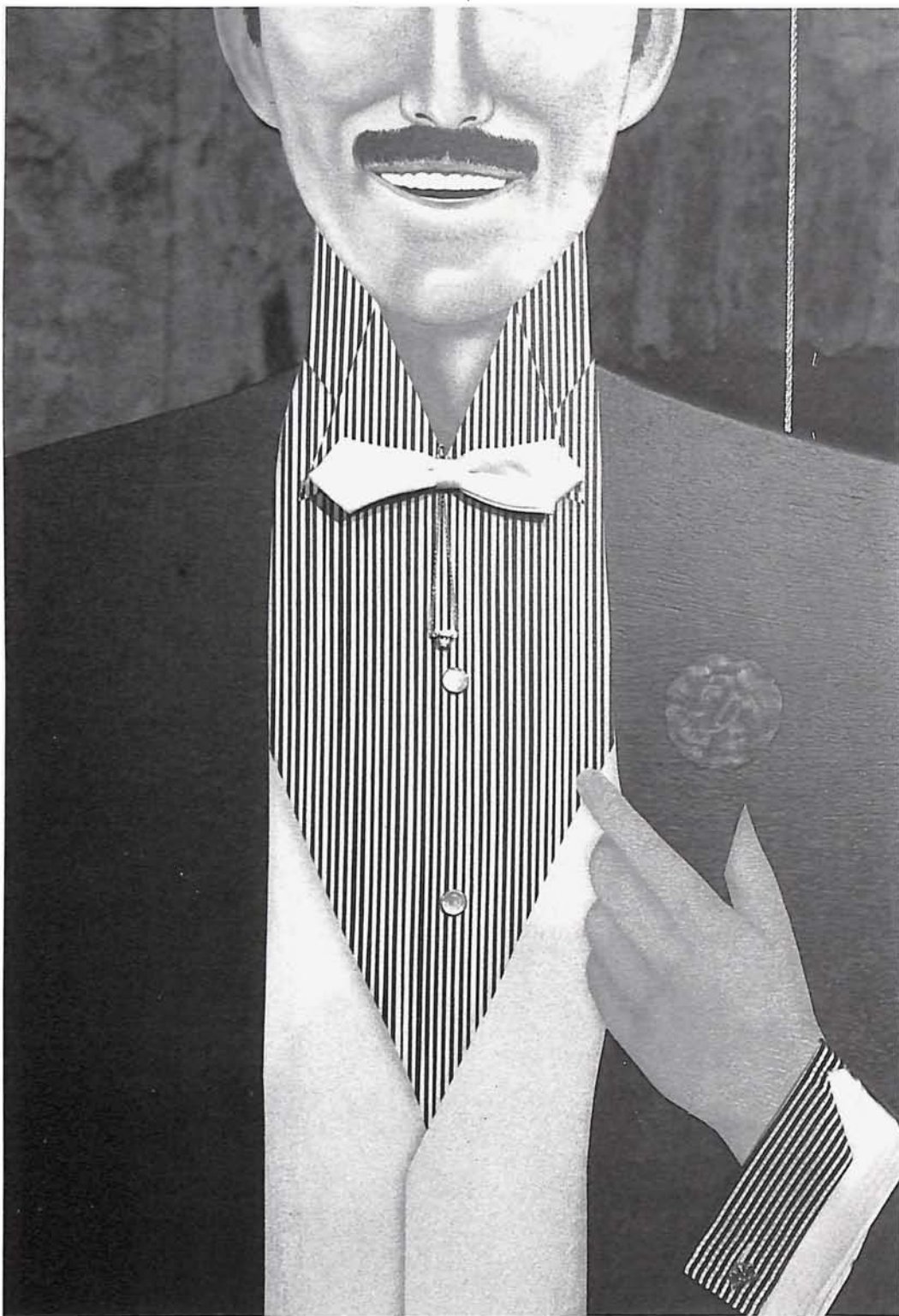
La loro presenza nel settore è determinante perché il lancio, o il rilancio, di un prodotto va realizzato verso il consumatore e questo sottintende ingenti budget da investire in pubblicità. Sono investimenti che — da solo —

nessun gioielliere potrebbe sostenere e l'appoggio di compagnie quali l'Intergold, o la De Beers, sono indispensabili.

Poco importa se, poi, è l'oro o il diamante ad essere protagonista di campagne pubblicitarie.

Sotto sotto, l'obiettivo è uno solo e comune ad entrambi: spingere il consumatore nel negozio di gioielleria, stimolarlo a desiderare gioielli, persuaderlo ad acquistare, anziché il quarto televisore o il secondo stereo, il suo primo gioiello d'oro!

Per il rilancio di gioielli da uomo — gemelli da camicia in particolare — l'Intergold sta intensificando i suoi interventi promozionali e pubblicitari verso il consumatore. Alla campagna-uomo prendono parte parecchi associati AOV, tra i quali la Alfieri St. John, che ha presentato gli oggetti di questa foto, abbinati alla camiceria Punch.



IL GIOCO DELLE PARTI

ASSICURAZIONI: DISAVVENTURE POSSIBILI

Qualche anno fa titolavamo un articolo apparso sulla nostra rivista "Chi ci assicura dalle Assicurazioni?" e citavamo ad esempio il caso di un orafo — in polizza definito portavalori — che avendo subito un furto con destrezza nei locali dell'esercizio non era stato risarcito poiché la polizza riconosceva la figura del portavalori solo fuori dei locali. Insomma sulla soglia di casa guardando verso l'esterno sì, guardando verso l'interno, no.

Concludevamo con il dubbio "essere o non essere portavalori"? Stando all'Assicurazione, nel proprio ufficio non lo si è in quanto — lo dice la parola stessa — che valori può portare uno se si trova dove i valori sono già lì? Logico, non è vero? Una polizza con clausole che sembrano studiate da sofisti di classica memoria.

Cose di questo genere purtroppo succedono spesso, così come denuncia il gioielliere bolognese Coltelli che ci scrive la seguente lettera, segnalandoci la propria disavventura.

Gentilissimo Sig. Direttore,

come può vedere lo scrivente è il titolare di una antica ditta bolognese, certamente la più vecchia in Bologna del nostro settore, abbonato da sempre alla Sua bella rivista.

Sempre abbastanza attento ai problemi di categoria da Lei esposti con tanta sensibilità e competenza, mi trovo nella necessità di esporLe quanto mi è capitato lo scorso anno, nella speranza Ella possa e voglia trovarne spunto per un articolo che penso sarebbe di interesse comune per tutta la categoria: si tratta di un caso esemplare (purtroppo non il primo) di un "allegro" comportamento delle compagnie di assicurazioni cui ci tocca soggiacere.

Non è il primo caso: analogo comportamento abbiamo appreso, a cose avvenute, essere stato applicato anche nei confronti di altri due colleghi: la Gioielleria Smeraldo snc di Padova e la Gioielleria Enzo Barbanera di Roma.

In quei due casi la controparte furono le Generali di Venezia, nel mio caso è la RAS, guarda caso riassicurata per il 40% sulle stesse Generali.

Gradisco precisare che l'iter giudiziario relativo a questi due colleghi era già in atto al momento della firma da parte mia del contratto assicurativo, ma ben si guardò l'agente di Bologna dal prospettarmi una tale eventualità, pur perfettamente a conoscenza della dislocazione della mia cassaforte.

Preferisco tuttavia passare ad esporLe i fatti nella loro sostanza, scusandomi fin d'ora per la necessaria prolissità...

6 luglio 1981, notte, a negozio chiuso avviene il furto, con scasso della cassaforte. I ladri, dopo aver sfondato il muro perimetrale hanno forzato con lancia termica il fianco della cassaforte collocata nell'ambito del negozio asportando e danneggiando merce per tre ripiani della medesima.

L'allarme, collegato direttamente con la Questura... costringe i ladri ad interrompersi.

Ottobre 1981. Viene definito con il perito nominato dalla Compagnia Assicuratrice (Ras, riassicurata al 40% con le Generali Venezia) l'entità del danno... Copertura a primo rischio assoluto per cassaforte chiusa in locali chiusi, quindi danno da rimborsarsi al 100%...

Il rimborso non avviene, malgrado i numerosi ed insistenti solleciti...

Febbraio 1982, sette mesi abbondanti dopo il furto e quattro mesi dopo la firma del verbale con il perito, cade l'immane fulmine a ciel sereno: la Compagnia rifiuta il pagamento contestando l'art. 1 della polizza (che è comune a tutte le polizze furto italiane) adducendo in particolare che "l'ingresso dei ladri nei locali assicurati non è avvenuto con tutto il corpo".

In pratica l'introduzione di un braccio, pur capace di sfondare un muro e di forare la parete

laterale di una cassaforte di grado C, il massimo, protetta da allarme che ha regolarmente funzionato, non è sufficiente a far scattare la copertura assicurativa!

...Una interpretazione così restrittiva dell'art. 1 costringerebbe a dislocare le casseforti ad almeno un metro di distanza da qualunque muro esterno (e non tutti hanno lo spazio da permetterselo) e tuttavia non basterebbe ancora in quanto un attacco che avvenisse dal di sotto della cassaforte stessa non rientrerebbe ancora nella copertura.

...Per farla breve siamo in causa, confortati ma non troppo dalle precedenti esperienze dei due colleghi di Padova e Roma citati nel preambolo.

Ovviamente di quegli episodi siamo venuti a conoscenza solo dopo il fatto, in quanto le Compagnie ben si guardano di avvisare di certe possibilità di rischio al momento di assumere i contratti. Mi permetto di aggiungere che, come, pur non riconoscendo coperto il danno, la RAS avrebbe offerto di tacitarci in via breve con il 50% del danno, in spregio di qualunque contratto, primo rischio assoluto, 100% e così via. ...Divulgare tutto ciò a mezzo della Sua Rivista mi sembrerebbe un "servizio" reso a tutti gli operatori del settore e probabilmente servirebbe quale campanello di allarme contro la strafottenza di chi tutto promette e nulla mantiene quando la circostanza delittuosa e dolorosa si verifica...

Dr. Gian Luigi Cottelli

Noi crediamo che occorra maggiore serietà da parte delle Compagnie italiane. Se per il verificarsi di troppi eventi negativi esse tendono a tirare i remi in barca, liberissimi. Dimenticano però troppo spesso che generalmente l'assicurato ha con loro altre polizze più redditizie per la Compagnia e che non vengono conglobate ma contabilizzate separatamente.

Non è giustificabile che estendano dei contratti salatissimi con clausole che vengono in più interpretate in maniera assolutamente restrittiva e sfavorevole al cliente, speculando sui ritardi con cui arrivano le sentenze della magistratura in caso di contestazioni. Allora è più serio che dicano: non vi assicuriamo più. La categoria si muoverà, sentirà chi dovrà sentire, cercherà le soluzioni più adeguate.

L'Associazione Orafa Valenzana, consapevole della gravità di questi problemi, da quasi 5 anni è convenzionata con una compagnia che fa capo ai Lloyds di Londra. La polizza "All risks" è stata concordata nei particolari dopo anni di discussioni.

La convenzione tutela i singoli, che non si troveranno mai soli contro la Compagnia, ma saranno tutti insieme, in determinati casi, a discutere con la compagnia stessa. La polizza "All risks" si basa su un lapalissiano principio: ciò che non è escluso in polizza, è incluso.

Quella convenzionata con l'A.O.V. responsabilizza inoltre il viaggiatore orafico nel senso che non può trasportare con sé più del dichiarato in polizza, pena la nullità del risarcimento. Lo obbliga inoltre a misure preventive di vario tipo.

La convenzione ha finora funzionato. La compagnia lamenta un danno-Valenza ingente, ma ha riconfermato la convenzione stessa.

Noi crediamo che tutti gli operatori del settore debbano seguire il nostro esempio, cioè muoversi in maniera associativa. E crediamo anche che tutti i negozi di gioielleria non possano fare a meno di una polizza-seria e proporzionale ai valori detenuti in rischio. Crediamo che sia una credenziale in più quando dichiareranno al loro fornitore di essere coperti di tot milioni in caso di furto e rapina: ciò dimostrerà la loro serietà commerciale, la loro responsabilità sia verso sé stessi che verso gli altri; li metterà in condizione di poter spedire una assicurata o un pacchetto per corriere senza avere l'impressione di giocare alla roulette russa. Li salverà, forse, da reazioni incontrollate e disperate che potrebbero costare loro la vita.

L'assicurazione è un costo, d'accordo, ma se è comune a tutti e viene assorbito potrebbe anche darsi che aumentando il globale assicurato e quindi l'ammontare dei premi, e diversificando i vari tipi di rischi affiancando all'operazione l'adozione di misure preventive efficaci si riesca ad avere rapporti meno tesi con i propri assicuratori.

UN INTERESSANTE PRECEDENTE

Da "Il Messaggero" del 29 Ottobre 1981.

Sentenza del tribunale di Roma: se il ladro ruba senza entrare il furto va ugualmente pagato.

Il caso preso in esame dal tribunale riguardava il furto avvenuto nel negozio di gioielleria del signor Enzo Barbanera.

Un colpo singolare perché i ladri, dopo aver praticato un foro nel muro, erano riusciti ad aprire con la fiamma ossidrica la cassaforte appoggiata alla parete e ad impossessarsi di preziosi semplicemente introducendo le braccia nell'apertura.

Secondo le Assicurazioni Generali il derubato non aveva diritto ad alcun risarcimento perché in base all'art. 1 delle condizioni generali l'autore del furto non era entrato nel locale.

Il tribunale, accogliendo in pieno la tesi del legale del gioielliere ha dato invece torto alla Compagnia sulla base delle seguenti considerazioni: "È evidente — si osserva nella sentenza — che per asportare gli oggetti dalla cassaforte il ladro dovette introdurre le braccia e parte del corpo nel locale...

Non vi è dubbio, quindi, che la Società assicuratrice è tenuta a pagare".

Con questo articolo iniziamo una serie di inediti del noto studioso di fatti economici e di sistemi bancari Carlo Beltrame. Casalese, laureato in economia e commercio, è responsabile del Cedres ed ha soggiornato per motivi di studio e di lavoro in diversi Paesi Europei, fra cui l'Inghilterra, che in fatto di esperienza bancaria vanta una posizione di primo piano.

È autore di diverse pubblicazioni fra cui una interessantissima "GEOGRAFIA ECONOMICA E FINANZIARIA D'EUROPA", un viaggio attraverso banche, borse, centri finanziari e paradisi fiscali del nostro continente, un'opera che si può a ragione definire di respiro "europeo", documentatissima di grafici e statistiche, ma non per questo noiosa, che affronta un settore

sconosciuto ai più, appannaggio stretto dei soli addetti ai lavori.

Carlo Beltrame, sviluppa per la nostra rivista, l'indagine sui sistemi bancari e la commercializzazione dell'oro: chi sono questi potentissimi personaggi che hanno la facoltà di fissare giorno per giorno le quotazioni dell'oro?

Quali le banche più interessate alla operazione?

Quali sono i canali che segue prima e dopo il fixing il giallo metallo?

Quale l'incidenza della tradizione in un ambito ove regnano sovrani i più sofisticati sistemi computerizzati?

A queste domande tenta di dare una risposta l'autore.

GLI OPERATORI UFFICIALI DEL LONDON GOLD MARKET E LE MERCHANT BANKS

A Londra il mercato dell'oro si svolge in un'austera sala di una banca dal nome famoso (N.M. Rothschild and Sons Limited). Sono membri autorizzati del "London Gold Market" solo cinque operatori londinesi. Eccone i nomi, con alcuni dati di "identificazione" e di "storia":

— Mocatta and Goldsmid, di Finsbury Circus, una "casa" fondata nel 1684 (dieci anni prima della Bank of England), che è oggi una "subsidiary" di Standard Chartered Bank;

— Sharps, Pixley, di Lime Street, controllata al cento per cento dalla merchant bank Kleinwort Benson, con origini che risalgono al 1750;

— N.M. Rothschild and Sons, di St. Swithin's Lane, la notissima merchant bank fondata nel 1804;

— Johnson Matthey Bankers, di Lloyds Avenue, consociata bancaria e "bullion dealer" della Johnson Matthey and Co., la grande raffineria e fabbricante di metalli preziosi, fondata nel 1817;

— Samuel Montagu and Co., di Old Broad Street, fondata nel 1853 e nota merchant bank, è oggi controllata al cento per cento dalla Midland Bank.

Rinviamo ad altre occasioni l'illustrazione del mercato londinese dell'oro, per guardare bene in faccia, prima di tutto, agli operatori di questo mercato.

Lo facciamo non senza un generale inquadramento del mondo in cui questi operatori agiscono.

I cinque operatori sono per lo più "merchant banks" o consociate di queste.

Ma che cos'è una merchant

bank? Cominciamo a rispondere rilevando che la specializzazione assai marcata della funzione bancaria e l'esistenza di un peculiare mercato monetario, fanno sì che a Londra il termine "banca" sia molto generico, e richieda quindi ulteriori specificazioni. Schematicamente, abbiamo a Londra un sistema bancario che si articola nei seguenti tipi di banche:

a) banche di deposito o banche commerciali o joint stok banks, che comprendono le cinque clearing banks londinesi (National Westminster, Barclays, Midland, Lloyds, Williams and Glyn's e loro consociate), tre banche scozzesi e due banche nord-irlandesi;

b) le overseas banks (banche britanniche o del Commonwealth operanti su base internazionale e le banche straniere aventi filiali a Londra);

c) le savings banks, specie di casse di risparmio, tra le quali spiccano la National Savings Bank detta anche Post Office Savings Bank e le Trustee Savings Banks;

d) le discount houses, che operano sul mercato monetario, mutuando denaro a vista o a brevissimo termine dalle altre banche e investendolo in titoli a breve del Tesoro (treasury bills), in titoli di stato fino a cinque anni (bonds), in carta commerciale (commercial bills);

e) le merchant banks, organismi bancari e finanziari di natura complessa, ai quali dedichiamo più approfondite notazioni.

Su tutti i tipi di banca che abbiamo elencati campeggia la Bank of England, vero centro anche

topografico della City, banca delle banche e banca del Governo, come si legge nelle definizioni ufficiali, e con suprema autorità nei confronti del sistema.

Fondata nel 1694 essa gioca soprattutto il tipico ruolo di una banca centrale. Non abbiamo certamente esaurito il quadro delle istituzioni finanziarie della City.

Ricordiamo solo le *finance houses*, che operano nel settore del finanziamento delle vendite reali, alcuni istituti per il finanziamento a lungo termine (come la *Industrial Commercial Finance Corporation*), le *buildings societies*, specializzate nel credito fondiario edilizio, gli *investment trusts* e gli *unit trusts*, la stessa Borsa titoli e le diverse borse merci, il mercato dell'oro e delle valute estere, lo stesso mondo delle compagnie di assicurazioni (con al centro i *Lloyd's* di Londra).

Ma che cos'è, in dettaglio, una *merchant bank*? "A *merchant bank* is more than a bank", afferma il richiamo pubblicitario di una nota *merchant bank* londinese, la *Kleinwort Benson*. E si documenta l'affermazione enunciando la vasta gamma di servizi che la *merchant bank* è in grado di offrire: dal lancio di nuove emissioni di prestiti, alla organizzazione delle operazioni di fusioni e di incorporazioni di aziende, al finanziamento delle esportazioni. In effetti, il termine di *merchant bank* è comprensivo di una gamma di funzioni, le più diverse e anche mutevoli nel tempo.

L'aggettivo "merchant" riflette l'origine di queste istituzioni, sorte come vere e proprie imprese commerciali, attività alla quale

affiancarono in seguito l'assistenza finanziaria alla clientela, a cominciare dall'accettazione di effetti. Nei loro affari era poi prevalente la connessione con i mercati esteri, per cui possiamo dire che l'inizio comune è come "merchant trading with foreign countries".

A quest'ultima caratteristica non era certamente estranea la derivazione straniera delle *merchant banks* inglesi. Così la *Baring* (fondata nel 1770) viene da Brema, la *Schroeders* (fondata nel 1804) da Amburgo, la *Hambros* (fondata nel 1830) da Copenaghen, la *Guinness Mahon* (fondata nel 1836) da Dublino, la *Lazard* (fondata nel 1877) dalla Francia e dagli Stati Uniti. E potremmo continuare a lungo.

Non solo il campo di attività delle *merchant banks* è ampio, ma è variabile da banca a banca. Ciascuna banca tende a specializzare la propria attività operando in dati settori. Si possono comunque individuare i seguenti fondamentali tipi di attività delle *merchant banks*: accettazione di cambiali; finanziamento degli scambi internazionali e operazioni in cambi; collocamento di aumenti di capitale e lancio di prestiti, *mergers* e *take-over*, introduzione di titoli in borsa; attività mercantile (es. mercato dell'oro); gestioni fiduciarie, direzioni di *investment trusts* e di *unit trusts*; consulenza e assistenza nel campo degli affari in genere.

Questa elencazione non è comprensiva di tutte le attività svolte dalle *merchant banks*, le quali innanzitutto, effettuano tutte le operazioni che svolge una normale banca, dalla concessione di prestiti al lavoro in titoli. Solo,

nella raccolta dei depositi viene in genere trascurato il piccolo depositante, per mirare ai grossi depositi, per i quali le banche in esame non sono vincolate da tassi concordati, come le *clearing banks* (quando una *merchant bank* ha bisogno di fondi giunge a pagare tassi di interesse vicini al *bank rate* o al tasso ufficiale di sconto).

Va a questo punto osservato che ufficialmente non si parla di *merchant banks*, ma di *accepting houses*, di *issuing houses*, si fa cioè riferimento a speciali campi di azione delle *merchant banks*, come l'accettazione di effetti o la emissione-lancio di titoli azionari o obbligazioni.

Tra le maggiori *merchant banks* britanniche abbiamo: *Hambros Bank*, *Kleinwort Benson*, *Hill Samuel Montagu*, *Lazard*, *Keyser Ullmann*, *Rothschild*.

Possiamo, più in particolare, fornire qualche dettagliata informazione su due *merchant banks* leader nel *London Gold Market* e cioè la stessa banca *Rothschild* e la *Samuel Montagu*. *N.M. Rothschild and Sons Limited* ha sede in *New Court*, *St. Swithin's Lane* e la sua attività viene così schematizzata:

- servizi bancari tradizionali (tra cui anche il mercato dell'oro);
- finanza internazionale (emissioni sui mercati internazionali, finanziamento di esportazioni, ecc.);
- servizi finanziari per le società (dagli aumenti di capitali alle fusioni e incorporazioni all'introduzione nelle Borse di titoli, alla consulenza finanziaria in generale);
- *leasing* e *chartering* di navi e aerei;

— gestione di attività e di patrimoni (fondi pensione, gestione di portafogli internazionali, *investment trusts* e *unit trusts* operazioni su "commodities", come gomma, cotone, lana, ecc.).

La *merchant bank* in esame è attiva sui mercati internazionali, grazie ad una rete di presenze con "consociate" in punti strategici come *Hamilton* (Bermude), *Guernsey*, *Hong Kong*, *Singapore*, *New York* e uffici di rappresentanza a *Bogotá*, *Milano*, *Città del Messico*, *Madrid*. Nel Regno Unito la banca *Rothschild* ha uffici, oltre che a *Londra*, a *Leeds*, *Manchester*, *Croydon* e *Bournemouth*.

Samuel Montagu ha sede in *Old Broad Street*. Risale, come si è visto in precedenza, al 1853 e fa parte del gruppo *Midland Bank*, che è la terza grande banca inglese.

La struttura operativa di questa grande *merchant bank* è così articolata:

- *UK banking division* (è la divisione bancaria interna che effettua le normali operazioni di banca);
- *Corporate finance division* (servizi finanziari e di assistenza alle imprese);
- *Investment division* (opera attraverso le *Drayton Montagu* e si occupa di gestione di investimenti);
- *International Banking and finance division* (prestiti internazionali, finanziamento delle esportazioni, ecc.);
- *International Dealing Division* (mercato dell'oro, mercato delle valute, emissioni internazionali).

(segue)

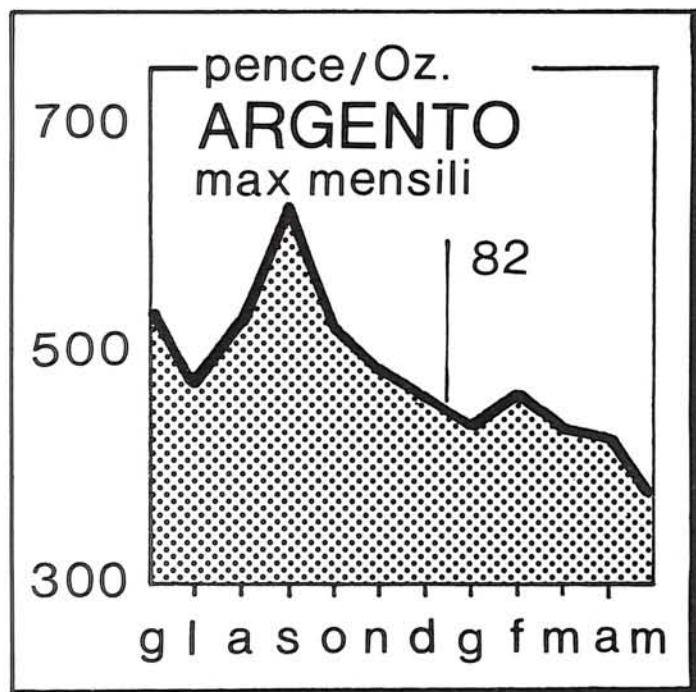
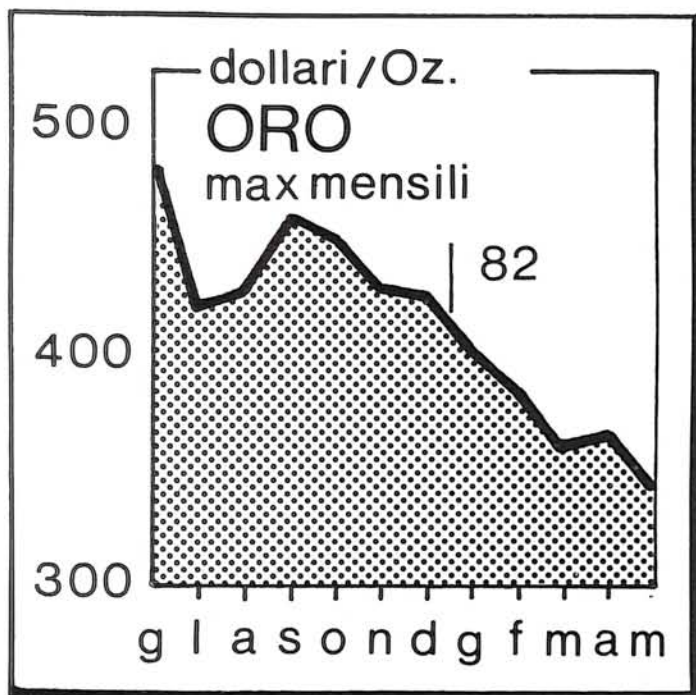
IN AUMENTO SOLO L'INCERTEZZA

I metalli preziosi trattati sulle Borse internazionali stanno conoscendo un periodo nero che, forse, ha pochi precedenti, specialmente se le quotazioni vengono espresse in termini reali depurandole dall'inflazione e dagli effetti stagionali. Il ciclo negativo dura oramai da due anni sia per l'oro, il metallo leader per eccellenza, sia per l'argento, il platino, il palladio e i metalli preziosi minori. Le flessioni hanno assunto, in alcuni momenti, le caratteristiche del vero e proprio crollo, anche perché non sono lontani i tempi (inizio 1980) di massimi storici a ripetizione. I motivi delle continue scivolate registrate nei mesi scorsi sono quelli di sempre: la recessione, che doveva far posto alla ripresa economica già nell'autunno dello scorso anno (secondo le analisi del "maghi" dell'economia), esce imbattuta anche dal primo semestre del 1982; i tassi d'interesse negli Stati Uniti e negli altri Paesi industrializzati hanno subito correzioni al ribasso di dimensioni soltanto marginali, impe-

dendo l'acquisto di materie prime da stoccare e frenando gli investimenti produttivi; l'Unione Sovietica, alle prese con una bilancia alimentare che presenta paurosi deficit cronici e impegnata a sostenere i Paesi satelliti, è costretta a vendere metalli preziosi (in particolare oro e platino) per ottenere valuta pregiata con cui acquistare derrate alimentari e con cui pagare i debiti contratti all'estero dall'Europa orientale.

Non può quindi stupire il fatto che i grafici impernati sull'andamento dei prezzi siano tutti volti al ribasso. Per i quattro principali metalli preziosi sono qui riportate le quotazioni massime toccate mensilmente sulla piazza di Londra per consegne immediate: nonostante le tensioni internazionali, si nota chiaramente che la tendenza depressa è ben salda.

Ancora più desolante sarebbe l'analisi delle quotazioni minime, che in molti casi riportano il prezzo dei preziosi sui livelli nominali di quattro anni fa.



ORO ARGENTO

Finiti i tempi in cui si pensava prossima la soglia fatidica dei 1000 dollari l'oncia, ora le case commerciali e le emanazioni della Camera delle Miniere sudafricana commentano la situazione con estrema cautela.

Nel marzo scorso alcuni esperti consideravano possibile una flessione a livelli inferiori a 350 dollari, ma la realtà ha superato nettamente il pessimismo di allora, tanto che sono state toccate punte minime di 312 dollari. La guerra delle Falkland e il conflitto tra Israele e palestinesi nel Libano, che avrebbero dovuto innescare una maggior richiesta di beni-rifugio, hanno fornito un supporto modesto, sia in termini quantitativi che nella durata.

I prezzi sono tornati presto sulle basi dell'estate 1979 (da cui l'oro era balzato in avanti, con una corsa che pareva inarrestabile). Secondo la Gill and Duffus il mercato è ancora debole ed un recupero nel 1983 resta legato al calo del dollaro sulle altre valute, alla domanda da parte delle Banche centrali, ad un più intenso uso per il conio di monete, al "taglio" produttivo in Sud Africa, alla ripresa economica e al conseguente recupero delle vendite nel settore gioielleria. Tutto si rinvia dunque alla conclusione della politica monetaria anti-inflazionistica.

Ma fino ad allora non è possibile lanciarsi in facili ottimismo. E l'opinione è confermata dalla Degussa e dalla Consolidated Gold Fields.

I dati positivi però non mancano: la domanda supera l'offerta, secondo la Intergold, poiché nel 1981 le disponibilità di oro non hanno superato quota 1296 tonnellate (658 dal Sud Africa, 304 dal resto dei Paesi occidentali, 283 provenienti dalle vendite sovietiche, 51 da altre fonti e dal recupero di rottame) e la sola domanda dell'industria dei gioielli ha mostrato una netta ripresa (dati i prezzi allettanti), salendo a 594 tonnellate dalle 123 consumate nel 1980.

Ciò potrebbe essere il segnale di

una vicina inversione di tendenza, specialmente se l'URSS limiterà le vendite e se la domanda giapponese manterrà le promesse di continua espansione.

*

Con usi prevalentemente industriali, l'argento ha subito più dell'oro i contraccolpi della crisi economica mondiale.

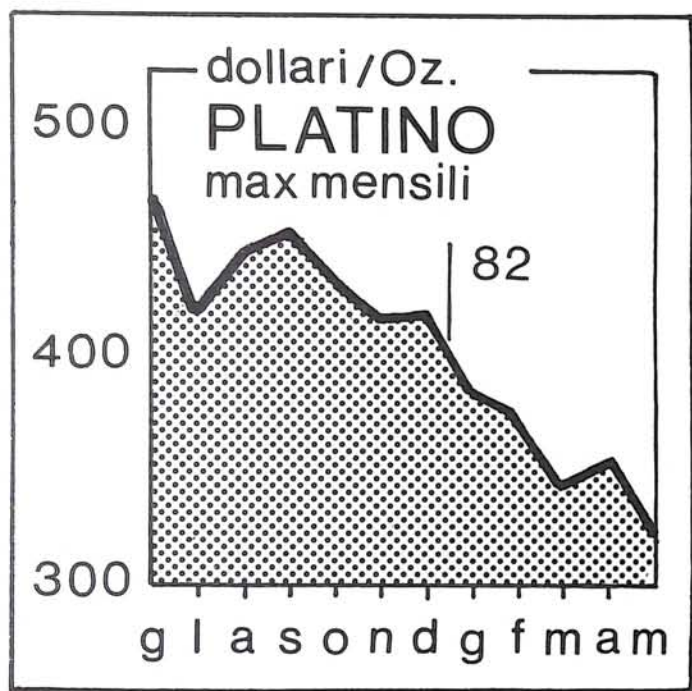
Nel 1980 la corsa all'accaparramento guidata dai fratelli texani Hunt (con capitali arabi) aveva travolto tutti i massimi precedenti, ma la fine ingloriosa del progetto — teso a controllare tutto l'argento mondiale — e la recessione hanno cancellato con un colpo di spugna sia i prezzi alti che gli studi effettuati per recuperare l'argento dalle pellicole e dalle lastre radiografiche. I recenti minimi quadriennali hanno contraddetto quanti, fino al marzo scorso, pensavano che acquistare argento a 6,5 dollari l'oncia fosse un buon investimento.

Il rapporto tra i prezzi dell'oro e dell'argento, che negli anni passati oscillava intorno a quota 30, supera adesso abbondantemente quota 40, anche se le statistiche affermano che i cali produttivi nelle miniere di argento e rame stanno riequilibrando la produzione alla domanda.

In effetti pare proprio che, sia così, specialmente dopo che la principale miniera statunitense (la Sunshine, nell'Idaho) è stata chiusa perché accusava eccessive perdite d'esercizio.

Abbondano però i rottami e la speculazione sembra trascurare questo settore.

Inoltre restano come spada di Damocle sul mercato quasi 200 milioni di once delle scorte strategiche americane, scorte che la General Services Administration potrebbe da un momento all'altro decidere di mettere in vendita (come era già stato fatto alla fine del 1981).



PLATINO

PALLADIO

Anche per questo metallo valgono le considerazioni fatte per l'argento. La notevole importanza degli usi industriali ha causato — con la recessione — un vero crollo delle quotazioni. Per la prima volta dal 1978 i prezzi sono scesi sotto il livello dei 300 dollari per oncia, dopo un massimo assoluto di 1047,5 dollari toccato a Londra (mercato libero) nel marzo 1980. L'accusata è soprattutto l'industria automobilistica, che vive un periodo di crisi senza precedenti e che quindi sta ritardando l'applicazione di impianti anti-inquinamento (che sfruttano convertitori e catalizzatori al platino).

I "tagli" alla produzione sudafricana non sono bastati a sostenere i corsi, benché Rustenburg, Impala e Western Platinum siano i principali produttori del mondo.

I consumi sono calati e i clienti delle tre compagnie, che vendono metallo a prezzi fissi da diversi mesi (e ben più elevati di quelli rilevabili sul mercato libero, almeno in questo momento), stanno cercando di sciogliere i loro contratti a lungo termine, che ritengono eccessivamente penalizzanti. I listini ufficiali sudafricani infatti sono ancora fermi a quota 475 dollari, contro minimi di 284,75 registrati all'inizio di giugno.

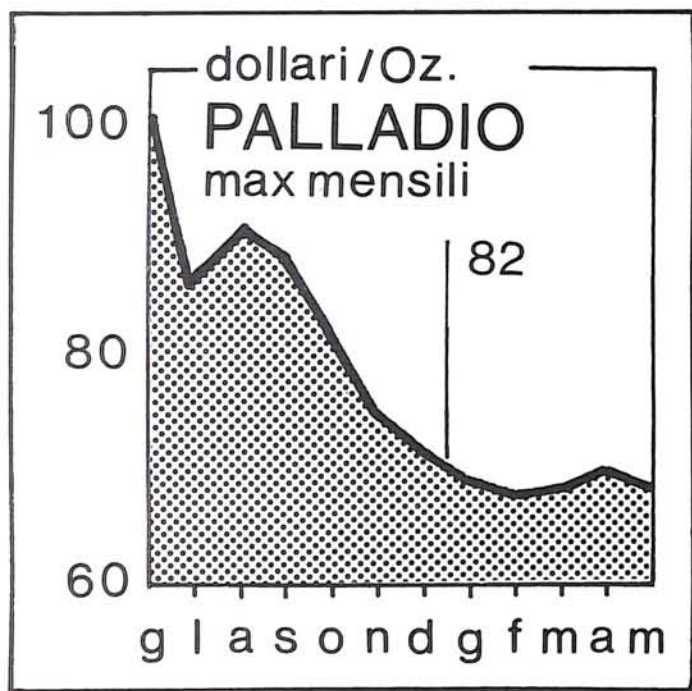
Alla ripresa manca solo il risveglio dell'economia mondiale, poiché le scorte russe dovrebbero essere state praticamente esaurite nella corsa alla ricerca di valuta pregiata intrapresa da Mosca nell'inverno passato.

*

Identico il discorso per il palladio e per gli altri metalli detti "platinoidi", come il rodio e l'iridio.

Il prezzo produttori per il palladio è sceso da 200 a 140 e poi a 110 dollari per oncia, ma resta ben al di sopra delle quotazioni del mercato libero, che in giugno sono state di 64 dollari (minimo degli ultimi quattro anni). In parte però è una debolezza "riflessa" da quella dell'oro e dell'argento.

Le prospettive per questo metallo raro sono infatti sostanzialmente favorevoli, anche se tuttora legate ai consumi industriali e, quindi, alla ripresa.



Il risparmio secondo Fideuram

è

un risparmio attivo, vivo, dinamico, capace di controbattere gli effetti distruttivi dell'inflazione.

È - in altre parole - un risparmio "messo a lavorare", opportunamente investito.

Certo, per un investimento tranquillamente redditizio occorrono degli specialisti, preparati in materia economica e informati su tutto quello che avviene giorno per giorno nel settore.

Proprio questo sono i professionisti messi a disposizione del pubblico dalla Fideuram, la più grande società italiana di consulenza per il risparmiatore.

I Consulenti Finanziari Fideuram dispongono di un patrimonio sempre aggiornato di informazioni finanziarie e di una profonda esperienza in materia economica.

Possono suggerire ad ogni risparmiatore le formule ideali per il suo risparmio (qualunque sia la sua entità) e studiare caso per caso i modi più vantaggiosi per difendere il capitale dall'inflazione.

I Consulenti Fideuram espongono le proposte di risparmio e di investimento nel modo più semplice e chiaro, così che il Cliente, prima di accettare qualunque consiglio, possa riflettere, fare paragoni, formarsi una propria opinione completa sulle proposte fatte. Che saranno, in ogni caso, su-misura, adeguate alle necessità di ognuno e alle opportunità del momento.

Mettiti in contatto - senza impegno - con la Fideuram: lo hanno già fatto con successo 180.000 risparmiatori, 9.000 aziende e 300 banche.

Nel 1981 la Fideuram ha raccolto sottoscrizioni per complessivi 1.035 miliardi di lire.

La Fideuram è una società del Gruppo IMI, Istituto Mobiliare Italiano, il complesso finanziario di statura mondiale.

La Direzione Generale è a Roma, Lungotevere Raffaello Sanzio, 15, Tel. 06/5895241.

Sull'elenco telefonico cerca l'Agenzia Fideuram più vicina. Chiama e chiedi un colloquio a casa tua. Saprai che il risparmio secondo Fideuram è un risparmio attivo, vivo, dinamico, capace di controbattere gli effetti distruttivi dell'inflazione.



FIDEURAM

La più grande società italiana di consulenza per il risparmiatore.

UFFICIO DI VALENZA - VIA MAYNERI ANG. VIA CAIROLI - TEL. 0131/954414

GRUPPO
IMI

DAI MERCATI FINANZIARI INTERNAZIONALI

IN AUMENTO LE VENDITE DI KRUGERRAND

Johannesburg - Nei primi quattro mesi del 1982 il Sud Africa ha venduto 1,5 milioni di onces d'oro in monete "krugerrand" contro 1,07 milioni di onces del primo quadrimestre dello scorso anno. Un risveglio della domanda si è avvertito anche su altri tipi di monete d'oro e soprattutto sui lingottini. Per far fronte a questa nuova richiesta del mercato la Camera delle miniere sudafricana ha posto in vendita dal giugno scorso barre di oro da un chilogrammo con titolo 99,99. La Banca Centrale sudafricana continuerà a vendere le barre di oro da 400 onces con titolo 99,5.

PER I DIAMANTI ANCORA LUNGA LA RECESSIONE

Johannesburg - Il presidente della "De Beers", Oppenheimer nel suo rapporto annuale ha detto che gli stocks di diamanti nel corso del 1982 dovrebbero ulteriormente aumentare data la debolezza della domanda. Le scorte della "De Beers" sono salite nel 1981 da 705 milioni a 1,4 miliardi di rands e nei primi mesi del 1982 sono ulteriormente aumentate. Il presidente della De Beers ha precisato che la flessione della domanda interessa soprattutto le pietre più grosse e di miglior qualità. La produzione del gruppo nel 1981 è scesa da 15,44 a 13,79 milioni di carati.

Oppenheimer ha tuttavia dichiarato che la De Beers non modificherà verso il basso il prezzo del grezzo, ragion per cui con il risveglio della domanda nel periodo post-feriale, indipendentemente dall'andamento della situazione monetaria internazionale, la tendenza dovrebbe essere a salire.

NEGLI STATI UNITI PROPOSTA UNA MONETA D'ARGENTO

Washington - Il senatore James McClure ha proposto un disegno di legge per la coniazione di due nuove serie di monete d'argento utilizzando il metallo della scorta strategica, in sostituzione delle vendite dall'ammasso. I ricavi delle vendite delle monete d'argento, secondo la proposta del senatore, dovrebbe servire ad acquisti di altri materiali strategici. Le nuove monete dovrebbero essere coniate dal 1983 al 1985 e dovrebbero utilizzare circa 105 milioni di onces di argento.

PRODUZIONE SUDAFRICANA DI ORO

Johannesburg - Nello scorso mese di aprile il Sud Africa ha prodotto 54.852 chili di oro contro i 53.608 del precedente mese di marzo. Nei primi tre mesi dell'anno la produzione sudafricana è stata di 213.816 chili contro i 217.406 chili del primo trimestre del 1981.

Si prevede che la produzione sudafricana di oro nel 1982 dovrebbe essere di poco inferiore alle 658 tonnellate dello scorso anno. Più sensibile dovrebbe essere la flessione della produzione dei paesi non comunisti che nel 1981 è stata di 954 tonnellate, poichè il crollo dei prezzi del metallo giallo non ha reso più convenienti alcune produzioni marginali.

GIACIMENTO AURIFERO IN ARABIA

Bahrain - I giacimenti auriferi a Mahd Al-Dhahab nell'Arabia Saudita verranno sfruttati: uno studio per l'estrazione di minerale ha indicato che il giacimento potrebbe dare circa 3 tonnellate all'anno di metallo giallo. Prove metallurgiche hanno fornito infatti buoni risultati sul rendimento del giacimento ed indicherebbero la presenza di otto milioni di tonnellate di minerale cuprifero con piccole percentuali di contenuto in oro, argento, piombo e zinco.

LE IMPORTAZIONI D'ORO IN GIAPPONE

Tokyo - Nello scorso mese di marzo le importazioni giapponesi di oro, escluse le monete d'oro, hanno toccato il livello record di 55,17 tonnellate. Il record precedente era stato stabilito nel novembre 1981 con 43,79 tonnellate.

Nel primo trimestre di quest'anno le importazioni giapponesi sono ammontate a 99,49 tonnellate mentre nell'intero 1981 erano state importate 167,3 tonnellate. La domanda giapponese riflette le esigenze di costituire degli stocks di metallo giallo in quanto una nuova disposizione di legge consentirà alle banche ed alle compagnie assicurative di vendere oro.

IL "SOLE GIALLO" NON È STATO VENDUTO

Nello scorso mese di maggio ad una delle aste di Sotheby's a Ginevra è stato posto in vendita uno dei diamanti più belli del mondo, il quinto in ordine di grandezza, noto come "De Beers", un sole giallo del peso di 234,65 carati.

La stima fatta dagli esperti della casa londinese oscillava tra i sei ed i nove milioni di franchi svizzeri, cioè dai quattro ai sei miliardi di lire.

Dalla cifra iniziale di tre milioni di franchi svizzeri l'asta è arrivata sino ad un massimo di 6,2 milioni (poco più di quattro miliardi di lire) ed a questo punto il diamante è stato ritirato.

Secondo quanto dichiarato dai responsabili della casa londinese il venditore intendeva realizzare un ricavo di sei/sette miliardi. Una cifra che può essere giustificata dalla unicità della pietra, trovata nelle miniere De Beers nel 1888 e tagliata ad ottadro.

Dopo i due Cullinan I e II della corona britannica, rispettivamente del peso di 530,20 e 312,40 carati, i diamanti più grossi sono il Nizam di 277 carati ed il Jubilee di 245,35 carati ed infine, al quinto posto, il "De Beers".

NEGATIVO IL PARERE DELLA COMMISSIONE USA SUL RITORNO AL "GOLD STANDARD"

La speciale commissione di studio creata dal presidente Reagan ha inviato alla Casa Bianca ed al Congresso un rapporto contrario al ritorno degli Stati Uniti al "Gold Standard". Nel documento la commissione sostiene di non vedere le condizioni per ripristinare il rapporto tra cartamoneta ed oro, dopo che il presidente Nixon ha abolito totalmente la convertibilità del dollaro nel 1971.

L'unica concessione fatta dalla commissione è limitata all'idea di una nuova moneta.

Il ritorno alla garanzia aurea era caldeggiata da una forte corrente in seno all'amministrazione Reagan, in quanto ritenuto mezzo per bloccare la spesa pubblica e l'inflazione dato che l'aumento della massa monetaria

verrebbe legata al lento crescere delle riserve auree.

Il presidente Reagan, comunque, avrà l'ultima parola e non è escluso che possa decidere a favore di un ritorno al "Gold Standard" nonostante il parere contrario del Congresso.

IN SVIZZERA NUOVA SOCIETÀ NEL MERCATO DEI METALLI PREZIOSI

Zurigo - Le tre banche svizzere del pool dell'oro (UBS, SBS, e Credito Svizzero) hanno creato una nuova società per trattare metalli preziosi, la Premex Ag. La Premex, che assolverà funzioni di intermediatrice e non opererà in proprio inizierà l'attività nei prossimi mesi. L'attività della nuova società, secondo fonti del mercato, dovrebbe consentire una riduzione dei margini di prezzo nelle contrattazioni interbancarie rendendo così il mercato zurighese più competitivo.

Le tre banche svizzere hanno creato questa nuova società per far fronte alla concorrenza di una compagnia britannica di brokers che da due anni opera sul mercato svizzero.

CON LA DIMINUIZIONE DELLA PRODUZIONE DI RAME CALA QUELLA DELL'ARGENTO

Londra - La recessione mondiale e la conseguente contrazione nella produzione di rame ha portato di riflesso ad una flessione nella produzione di argento. La produzione di argento, già penalizzata dai bassi prezzi del mercato che hanno costretto a chiudere alcune miniere non più redditizie, soprattutto in USA, Canada e Filippine, si è contratta anche per la minor produzione di rame.

A compensare queste chiusure vi è comunque una serie di progetti che entreranno in funzione entro breve. Il più importante è la miniera Troy dell'Asarco nel Montana.

Tuttavia il rapporto tra disponibilità e domanda attualmente è su livelli di equilibrio e non dovrebbe subire alterazioni nei prossimi mesi.

Per il 1981 la produzione di argento dei paesi non comunisti è stata di 8.231 tonnellate contro le 8.079 del 1980.

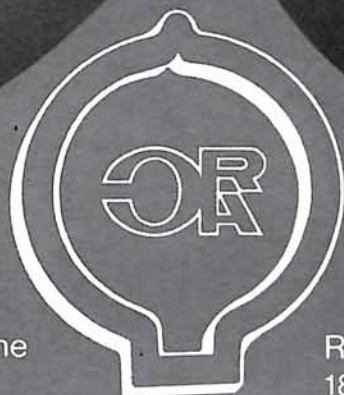
associazione orafa valenzana

5^a mostra del gioiello valenzano

valenza 9 - 13 ottobre 1982

Riservata ad operatori muniti di licenza di P.S.

St. Photochrom-Valenza



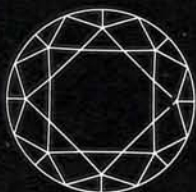
Fondo Dotazione
40.000

Riserve
18.027.786.641

CASSA DI RISPARMIO DI ALESSANDRIA

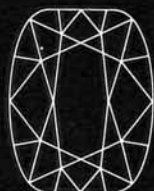
servizio di cassa e di cambio delle valute estere

notiziario economico finanziario effettuato tramite agenzia RADIOCOR - REUTER



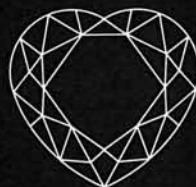
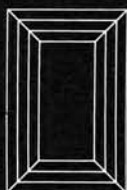
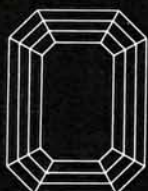
KIMBERLEY GROUP

JOHANNESBURG (S. AFRICA)
ROUGH AND POLISHED DIAMONDS
MINING - MANUFACTURING



KIMBERLEY DIAMONDS INC.

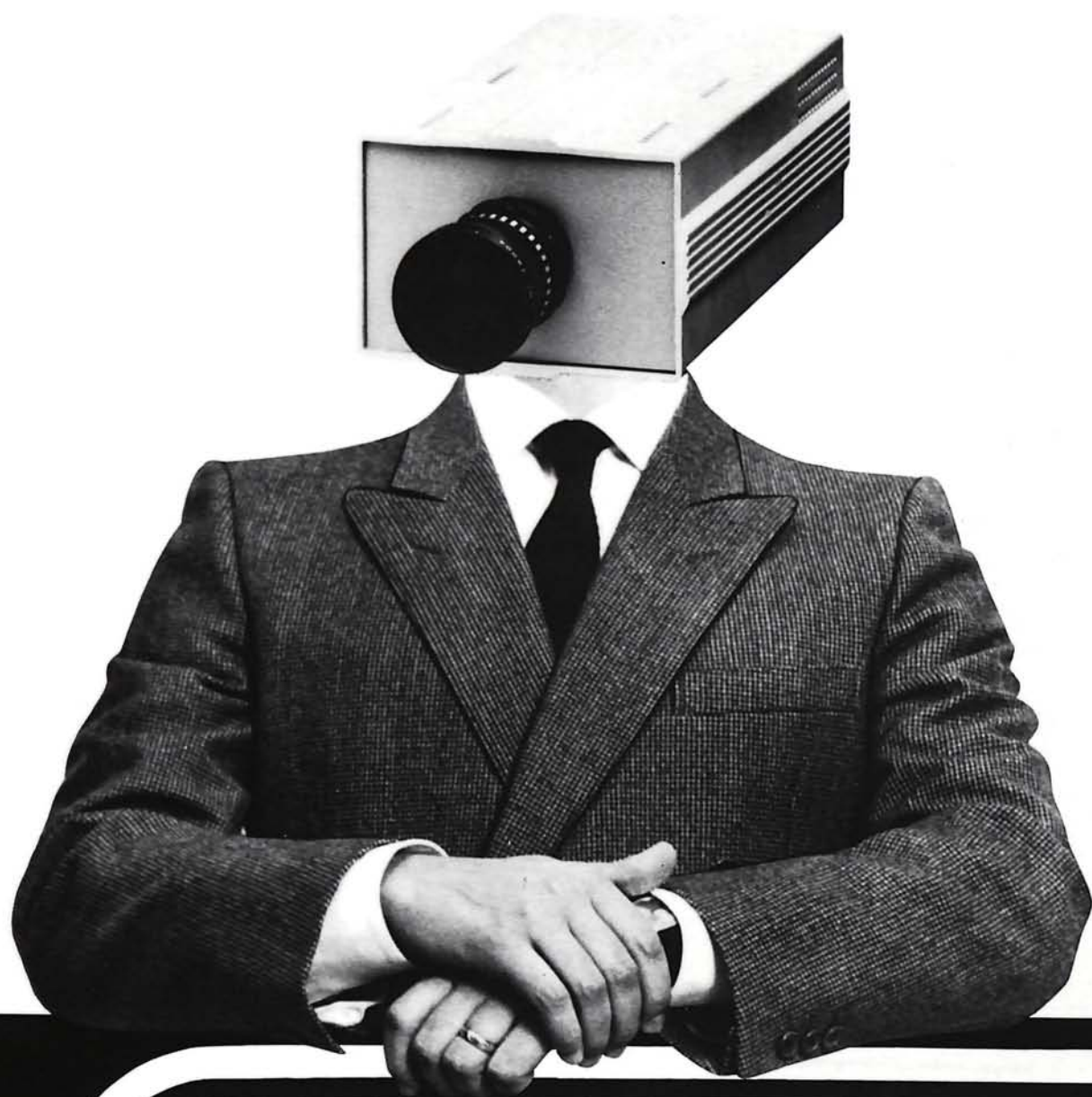
2000 **ANTWERPEN** (BELGIUM)
Diacem Building - Vestingsstraat 52/55
Tel. (031) 318856 - Telex 71594



diamanti e pietre preziose

viale Dante, 24
tel. 93.592 - 93.478
telex 21051

i nostri diamanti sono una scelta accurata in tutti i tagli
sia classici che fantasia



FRANCE

TV A CIRCUITO CHIUSO

ALESSANDRIA - C.SO CARLO MARX, 22 - TEL. (0131) 34 41 85

forni di fusione e centrifughe elettroniche da 0,5 a 25 Kg di oro linea completa per microfusioni

Nuove tecnologie
Perdite ridotte

Fusioni con vuoto
Alto rendimento

Controlli automatici

Rapidità



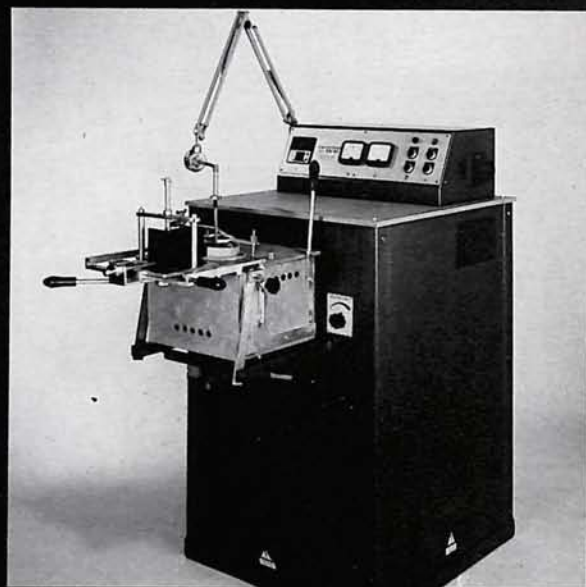
MODULAR 6

fonditrice centrifuga elettronica per microfusione di tutti i metalli. Capacità sino a Kg 3 di oro.



FORNO ELETTRONICO K10 RV

per fusione di oro sino a Kg 10 in meno di 10 minuti



**ASEG
GALONI**

S.p.A., via P. Caravaggio, 20078 San Colombano al Lambro (Mi), Italy, tel. (0371) 89001/89175, telex 313571 ASEGAL I



1821

Fratelli Ceriana s.p.a. Banca



COBRILL

International

38 via S. Salvatore - Valenza - tel. 94.549-92041



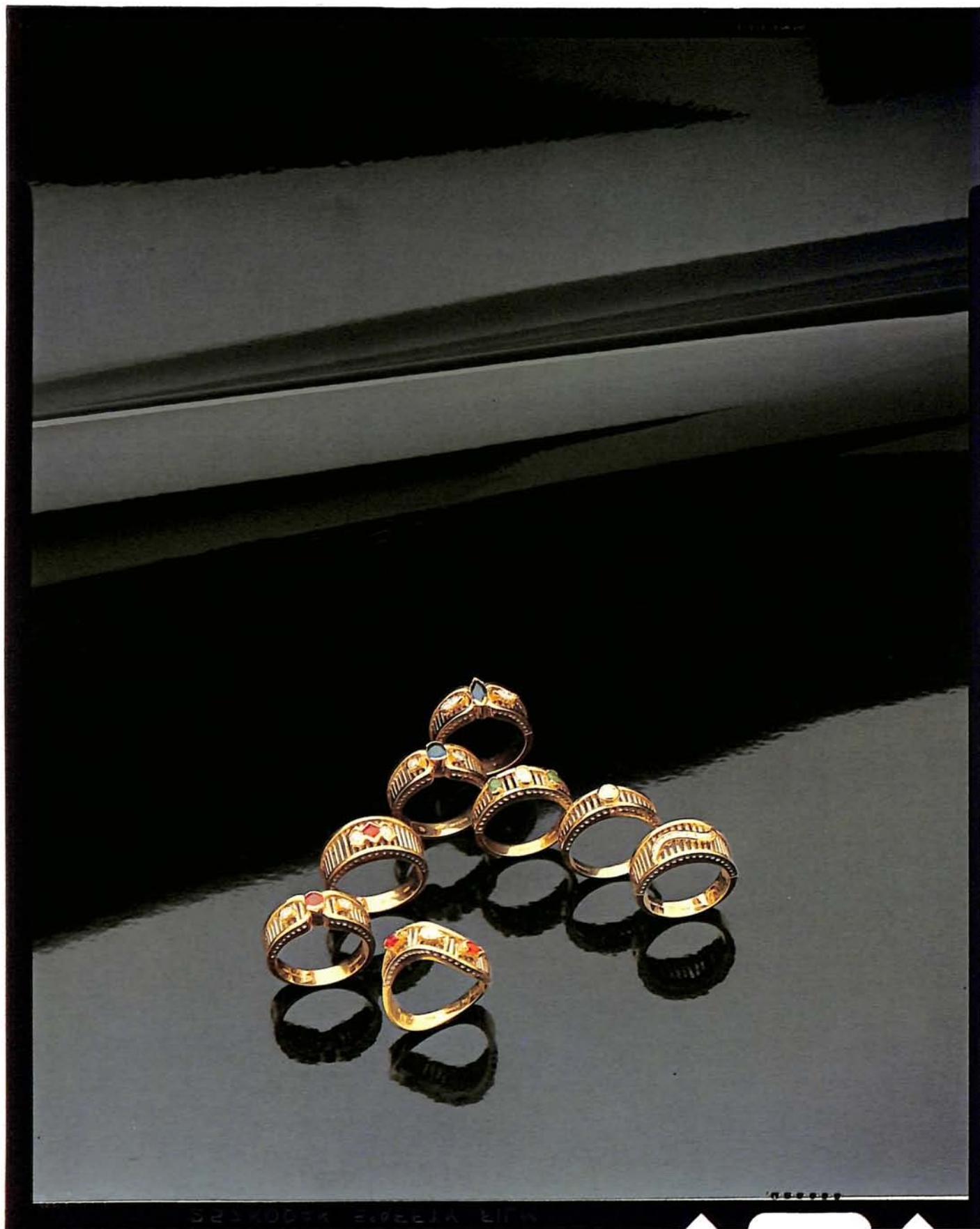
RENZO CARBONI
gioielli

6-8 via rosselli
15048 valenza
tel. 0131.91842



5^a mostra
del gioiello valenzano

9.13 ottobre '82
stand 364 pad. 3



RENZO CARBONI
gioielli

6-8 via rosselli
15048 valenza
tel. 0131.91842



5^a mostra
del gioiello valenzano

9.13 ottobre '82
stand 364 pad. 3



MARCHIO 2561 AL

eugenio torri s.p.a.

creazioni gioiellerieoreficerie

piazza s. giovanni in laterano, 18 - roma - tel. (06) 777652-775738

filiale: viale galimberti, 26 - valenza - tel. (0131) 953775

laboratorio: via rossini, 4 - valenza - tel. (0131) 953795

n. export m 709102 - telex n. 614317 torri i

Siamo presenti: Fiera di Vicenza, gennaio, giugno - Campionaria Milano - Fiera di Basilea - Mostra del Gioiello Valenzano
Orolevante Bari - Florence Gift Mart Firenze - Sir Napoli - Fiera di Dusseldorf - Mostre itineranti I.C.E.

DD

DAVITE & DELUCCHI

VALENZA





MANDIROLA & DEAMBROGI

15048 VALENZA - Via Bergamo 34 - Tel. (0131) 92.078

LINEA UOMO



PERRI & FAVARETTO

Fabbrica Oreficeria - Gioielleria
15048 Valenza - Viale Santuario, 82 - Tel. (0131) 94175
1947 AL

CATU

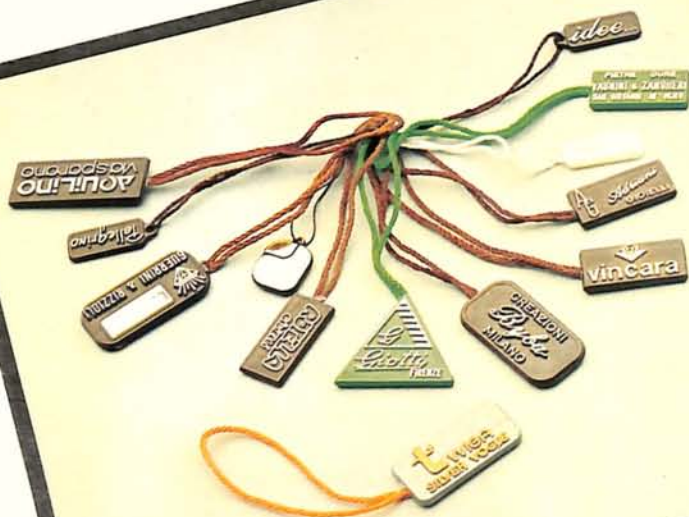
S.R.L.

20123 Milano
Via Gian Battista Vico, 42
Tel. (02) 482445-486670

- Sacchetti renna per gioielli - orologi - astucci
- Carta pastello opaca extra lusso e seta
- Carta plastificata
- Scatole in cartoncino a scatto
- Scatole porta astucci
- Scatole Florida
- Sacchetti in carta plastificati
- Sacchetti Miami 5 misure 4 colori
- Borse juta
- Borse telate colorate
- Borse jeans
- Etichette in plastica (qualità segna prezzi)

- Etichette autoadesive negative positive
- Nastro autoadesivo
- Nastri in rayon intestato
- Nastri per fiocchi
- Elastici dorati con fiocchetto
- Bustine per riparazione
- Blocchi per riparazione
- Garanzie per brillanti e generiche
- Biglietti da visita generici e stampa a caldo
- Forniture per dettaglianti e grossisti
- Carta pubblicitaria in blocchi
- Cataloghi e depliants
- Stampati di ogni genere

Import Export - Telex 316299 Cases I



Studio e soluzione di qualsiasi problema di packaging
Study and solution of any packaging problems

LUIGI TORRA

Oreficeria - Gioielleria

Via Salmazza, 7/9 - 15048 VALENZA

Tel. (0131) 94.759 - 2071 AL



Studio Photochrom s.d.l. - Valenza



GOLDEN EIGHT

di DORATIOTTO GIUSEPPE

MARCHIO 1478 AL

OREFICERIA GIOIELLERIA EXPORT

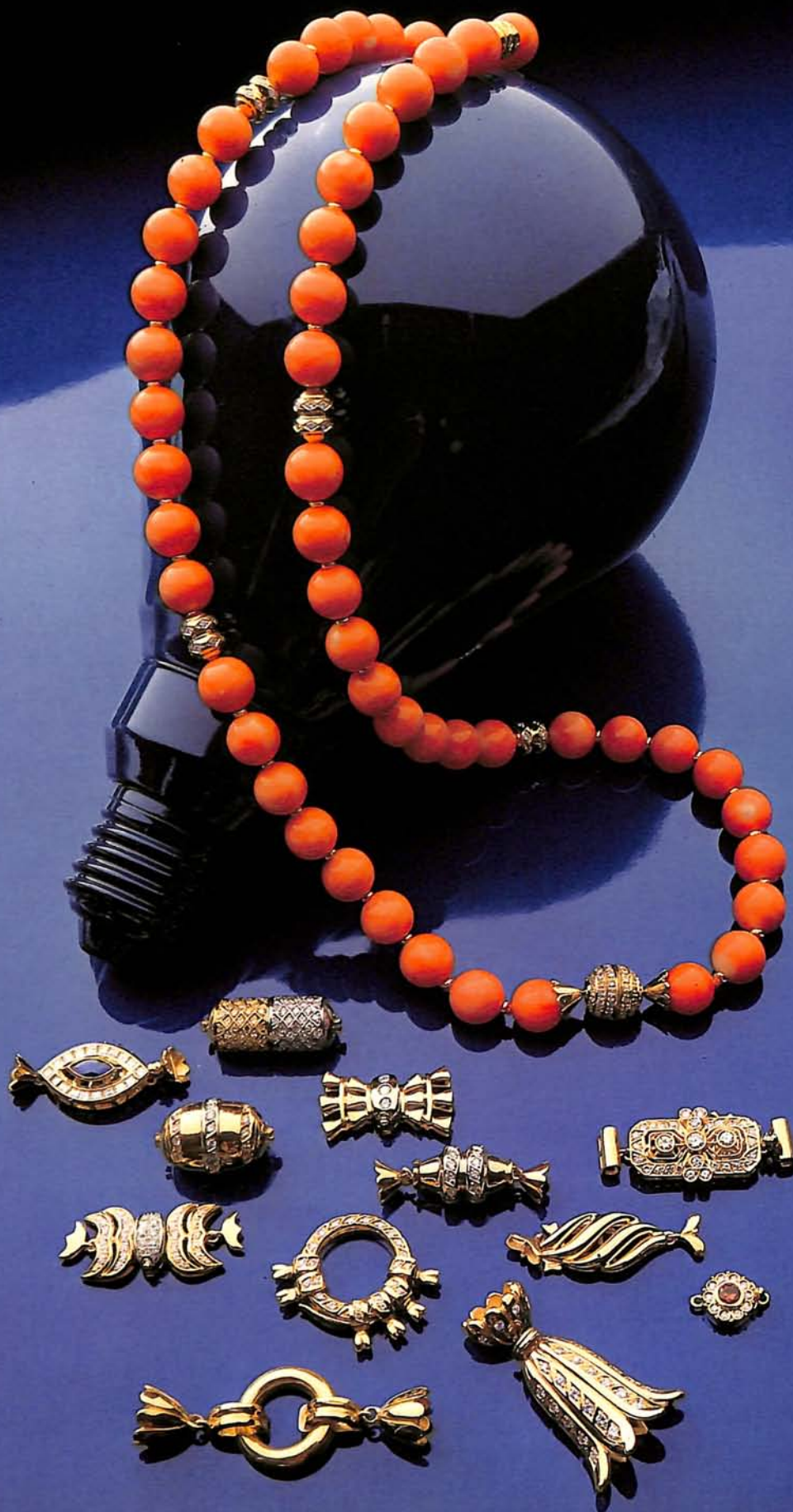
15048 VALENZA (Italy) V.le Manzoni 22 - Tel. 031/94669

DEAMBROGIO F.LLI

Oreficeria - Gioielleria

15048 VALENZA Viale della Repubblica, 5H Tel. (0131) 93.382 - 1043 AL

FOTO LESSIO per OV





RAITERI & CARRERO

FABBRICA OREFICERIA - GIOIELLERIA

Reg. Vecchio Porto, 20 - Tel. 95.30.16 - 15048 VALENZA (AL)
2366 AL



PHOTOCHROM

M. RUGGIERO

Import-export

perle coltivate - coralli - cammei - statue in pietra dura

15048 VALENZA - Via Canonico Zuffi, 10 Tel. (0131) 94.769 - Cable RUMA Valenza



CALLEGARO ERMANNO & C. S.N.C.

FABBRICA OREFICERIA GIOIELLERIA

Via Pellizzari, 29 - Tel. (0131) 93531
15048 VALENZA (AL)
1094 AL



Baio Angelo

ANGELO BAIO
LAVORAZIONE GRANATI
Oreficeria
Via Trieste 30 - 15048 Valenza
Tel. (0131) 91.072
880 AL



LUIGI ROSSI

rotoli
astucci
espositori
per vetrine
valigie
campionario
contenitori
per gioielli

15048 Valenza
v. L. Lombarda 42
(0131) 94041
Fiera di Valenza:
stand nr. 446

IMPORT PIETRE PREZIOSE

**LUIGI
PALLAVIDINI**

VASTA COLLEZIONE SMERALDI COLUMBIANI BUENA VISTA

15048 Valenza (Italy) - Viale Dante, 49/A - Tel. 0131/94074

b
**Fratelli
BIANDRATE**

OREFICERIA-GIOIELLERIA-EXPORT

VIA DONIZETTI, 10a - tel. 0131/91484

VALENZA (Italy)

734 AL





**Giuseppe
Benefico**

brillanti, pietre preziose, coralli
Viale Dante, 10 - Tel. 93.092 - Valenza

CENTRO INTERNAZIONALE STUDI GEMMOLOGICI
Laboratorio di analisi gemmologiche

15048 VALENZA - Via Napoli, 10
Tel. 0131/949.59

Laboratorio di Roma:
00146 ROMA / Via Pozzo Pantaleo, 76-78
Tel. 06/556.62.44



L'ORO DI VALENZA



GIOIELLI DI QUALITÀ
E PRESTIGIO

**A DYNAMIC FIRM
CATERING TO
FOREIGN JEWELLERS OPERATING IN ITALY.**

*An experienced staff forever in search
of new ideas and new models,
guarantees accurate service
from manufacturers
and solves legal, customs
and other technical problems.*



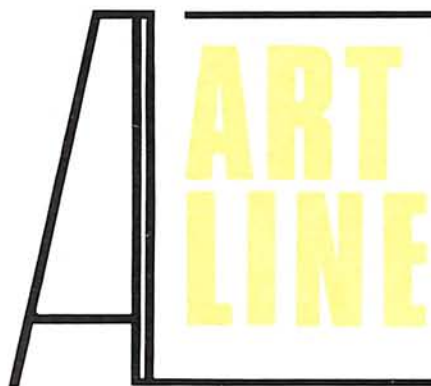
PALLAS S.a.S. di Juliette Pallas & C.

MILANO
via Fratelli Gabba, 5
tel. 02/87.77.26 - 87.50.60
telex 340261 PALLAS I

VALENZA
via Mazzini, 40
tel. 0131/97.76.08 - 97.76.27



Gioielli Arianna
Valenza



di Ceva & C. snc

Fabbrica Gioielleria

Via Martiri di Lero, 9
Tel. (0131) 94275
15048 Valenza
1131 AL

ART.O.VA. s.n.c.

Artigiani Orafi Valenza

Creazioni Proprie

Via Camurati, 32 - Tel. (0131) 92730 - 15048 Valenza

BALDI
&C. SNC

FABBRICA
OREFICERIA
GIOIELLERIA

15048 VALENZA
VIALE REPUBBLICA, 60
TEL. 91.097

Marchio 197 AL



ditta BAJARDI LUCIANO

fabbrica gioielleria oreficeria
export

15048 Valenza (Italy) - viale Santuario, 11 - tel. (0131) 91756

15048 Valenza - Viale della Repubblica, 54 - Tel. 0131/953261

Balduzzi & Gulmini

chiusure per collane

Paracco Alessio

OREFICERIA GIOIELLERIA

15048 VALENZA - CORSO MATTEOTTI, 96
TEL. (0131) 92.308 - AB. 94264

MARCHIO 1456 AL - C.C.I.A. n. 89207 - M/021278

FABBRICA OREFICERIA

creazione propria

BARBIERATO SEVERINO

15048 VALENZA (Italia) - VIA SASSI N. 9 - TEL. (0131) 94807
Marchio 2080 AL CCIAA 113948 AL



BBP di Gianni Baiardi & C.

Artigiani Orafi

Via L. Ariosto, 16
Tel. (0131) 94500
15048 Valenza
2141 AL

BEGANI & C.

gioielleria

15048 valenza
via s. giovanni, 17
tel. (0131) 93109

AL 1030

GIUSEPPE BENEFICO

BRILLANTI

PIETRE PREZIOSE

CORALLI

MILANO

Piazza Repubblica, 19 - Tel. 662.417

VALENZA

Viale Dante, 10 - Tel. 93.092

BERISONZI & DEMARTINI

OREFICERIA GIOIELLERIA
FABBRICA LAVORAZIONE PROPRIA

Fiera VICENZA: Gennaio-Giugno - stand n. 1123

Fiera MILANO: Aprile - stand n. 27/411

MOSTRA DEL GIOIELLO VALENZANO



15048 VALENZA
Viale Padova, 10
Tel. (0131) 91830
1676 AL

Alfredo Boschetto

FABBRICA OREFICERIA

anelli - boccole - spille cammeo - ciondoli

CREAZIONI PROPRIE

15048 VALENZA (Italy) - Via Sandro Pino, 15 - Tel. 0131-93.578 1603 AL

Buzio, Massaro & C. s.n.c.

Fabbrica Oreficeria e Gioielleria

15048 VALENZA (ITALIA)
VIALE B. CELLINI, 61 - TEL. (0131) 92689
1817 AL

**GIOVANNI
CANTAMESSA**

GIOIELLIERE

15048 VALENZA - VIALE DANTE , 43 - TEL. (0131) 91421

CATTAI F.lli

ORAFI GIOIELLIERI

15048 Valenza
Via Cavour, 21
Tel. (0131) 952683

2286 AL

angelo cervari

15042 Bassignana
via Alessandria, 26 - tel. (0131) 96196

872 AL

MARCO CARLO RENZO CEVA

GIOIELLERI

Via Sandro Camasio, 4 - Tel. 91027 - 15048 VALENZA

Marchio 328 AL

CORRAO s.n.c. FABBRICA GIOIELLERIA

1912 AL

via Camurati, 1 • Tel. (0131) 94737
15048 VALENZA PO

COVA GIANCARLO & C. S.N.C.

FABBRICA OREFICERIA GIOIELLERIA

Via Prevignano, 41 - San Salvatore Monferrato (AL) - Tel. (0131) 33354
1396 AL

Banca Popolare di Novara

AL 31 DICEMBRE 1981

Capitale	L. 18.837.815.500
Riserve e Fondi Patrimoniali	L. 568.192.764.624
Fondo Rischi su Crediti	L. 56.327.869.860

Mezzi Amministrati oltre 11.487 miliardi

371 Sportelli e 94 Esattorie

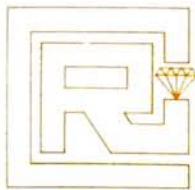
Uffici di Rappresentanza a Bruxelles, Caracas, Francoforte
sul Meno, Londra, Madrid, New York, Parigi e Zurigo.
Ufficio di Mandato a Mosca.

TUTTE LE OPERAZIONI ED I SERVIZI DI BANCA, BORSA E CAMBIO

Distributrice dell'American Express Card.

Finanziamenti a medio termine all'industria, al commercio,
all'agricoltura, all'artigianato e all'esportazione,
mutui fondiari ed edilizi, «leasing», factoring, servizi
di organizzazione aziendale, certificazione bilanci e gestioni fiduciarie
tramite gli Istituti speciali nei quali è partecipante.

**LA BANCA È AL SERVIZIO DEGLI OPERATORI IN ITALIA
E IN TUTTI I PAESI ESTERI**



FRANCO CANTAMESSA & C.

Produzione e commercio Preziosi

Via G. Calvi, 18 – Telef. (0131) 92243 – 15048 Valenza
Marchio 408 AL

De Gaspari & Barberis

FABBRICA OREFICERIA E GIOIELLERIA

VIA SAN SALVATORE 28 (CASA VISCA) - 15048 VALENZA (AL) - TEL. 0131/93266
1002 AL

effe pi GIOIELLI

fabbrica gioielleria-oreficeria
di ELIO PERON

15048 Valenza (Italy) - Corso Garibaldi, 139 - Tel. 0131/92138
marchio 2247 AL

ERIKA

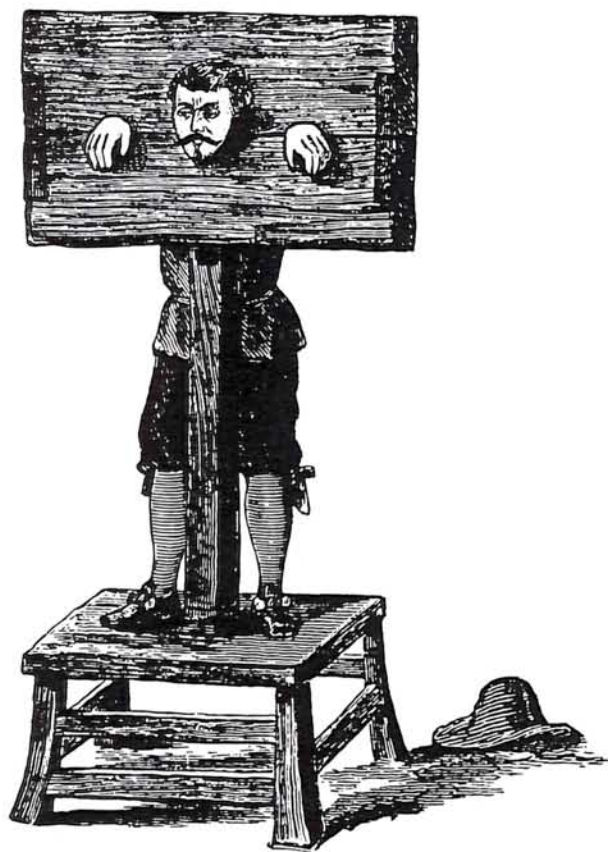
FABBRICA OREFICERIA e ARGENTERIA
CREAZIONI PROPRIE

Vasto assortimento di catene, ciondoli bracciali e anelli

Via Rogna 2 - Tel. 0142/63283 - 15040 MIRABELLO MONF. (AL)
1825 AL

"PROVACI ANCORA LADRO!"

VECOM - GO



Da 70 anni **Conforti** è al fianco di chi vuole proteggersi dai ladri. Con camere corazzate e sistemi di sicurezza per le banche, ma anche con la piccola cassaforte o la porta blindata per la famiglia. Da anni la sfida **Conforti** contro i ladri è vincente; con sistemi di protezione attiva e passiva aggiornati nella tecnologia, e dimensionati dall'esperienza a quanto c'è da proteggere. Per la tua sicurezza: **Conforti**, un nome che ogni ladro ha imparato a rispettare.

Sicurezza

Conforti

a difesa del tuo.

Camere Corazzate, Casseforti, Armadi blindati, Porte corazzate, Serrature, Impianti d'allarme.
Centri vendita: consultare le pagine gialle - Sede: 37123 Verona - Via Saffi 2 - tel. 25692 - telex: 431058 SICCON

ESSEBI di Siligardi Alberto

Fabbrica Oreficeria

Piazza Gramsci, 7 - Tel. 0131/93431 - 15048 Valenza - 2000 AL

FRACCHIA & ALLIORI
GIOIELLERIA

Lavorazione anelli con pietre fini

Circ. Ovest, 54 - Tel. 93129 - 15048 Valenza

Marchio 945 AL

Gei
gioielli s.n.c.

di GIANSANTE & TODESCHI

FIERA DI MILANO

GEMMOLOGICA
DI VICENZA
(settembre)

MOSTRA
DEL
GIOIELLO
VALENZANO

GIFT MART
FLORENCE

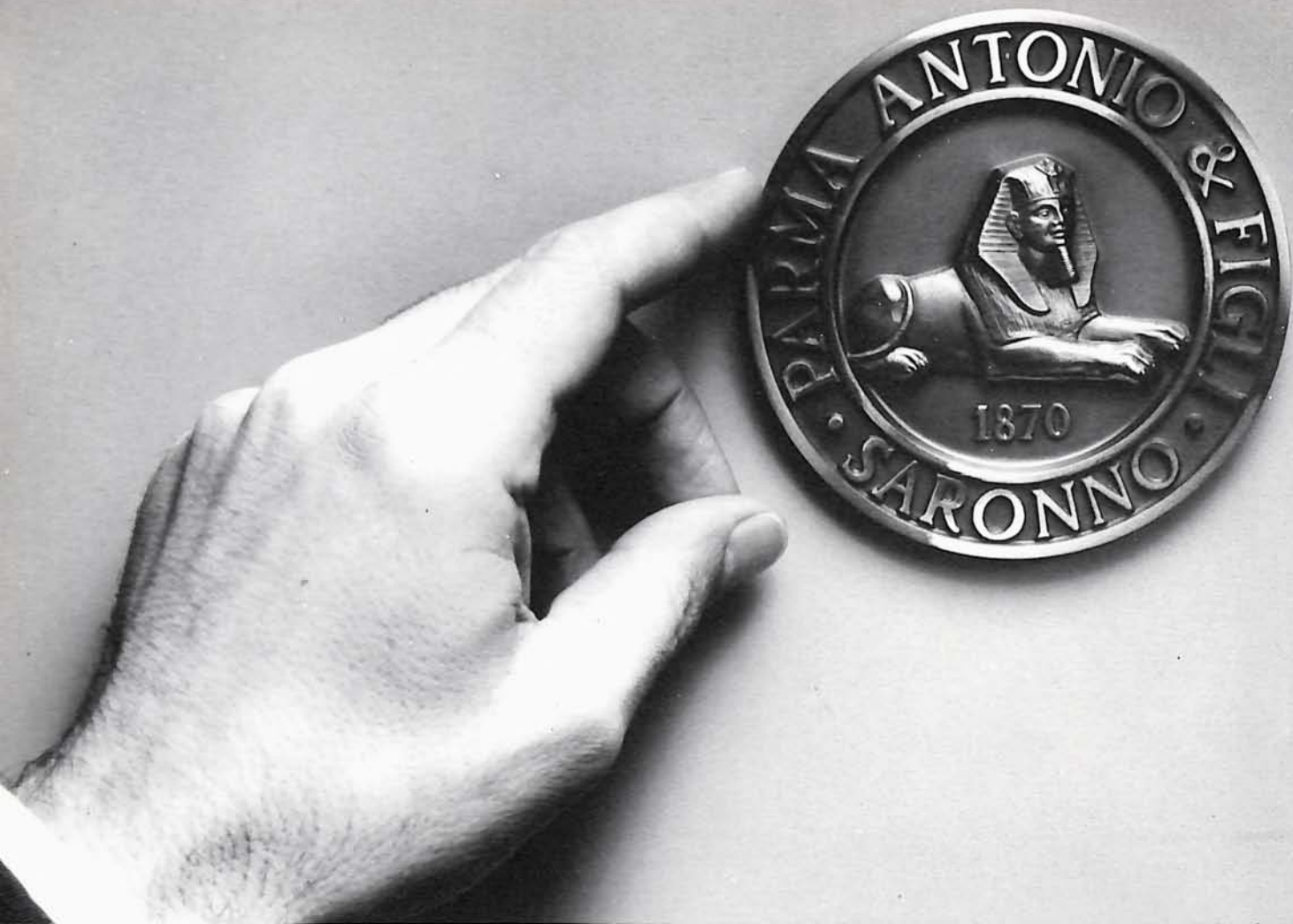
FIERA DI BASILEA

15048 Valenza - V.le Manzoni, 17 - Tel. (0131) 94465
2352 AL

Fabbrica Gioielleria - Oreficeria

MARIO LENTI

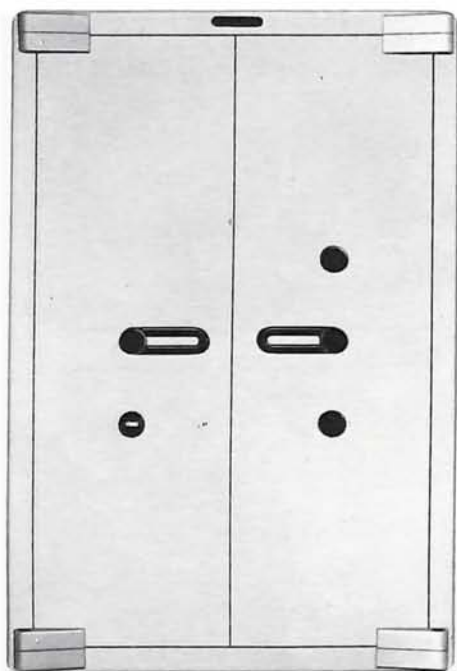
15048 VALENZA
Via Mario Nebbia, 20
Telefono (0131) 91.082
483 AL



Difende il tuo lavoro.

La Parma Antonio & Figli, che da 110 anni costruisce caveaux bancari, armadi corazzati e cassaforti da 20 a 8.000 Kg. mette a disposizione di ogni attività professionale un bene che diventa sempre più importante: la sicurezza.

Quella sicurezza che, per la Parma Antonio & Figli, è diventata una tradizione di famiglia.



Parma Antonio & Figli

Caveaux, cassaforti, armadi corazzati.

Parma Antonio & Figli sas
Via G. Marconi 75 - Saronno
Tel. (02) 9600444/5/6/7

Filiale di Milano:
Corso Venezia 16
Tel. (02) 782455/782466

Filiale di Roma:
Via Barberini 3/a
Tel. (06) 4754636/460214

Agenti:
in tutta Italia
vedi "pagine gialle"

Lunoty

fabbricanti
gioiellieri
export

Via Trento · Tel. 91338/92649
VALENZA

Marchio 160 AL



MANCA

Gioielli

VALENZA

Via Mario Nebbia, 7
Tel. (0131) 94112

1258 AL

B. TINO & VITO PANZARASA

DAL 1945
OREFICERIA E GIOIELLERIA
della migliore produzione valenzana

28021 BORGOMANERO (Novara)
Via D. Savio, 17 - Tel. 0322/81.419



EXPORT

FABBRICA
OREFICERIA
GIOIELLERIA

PAGELLA GALDIOLO PANCOT

15046 S. Salvatore Monferrato (AL)
Via Amisano, 28 - Tel. (0131) 33583

marca 1884 AL

gian carlo piccio

OREFICERIA GIOIELLERIA

VIA P. PAIETTA, 15 - TEL. 93423 - 15048 VALENZA

AL 1317



**RACCONI
& STROCCO**

chiusure per collane e bracciali

via XII Settembre 2/a
tel. ☎ 0131-93375
15048 VALENZA (Italy)

SISTO DINO

**FABBRICANTE
GIOIELLIERE
EXPORT**

CREAZIONI FANTASIA

VALENZA V.le Dante 46/B-ang. via Ariosto Tel. (0131) 93.343 Marchio 1772 AL

EUGENIO TORRI s.p.a.



CREAZIONI GIOIELLERIE OREFICERIE

piazza s. giovanni in laterano, 18 - roma - tel. (06) 777652-775738

filiale: viale galimberti, 26 - valenza - tel. (0131) 953775

laboratorio: via rossini, 4 - valenza - tel. (0131) 953795

2561 AL - n. export m 709102 - telex n. 614317 torri i

VALENTINI & FERRARI

OREFICERIA GIOIELLERIA

EXPORT

15048 VALENZA - VIA GALVANI 6 - TEL. 0131 93105

MARCHIO 1247 AL



VALORAFÀ

di De Serio & C.

Fabbrica Oreficeria - Gioielleria

Via Camurati, 8/B - Tel. (0131) 94915 - 15048 Valenza
2191 AL

VARONA GUIDO

FABBRICA OREFICERIA

ANELLI BATTUTI
CON PIETRE SINTETICHE E FINI
MONTATURE

15048 VALENZA (AL) - Via Fatteria, 15 - Tel. (0131) 91038

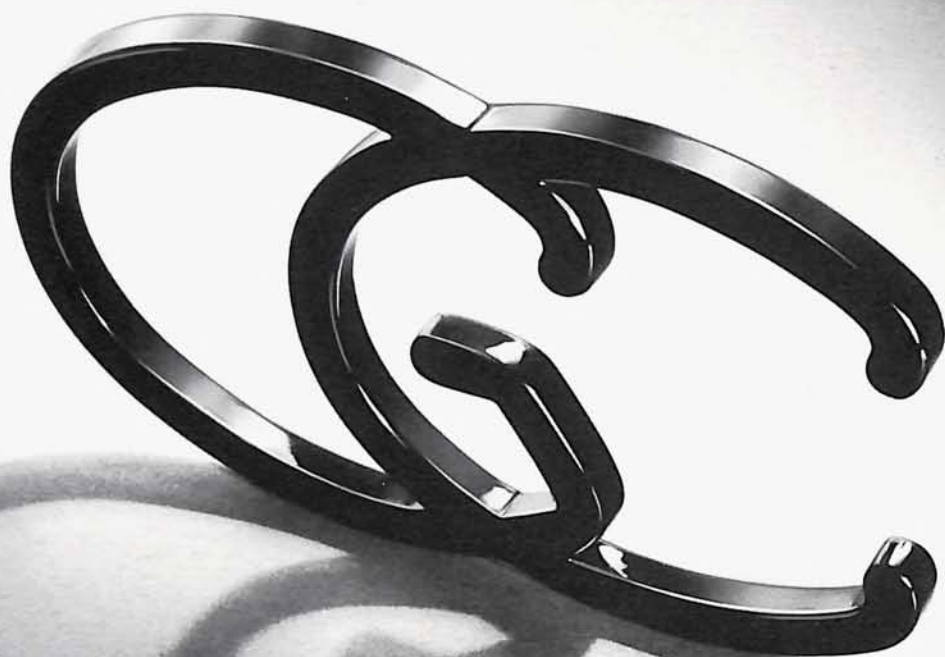
M.V.

1983 AL

VECCHIATO & MORAGLIO

LABORATORIO OREFICERIA - LAVORAZIONE PROPRIA

15048 VALENZA - Via B. Cellini, 63 - Tel. (0131) 91228



Giuseppe Capra
gioielli

 Giuseppe Capra - Via San Salvatore, 36 - 15048 VALENZA - Tel. 0131/93144 - 952182



We exhibit at:

- VICENZA
January - June
- RJA NEW YORK
February - July
- MILANO
April
- BASLE
April
- DUESSELDORF
March - September
- VALENZA
Permanent show



Export Orafici Mostra Permanente Oreficeria s.r.l.

15048 Valenza (Italy)

Via Mazzini, 11

Piazza Don Minzoni, 1

Telegr. Exportorafi - Valenza

Telefono (0131) 953641 - 2-3-4 Telex 210106 Exoraf



Harpo's